



Table of contents

Page

- 1. Introduction13
- 2. Safety instructions13-18
- 3. Layout18
- 4. Items supplied18
- 5. Intended use18-19
- 6. Technical data19-20
- 7. Before starting the machine20
- 8. Assembly20-21
- 9. Operation21-23
- 10. Operation23-24
- 11. Replacing the power cable25
- 12. Overload cut-out25
- 13. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts25
- 14. Disposal and recycling25-26
- 15. Declaration of conformity27
- 16. Warranty certificate28

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

Technical changes subject to change

1. Introduction

⚠ Important!

When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well. We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Special safety instructions

⚠ CAUTION

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

2.1 Explanation of the symbols on the machine



Read the directions for use!



Caution: Risk of injury! Do not touch the saw blade when it is moving!



Wear a dust mask if dust forms.



Wear ear protection!



Wear safety goggles.



Wear safety gloves.

2.2 General safety instructions for electrical equipment

Caution: When using electrical tools, the following safety measures are to be taken to prevent electric shocks, injuries and risk of fire. Read these instructions carefully before using this equipment.

1. **Keep your work area tidy**
 - Untidiness in the workplace can lead to risk of accidents.
2. **Take into account influences from the surrounding environment**
 - Do not expose electrical appliances to rain. Do not use electric tools in damp or wet environments. Provide good lighting. Do not use electric tools near flammable liquids or gases.
3. **Protect against electric shock**
 - Avoid bodily contact with earthed parts, for example pipes, heaters, ovens and fridges.
4. **Keep other people away!**
 - Do not let other people gain access to the tool or cable, keep them away from your workplace.
5. **Store the equipment safely and securely**
 - Unused equipment must be stored in a dry, locked room, out of the reach of children.
6. **Do not overburden the tool**
 - It will work better and safer when used within its quoted capacity range.
7. **Use the correct tool**
 - Do not use weak tools or attachments for heavy duty work. Never use the electric tool for purposes other than that for which it is designed, for example do not use the hand-held circular saw to fell trees or cut branches.
8. **Wear suitable work clothes**
 - Do not wear loose clothing or jewellery. It could get caught in moving parts. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors. If you have long hair, wear a hair-net.
9. **Wear safety goggles**
 - Use a dust mask when working on dusty jobs.

GB/
IE/CY**10. Do not use the cable for purposes other than that for which it is designed.**

- Do not carry the tool by the cable and do not use it to pull the plug out of the socket. Do not carry the charger by the cable and do not use it to pull the plug out of the socket.

11. Secure the workpiece

- Use clamps or a vice to hold the workpiece securely. This is safer than using your hand, and also makes it possible to use the machine with both hands.

12. Take care that your feet are a stable distance apart

- Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.

13. Take good care of your tools

- Keep your tools sharp and clean to keep them working safely and efficiently. Observe the maintenance instructions and the notes about changing tools. Check the plug and cable regularly, and if they are damaged, have them replaced by a certified expert. Check extension leads regularly and replace these if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

14. Pull the power plug

When not in use, before maintenance work or when changing tools, such as saw blade, drill and machine tools of any kind.

15. Always remove keys and wrenches after use.

- Before switching on, make sure that all keys and wrenches have been removed from the tool.

16. Avoid unsupervised operation

- Never carry mains-powered tools with your finger on the switch. Make sure the switch is OFF when connecting the tool to the mains.

17. Outdoor use of extension cables

- For outdoor use, only use approved and appropriately labelled extension cables.

18. Be alert at all times

- Observe your work. Work carefully. Never use the electric tool when you are distracted.

19. Check the appliance for damage

- Before using the equipment further, check that safety equipment or slightly damaged

parts are in good working order and function correctly. Check that the moving parts are working correctly, that they do not jam, and that no parts are damaged. Make sure that all parts are fitted correctly, to ensure that the equipment remains safe to use.

Damaged safety devices and parts must be repaired or replaced by experts in a customer service workshop, unless otherwise stated in the manual. Damaged switches must be replaced by a customer service workshop. Do not use equipment for which the on-off switch does not correctly function.

20. Important!

- For your own safety, only use accessories and auxiliaries which are stated in the operating instructions or which have been recommended or indicated by the manufacturer. Use of any other attachments or accessories than those stated in the operating instructions or in the catalogue could lead to personal injury.

21. Repairs should only be done by an expert

This electric tool complies with the pertinent safety regulations. Repair work may only be carried out by an electrician. Otherwise there is a risk of accidents for the operator.

22. Attach the dust extraction system

- If there are apparatuses available for the attachment of the dust extraction system, make sure these are connected and used.

2.3 Additional safety instructions**2.3.1 Safety measures**

- Blades that are deformed or cracked must not be used.
- Replace worn out table inserts.
- Use only blades which are recommended by the manufacturer and comply with EN 847-1. When changing the blade, make sure that the cutting width is not smaller and the saw plate not bigger than the thickness of the splitter.
- Make sure that the chosen blade is suitable for the material that is to be cut.
- If necessary, wear suitable personal protection equipment. This could consist of:

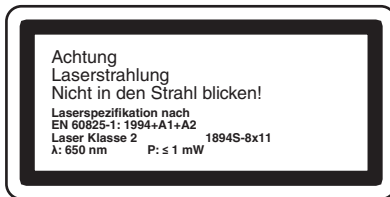
- Ear plugs to prevent the risk of damaging your hearing;
- A breathing mask to avoid the risk of inhaling hazardous dust.
- Always wear gloves when handling saw blades and rough materials. Whenever practicable, saw blades must be carried in a container.
- When sawing wood, circular saws must be connected to a dust-catching device. The following can have an influence on dust development:
 - Worn, damaged or cracked saw blades
 - Recommended extracting power of the dust extraction system: 20 m/s
 - Proper guidance of the workpiece
- Blades made of high-alloy high-speed steel (HSS) must not be used.
- Keep the push stick or handle for a push block at the machine at all times, even when you are not using them.

2.3.2 Safety instructions for the laser



Important:
Laser radiation
Do not look into the beam

Laser class 2



Protect yourself and your environment from accidents by taking the appropriate precautionary measures.

- Do not look directly into the laser beam with the naked eye.
- Never look directly into the laser path.
- Never direct the laser beam at reflecting surfaces or persons or animals. Even a low output laser beam can inflict injury on the eye.
- Caution: It is vital to follow the work

procedures described in these instructions. Using the equipment in any other way may result in hazardous exposure to laser radiation.

- Never open laser module.

2.3.3 Safety instructions for the batteries

Use of batteries

- Make sure the laser switch (32) is in the "0" position before inserting the batteries.
- Inserting the batteries when the laser is switched on can lead to accidents.
- If the laser is used improperly, the batteries could leak. Avoid contact with the battery fluid. In case of coming into contact with the battery fluid, clean the affected area thoroughly with running water. If battery fluid should get into the eyes, contact a doctor immediately.
- Leaked battery fluid is an irritant and may cause skin burns.
- Do not leave batteries exposed to excessive heat such as sunshine, fire or similar.
- Never recharge batteries which are not designed to be recharged. There is a risk of explosion!
- Keep batteries away from children, do not short-circuit them and do not disassemble them.
- Seek the advice of a doctor if a battery has been swallowed.
- Clean the contacts on the appliance and battery before inserting the battery.
- Make sure that the polarity is correct.
- Remove discharged batteries immediately from the appliance. Increased risk of leakage.
- Always replace all the batteries at the same time.
- Only insert batteries of the same type. Never use different battery types or used and unused batteries together.
- Make sure the appliance is switched off after use.
- Remove the batteries when the appliance is out of use for a long period of time.

GB/
IE/CY

2.3.4 Maintenance and servicing

- The following conditions can have an influence on noise impact on the operator:
 - Type of saw blade (e.g. saw blades designed to reduce noise exposure)
 - Material of the workpiece
 - The force with which the workpiece is pushed against the saw blade
- Faults on the machine or its guards, safety devices and blade must be reported to the person in charge as soon as they are discovered.

2.3.5 Safe operation

- Use a push stick or the handle with a push block to feed the workpiece safely past the saw blade.
- Use the splitter and set it correctly.
- Use the upper blade guard and set it to the correct position.
- Do not cut rebates or grooves without fitting a suitable guard, e.g. a tunnel-type guard, over the saw table.
- Circular saws must not be used for slotting jobs (cutting grooves which end in the workpiece).
- Use only blades whose permissible maximum speed is not lower than the maximum spindle speed of the bench-type circular saw and of the material to be cut.
- Use only the transport devices to move the machine. Never use the guards for handling or moving the machine.
- While you are moving the machine it is best to cover the top part of the blade, e.g. with the guard.
- Secure long workpieces against falling off at the end of the cut (e.g. with a roller stand)

2.3.6 Additional instructions

- Give these safety regulations to all persons who work on the machine.
- Do not use this saw to cut fire wood.
- Do not use this saw to cross-cut round wood.
- Caution! Hands and fingers may be injured on the rotating saw blade.
- The machine is equipped with a safety switch to prevent it being switched on again accidentally after a power failure.

- Before you use the machine for the first time, check that the voltage marked on the rating plate is the same as your mains voltage.
- If you need to use an extension cable, make sure its conductor cross-section is big enough for the saw's power consumption. Minimum cross-section: 1 mm².
- If you use a cable reel, the complete cable must be pulled off the reel.
- Check the power cable. Never use a faulty or damaged power cable.
- The operating person must be over 18, or in the case of apprentices over 16, must be under supervision.
- Keep your workplace clean of wood scrap and any unnecessary objects.
- Persons working on the machine should not be distracted.
- Pay attention to the direction of rotation of the motor and saw blade.
- After you have switched off the motor, never slow down the saw blade by applying pressure to its side.
- Only fit blades which are well sharpened and have no cracks or deformations.
- Never dismantle the machine's safety devices or render them inoperative.
- Faulty saw blades must be replaced immediately.
- Never use saw blades which do not comply with the data specified in this manual.
- It is imperative to make sure that all devices which cover the saw blade are in good working order.
- **Important:** It is prohibited to use this saw to make plunge cuts.
- Damaged or faulty safety devices have to be replaced immediately.
- The splitter is an important safety device. Not only does it guide the workpiece, it also prevents the kerf closing behind the blade so that there is no recoil from the workpiece. Note the thickness of the splitter. The splitter should never be thinner than the saw blade body or thicker than the width of its kerf.
- The guard hood has to be lowered over the workpiece for each cut.
- Be sure to use a push stick when slitting

narrow workpieces (smaller than 120 mm in width).

- Never cut workpieces which are too small to hold securely in your hand.
- It is imperative for the parallel stop to be clamped on the right-hand side of the blade whenever you cut narrow workpieces to size.
- Always stand to the side of the saw blade when working with the saw.
- Never load the machine so much that it cuts out.
- Always press the workpiece firmly against the saw table.
- Make sure that off-cuts do not catch on the saw blade crown. Risk of catapulting.
- Refit all guards and safety devices immediately after you have completed any repairs or maintenance work.
- Be sure to observe the safety information and operating and maintenance instructions issued by the manufacturer, as well as the dimensions listed in the Technical Data.
- It is imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area as well as all other generally recognized rules of safety.
- Note the information published by your professional associations.
- Connect up the dust extraction system on all jobs. The operator has to be informed about the conditions with an influence on dust development, e.g. the type of material being processed (source and collection of the dust), the significance of local separation arrangements, and the correct setting of hoods, baffle plates and guides).
- Operate the saw only with a suitable vacuum extraction system or a standard industrial vacuum cleaner.
- Never remove loose splinters, chips or jammed pieces of wood when the saw blade is running.
- To rectify faults or remove jammed pieces of wood, always switch off the machine first. Pull the power plug -
- If the sawing gap is worn, replace the table insert. Pull the power plug -
- This electric tool complies with the pertinent safety regulations.
- Keep your work area clean and tidy. Untidy and unlit work areas can result in accidents.
- Keep the tool out of the rain and away from moisture. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
- Do not use an electric tool with a defective switch. An electric tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the tool or who have not read these instructions to use the tool. Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- Keep your cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- If the connection lead on the electric tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared connection lead available from our customer service organization.
- Have your tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts. This will ensure that your tool maintains its safety standard.
- The machine has to be set up where it can stand securely.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.
- Use clamps or a vise to hold the workpiece securely. This is safer than using your hand.

**GB/
IE/CY**

- Follow the instructions for lubrication and changing tools.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- Keep the push stick or handle for a push block at the machine at all times, even when you are not using them.
- Do not cut rebates or grooves without fitting a suitable guard, e.g. a tunnel-type guard, over the saw table.
- Use only the transport device for transporting the machine.
- While you are moving the machine it is best to cover the top part of the blade, for example using a guard.

Do not misplace these safety instructions.

3. Layout

1. Saw bench
2. Saw blade guard
3. Extractor hose
4. Splitter
5. Saw blade
6. Table insert
7. Parallel stop
8. Hand crank
9. Adjustment and locking grip
10. Base frame
11. ON/OFF switch
12. Chain bar for parallel stop
13. Cross stop
14. Width extension table
15. Length extension table
16. Extractor adapter
17. Push stick
18. Legs
19. Longitudinal and cross-struts
20. Middle struts
21. Rubber feet
22. Stability bar
23. Table supports
24. Screw with wing nut
25. Oval holes
26. Countersunk screws
27. Fixing screw
28. Eccentric lever

29. Groove
30. Knurled screw
31. Laser
32. ON/OFF Switch for laser
33. Screws for battery compartment
34. Battery compartment cover
35. Overload switch

Installation materials (Fig. 4)

- a. 58 x Locking ring
- b. 70 x Washer
- c. 40 x Nut
- d. 30 x Short hex screw
- e. 4 x Long hex screw
- f. 24 x Carriage bolt

4. Items supplied

- Operating Instructions
- 2 x Battery 1.5V LR 03
- Base frame
- Bench circular saw
- 2 Carbide metal covered saw blades (1x 24 teeth, 1x 48 teeth)
- Parallel stop
- Cross stop
- Push stick

5. Proper use

The bench-type circular saw is designed for the slitting and cross-cutting (only with the cross stop) of all types of timber, commensurate with the machine's size. The machine is **not** to be used for cutting any type of round wood.

The equipment may only be used for the tasks it is designed to handle. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator - not the manufacturer - will be liable for any damage or injuries caused as a result thereof.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial,

trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Only saw blades designed for the machine should be used (HM or CV saw blades). Use of HSS saw blades and cutting disks is prohibited. To use the machine properly you must also observe the safety instructions, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the equipment have to be acquainted with this manual and must be informed about the machine's potential hazards. It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for the general rules of health and safety at work.

The manufacturer will not be liable for any changes made to the machine nor for any damage resulting from such changes. Even when the equipment is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

- Contact with the saw blade in places where it is not covered.
- Reaching into the moving saw blade (cuts)
- Recoil of workpieces and parts of workpieces from the machine.
- Breakage of the saw blade.
- Expulsion of defective hard metal parts from the saw blade.
- Damage to hearing if ear-muffs are not used as necessary.
- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.
- The product complies with the requirements of the EN 61000-3-11 and is subject to special connection conditions. This means use at freely chosen normal connection points is prohibited.
- The appliance can lead to temporary fluctuations in voltage if the mains supply is unreliable.
- As an operator you must make sure (if necessary consult your power supply company) that your connection point where you wish to connect this product has a

resilient steady mains current of at least 100 A per phase.

6. Technical data

AC motor	230 V ~ 50Hz
Power rating P	S6 40% 1700 W
Idle speed n_0	4,800 rpm
Carbide saw blade	Ø 250 x Ø 30 x 2.8 mm
Number of teeth	24
Bench size	626 x 445 mm
Table width extension, left/right	620 x 250 mm
Table length extension, rear	435 x 320 mm
Cutting height max.	73 mm / 90° 63 mm / 45°
Height adjustment	infinite 0 - 73 mm
Tilting saw blade	infinite 0° - 45°
Dust extraction connector	Ø 36 mm
Dimensions of the tool including removable parts:	33.5 kg

Operating mode S6: Continuous operation with idling (cycle time 10 minutes.)

To prevent unnecessary heating of the motor, the bench circular saw may only be used in the following ways:

After operation for 4 minutes (S 6 = 40%) with normal permitted workload, a break of 6 minutes must follow, in order to let the circular saw idle and cool.

Noise emission values

	Idle speed
sound pressure level L_{pA}	96,2 dB(A)
sound power level L_{WA}	109,2dB(A)

The quoted values are emission values and not necessarily reliable workplace values. Although there is a correlation between emission and immission levels it is impossible to draw any certain conclusions as to the need for additional precautions. Factors with a potential influence on the actual immission level at the workplace include the duration of impact, the type of room,

**GB/
IE/CY**

and other sources of noise etc., e.g. the number of machines and other neighbouring operations. Reliable workplace values may also vary from country to country. With this information the user should at least be able to make a better assessment of the dangers and risks involved.

7. Before starting the machine

- Before you connect the appliance to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.
- Always pull the power plug before making adjustments to the equipment
- Unpack the saw and check it for damage which may have occurred in transit.
- The machine has to be set up where it can stand firmly, e.g. on a work bench, or it must be bolted to a strong base.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws, etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.

8. Installation

Caution: Pull out the power plug before carrying out any maintenance, alteration or assembly work on the table circular saw.

8.1 Fitting the base frame (Fig. 4-10)

- Turn the bench circular saw around and lay it on the floor
- Screw the four legs (18) loosely to the saw with the short hex screws (d), washers (b) and locking rings (a).
- The legs (18) with the two holes which lie one above the other on the underside must

be mounted at the rear of the machine, so that the holes are facing the rear. (Fig. 5)

- Now fasten the longitudinal and cross struts (19), as well as the middle struts (20) loosely with the carriage bolt (f), washers (b) locking rings (a) and nuts (c), to the legs. The longitudinal struts are marked with "A", the cross struts with "B". Screw the four middle struts (20) to each other with the screws (d), washers (b), spring rings (a) and nuts (c) (Figs. 6-8)
 - Only screw the hex screws (d) and nuts (c) loosely. **Important:** The longer struts must be used on the sides.
 - Screw the stability bar (22) to the holes on the rear legs (18) with 2 long hex screws (e), washers (b), locking ring and nuts each (c). (Figure 9)
- Caution:**
Both stability bars must be attached to the rear side of the machine.
- Now attach the rubber feet (21) to the legs (18). (Figure 10)
 - Then screw all of the screws and nuts to the base frame.

8.2 Attaching the table length and width extensions (Fig. 11-15)

- Loosely attach the table width and length extensions (14/15) to the saw bench (1) with the hex screws (d), locking rings (a), washers (b) and nuts (c). (Figure 12-13).
- Screw the supports (23) loosely to the housing of the bench saw and to the table width/length extensions. (Short supports for width extension, long supports for length extension) (Fig 14-15).
- Adjust the table width and length according to the saw bench (1).
- Finally, tighten all screws.
- Turn the saw and base frame around and set it on the floor.

8.3 Attaching the splitter (Fig 16-17)

- Caution: Pull out the power plug.
- Set the saw blade (5) to max. cutting depth. Adjust and lock the cutting depth into the 0° position (see Fig 9.2)
- Remove the table inserts (see 8.5)
- Loosen the fixing screws (27).

- Push the recess in the splitter into the splitter holder (a).
- Adjust the splitter as shown in Fig. 22 and fasten using the screws (27).

8.4 Assembling/disassembling the saw blade guard (Fig. 18-19)

- Set the saw blade guard (2) with screw (24) from above onto the splitter (4), so that the screw sits firmly in the oval hole (25).
- Do not tighten the screw (24) too much; the saw blade must be able to move freely.
- Attach the extractor hose (3) to the extractor adapter (16) and to the extraction port of the saw blade guard (2) and screw them to the extractor adapter with the safety clamp (16). Connect a suitable chip extraction system to the extractor adapter (16).
- To dismantle, proceed in reverse order.

Caution:

Before starting to saw, the saw blade guard (2) must be lowered onto to the workpiece.

8.5 Replacing the table insert (Fig. 20-21)

- If the table insert is worn or damaged, it should be replaced, otherwise risk of injury is increased.
- Take off the saw blade guard (2) (see 8.4)
- Remove the 2 countersunk screws (26)
- Remove the worn table inserts (6)
- Assembly of the new table inserts is to be carried out in reverse order.

8.6 Adjusting the splitter (Fig. 17; 22)

- **Caution: Pull out the power plug.**
- Set the saw blade (5) to max. cutting depth. Adjust and lock the cutting depth into the 0° position (see Fig. 9.2).
- Disassemble the saw blade guard (see 8.4)
- Remove the table inserts (6) (see 8.5)
- Loosen the fixing screws (27).

8.6.1 Setting for maximum cuts

- Push up the splitter (4) until the gap between the saw table (1) and the upper edge of the splitter (4) is at 10cm.
- The distance between saw blade (5) and splitter (4) should be a maximum of 5mm. (Fig. 22)

- Re-tighten the screws (27) and assemble the table inserts (6) (see 8.4).

8.7 Assembly/Changing the saw blade (Fig. 23)

- **Caution: Pull out the power plug first.**
- Detach the saw blade guard (2) (see Fig. 8.4).
- Remove the table inserts by loosening the 2 countersunk screws (see 8.5)
- Loosen the nut (**Caution!** Turn the nut in the direction in which the saw blade rotates) by using a wrench (SW 24) on the nut and another open-ended wrench (SW 22) on the motor shaft to apply counter-pressure.
- Remove the outer flange and withdraw the old saw blade diagonally from the inner flange.
- Clean the blade flange thoroughly before fitting the new blade.
- Mount and fasten the new saw blade in reverse order.

Caution: Note the running direction. The cutting angle of the teeth must point in running direction, i.e. forwards (see the arrow on the blade guard).

- Refit and set the table insert (6) and the saw blade guard (2) (see 8.4, 8.5)
- Check to make sure that all safety devices are properly mounted and in good working condition before you begin working with the saw again.

9. Operation

9.1 ON/OFF Switch (Fig. 3)

- The saw can be switched on by pressing the green button "I". Before starting to saw, wait until the saw blade has reached its maximum rotation speed.
- In order to switch the saw off again, the red button "0" must be pressed.

9.2 Cutting depth (Fig. 3)

- By turning the hand crank (8), the saw blade (5) can be adjusted to the desired cutting depth.

**GB/
IE/CY**

Anticlockwise direction: Larger cutting depth
Clockwise direction: Smaller cutting depth

High parallel stop (thick material): Scale k

Low parallel stop (thin material): Scale l

9.3 Setting the angle (Fig.3)

- Loosen the locking grip (9)
- Set the desired angle on the scale by turning the handle.
- Lock the locking grip to the desired angularity.

9.4 Parallel stop

9.4.1. Stop height (Fig. 24-28)

- The stop rail (g) of the parallel stop (7) has two different guide faces.
- According to the thickness of the material to be cut, the stop rail must be used according to Fig. 27 for thick material (over 25mm workpiece thickness), and according to Fig. 28 for thin material (under 25mm workpiece thickness).

9.4.2 Turn the stop rail (Fig. 24-28)

- Loosen the wing nuts (h) first in order to turn the stop rail (g).
- Loosen the cover (j) of the stop rail.
- Now the stop rail can be removed from the chain bar (i) and replaced with the correct guide on the guide rail.
- Fasten the cover (j) to the stop rail (g).
- Re-attach the wing nuts (h).

9.4.3 Cutting width (Fig. 28 - 30)

- The parallel stop (7) has to be used when making longitudinal cuts in wooden workpieces.
- The parallel stop (7) should be mounted on the right-hand side of the saw blade (5).
- Set the parallel stop (7) onto the parallel stop chain bar (12) (Fig. 28)
- On the parallel stop chain bar (12) there are 2 scales (k/l) which indicate the distance between the stop rail (g) and saw blade (5) (Fig. 29)
- Choose the correct scale, depending on whether the parallel stop (g) is turned for working with thick or thin material.

- Adjust the parallel stop (7) to the desired dimension on the gauge (m) and fasten with the eccentric lever for the parallel stop (28).

9.4.4 Adjusting the stopping length (Fig. 31)

- In order to avoid jamming of the workpiece, the stop rail (g) is longitudinally adjustable.
- Rule of thumb: The rear end of the stop is connected to an imaginary line, which begins approximately at the middle of the saw blade, and runs towards the rear at an angle of 45°.
- Set the required cutting width.
- Slacken the thumb screws (h) and push the stop rail (g) forward until it touches the imaginary 45° line.
- Re-tighten the wing nuts (h)

9.5 Adjusting the parallel stop (Fig. 32)

- Adjust the saw blade to maximum cutting depth (see also 9.2).
- Adjust the parallel stop (7) so that the stop rail (g) touches the saw blade (5) (Setting for thick material, see also 9.4)
- If the parallel stop (7) is not lined up with the saw blade (5), loosen the screws (n) enough to let the parallel stop align itself parallel to the saw blade (5) (Fig. 32)
- Re-tighten the screws (n)

9.6 Cross stop (Fig. 33-34)

- Insert the cross stop (13) into the groove (29) of the saw table.
- Loosen knurled screw (30)
- Turn the cross stop (13) until the arrow points to the angle required.
- Re-tighten the knurled screws (30)
- When cutting larger workpieces, the cross stop (13) can be lengthened with the stop rail (g) of the parallel stop (7) (Fig. 34)
- In order to lengthen the cross stop (13) with the stop rail (g), the stop rail (g), the chain bar (i) and the wing nuts (h) together with the washer from the parallel stop (7) must be removed. Now the stop rail is to be

attached as shown in Fig. 34. To do this, use the carriage bolt (o).

Caution:

- Do not push the stop rail (g) too far toward the blade.
- Distance between the stop rail (g) and saw blade (5) should be about 2cm.

9.7 Adjusting the scale of the cross stop (Fig. 35)

- Set an angle of 90° on the saw blade (5).
- Attach the cross stop (13) to the stop rail (g) of the parallel stop (7). (See also 9.6).
- Loosen the knurled screw (30) on the cross stop (13).
- Position the cross stop (13) so that the stop rail is at a 90° angle to the saw blade (5). Now align the cross stop exactly with the saw blade with the aid of the 90° angle and re-tighten the knurled screw (30).
- Check that the cross stop shows exactly 90°. If this is not the case, proceed as follows:
- Loosen both screws (p) which are holding the scale (q) of the cross stop (13) to the cross stop enough so that this can be adjusted to the correct position.
- Now re-tighten the screws (p).

9.8 Adjusting the scale on the saw bench (Fig. 30; 36)

- Make sure that the parallel stop (7) runs in line with the saw blade (5) (see also 9.5)
- Set the parallel stop so that it touches the saw blade (5) (Setting for thick material, see also 9.4)
- Loosen the screw (r) which attaches the scale (k; l) to the chain bar (12) by about 2 turns.
- Adjust the scale (k/l) so that the line on the gauge (m) of the parallel stop (7) is the same as the zero line on the scale (k).
- Re-tighten the screw (r).

9.9 Using the laser (Fig 37-40)

- The laser (31) enables you to make precision cuts with your circular saw.
- The laser light is produced by a laser diode which is powered by two batteries. The

laser light is enlarged to form a line and is emitted through the laser emission aperture. You can then use the line as an optical marker for the sawing line for precision cuts. Follow the laser safety instructions.

- Insertion of batteries:
 - Remove the saw blade guard (2). (See 8.4) The laser is attached to the splitter (4) and therefore now easily accessible.
 - Set the Laser ON/OFF switch (32) to the 0 position (laser off).
 - To remove the battery compartment cover (34), loosen the screw (33) and fold the battery compartment away sideways.
 - Insert the batteries. Make sure of the right polarity (see Fig. 39).
 - Replace the battery compartment cover (34) and fasten it with the screws (33).
- Re-attach the saw blade guard (2).
- To switch the laser ON: Set the ON/OFF switch to I. The ON/OFF switch (32) is easily accessible when the saw blade guard is attached (2) because of a recess in the saw blade guard (Fig. 40). Now a red laser beam is projected from the laser emission aperture. Using a laser beam along the intersection marking when sawing can ensure more precise cuts.
- To switch the laser OFF: Set the ON/OFF switch (32) to 0. The laser beam is extinguished. Please turn the laser off when it is not being used, to protect the batteries.
- The laser beam can be affected by deposits of dust and chips. Therefore remove these particles from the laser emission aperture after each use.

10. Operation

Important!!

- After each new adjustment, we recommend a trial cut to test the adjusted measurement.
- After turning the saw on, wait until the saw blade has reached its maximum rotation speed before starting to cut.
- Caution when cutting into the wood.
- Suitability of the saw blades:
24 Teeth: Soft materials, high chip depth,

GB/
IE/CY

rough cutting finish
48 Teeth: Hard materials, lower chip depth,
fine cutting finish

10.1 Making long cuts (Fig. 41)

- Longitudinal cutting (also known as slitting) is when you use the saw to cut along the grain of the wood. One edge of the workpiece is pressed against the parallel stop (7) whilst the flat side rests on the sawing table (1). The saw blade guard (2) must always be lowered onto the workpiece. When you make a longitudinal cut, never adopt a working position that is in line with the cutting direction.
- Adjust the parallel stop (7) according to the height of the workpiece and the desired width. (see 9.4)
- Switch on the saw.
- When sliding the workpiece along the parallel stop (7) into the saw blade (5), hands should be laid flat onto the workpiece, with fingers together.
- Guide at the side with your left or right hand (depending on the position of the parallel stop) only as far as the front edge of the saw blade guard (2).
- Slide the workpiece through, up until the end of the splitter (4).
- The sawing waste stays on the sawing table (1) until the saw blade (5) is no longer moving.
- Long workpieces should be secured, to prevent tilting at the end of the cutting process. (e.g. cable winders, etc.)

10.1.1 Cutting narrow workpieces (Fig. 42)

- Longitudinal cuts on workpieces narrower than 120mm must **always** be carried out with the help of a push stick (17). A push stick is included in the items supplied. **Replace a worn or damaged push stick immediately.**

10.1.2 Cutting very narrow workpieces (Fig. 43)

- Be sure to use a push block when making longitudinal cuts in very narrow workpieces with a width of 30 mm and less.
- The lower guide face of the parallel stop is best used in this case.
- **The push block is not supplied with the machine! (Available from appropriate dealer). Replace the push block without delay when it becomes worn.**

10.1.3 Making cross cuts (Fig. 44)

Diagonal cuts should only be carried out using the parallel stop (7).

- Set the blade (5) to the desired angle. (see 9.3)
- Adjust the parallel stop (7) according to width and height of the workpiece (see 9.4).
- Make the cut in accordance with the width of the workpiece (see 10.1.1 and 10.1.2).

10.1.4 Making cross cuts (Fig. 45)

- Slide the cross stop (13) into one of the two grooves (29) on the sawing table and adjust to the desired angle (see 9.6). Should the saw blade (5) additionally be set diagonally, use the groove (29) which would not enable your hand and the cross stop to come into contact with the saw blade.

- If necessary, use a stop rail (e).
- Press the workpiece firmly against the cross stop (13).
- Switch on the saw.
- Push the cross stop (13) and the workpiece toward the blade in order to make the cut.
- **Important:**
Always hold the guided part of the workpiece. Never hold the part which is to be cut off.
- Push the cross stop (13) forward until the workpiece is cut all the way through.
- Switch off the saw again. Do not remove the offcut until the blade has stopped rotating.

10.1.5 Cutting particle board panels

To avoid break-off at the cut edges when cutting particle board, the saw blade (5) should not be set higher than 5mm more than the workpiece thickness (see also 9.2).

11. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

12. Overload cut-out

The motor is protected from overload by an overload switch. If the rated current is exceeded, the overload switch switches the appliance off. After a short cooling-off phase, the appliance can be switched back on by pressing the overload switch.

13. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

13.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the appliance with a clean cloth or blast it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the appliance immediately after you use it.
- Clean the appliance regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the appliance. Ensure that no water can get into the interior of the tool.

13.2 Carbon brushes

- In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked by a qualified electrician. Caution: The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

13.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

13.4 Ordering replacement parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Model/type of the equipment
- Article number of the equipment
- ID number of the equipment

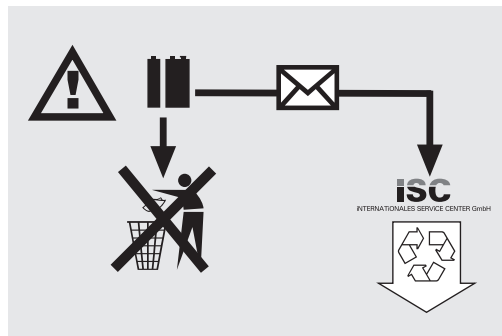
For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

14. Disposal and recycling

The device is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system. The appliance and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

Disposal of batteries

Batteries contain substances which are harmful to the environment. Do not throw batteries into the normal household waste, into fire or into water. Batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly way. Send empty batteries to iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. There, the manufacturer will dispose of the batteries in a professionally appropriate manner.



GB/
IE/CY



For EU countries only

Never place any electric tools in
your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and be disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to returning the electrical equipment:

The owner of the electrical equipment is obligated to arrange for its proper disposal if he no longer wants to keep the equipment in his possession and does not want to return it. In this case the old equipment can be taken to a recycling depot where it is disposed of in accordance with national recycling and waste disposal laws. This does not apply to accessory parts and aids which supplement the old equipment and contain no electrical parts.

15. Declaration of conformity



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotteelle
H erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BS заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıkla masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
GB attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
GB pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
BS декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
HR заявља про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

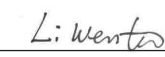
Tischkreissäge TKS 1700

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
 EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11; EN 60825-1
 TÜV SÜD Product Service GmbH M6 09 04 10654 079

Landau/Isar, den 08.04.2009


 Weichselgartner
 General-Manager


 Wentao
 Product-Management

Art.-Nr.: 43.406.67 I.-Nr.: 01019
 Subject to change without notice

Archivierung: 4340665-49-4199908-09

16. GUARANTEE CERTIFICATE

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

3. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Einhell UK Ltd
Morpeth Wharf · Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH41 1NG
Tel. 0151 6491500 · Fax 0151 6491501

Sisällysluettelo**Sivu**

1. Johdanto	30
2. Turvallisuusmääräykset	30-35
3. Laitteen kuvaus	35
4. Toimituksen laajuus	36
5. Määräysten mukainen käyttö	36
6. Tekniset tiedot	37
7. Ennen käyttöönottoa	37
8. Asennus	37-39
9. Käyttö	39-41
10. Käyttö	41-42
11. Verkkoiliitäntäjohdon vaihto	42
12. Ylikuormitussuoja	43
13. Puhdistus, huolto ja varaosatilaukset	43
14. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö	43-44
15. Standardinmukaisuustodistus	45
16. Takuutodistus	46

Tuotedokumentaation ja mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

1. Johdanto

⚠ Huomio!

Laitteiden käytössä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitonia, jotta vältetään tapaturmilta ja vaurioilta. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusohjeet tarkkaavaisesti kokonaan. Säilytä käyttöohje hyvin, jotta siinä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

2. Turvallisuusmääräykset

⚠ VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

2.1 Laitteessa olevien merkkien selitys



Noudata käyttöohjetta!



Huomio! Loukkaantumisvaara! Älä tartu pyörivään sahanterään!



Jos työstössä syntyy pölyä, käytä suojanaamaria!



Käytä kuulosuojuksia!



Käytä suojalaseja!



Käytä suojakäsineitä!

2.2 Sähkölaitteiden yleiset turvallisuusmääräykset

Huomio! Sähkötyökalujen käytössä tulee noudattaa seuraavia turvallisuusmääräyksiä sähköiskujen, tapaturmien tai tulipalovaaran välttämiseksi. Lue nämä ohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niitä.

- Pidä työalueesi järjestyksessä**
- Työpaikalla vallitseva epäjärjestys aiheuttaa tapaturmia.
- Ota ympäristöolosuhteet huomioon**
- Älä jätä työkaluja sateeseen. Älä käytä sähkötyökaluja kosteassa tai märässä ympäristössä. Huolehdi hyvästä valaistuksesta. Älä käytä sähkötyökaluja helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.
- Suojaa itseäsi sähköiskulta**
- Vältä koskettamasta vartalollasi maadoitettuihin osiin, kuten esimerkiksi putkiin, lämmittimiin, liesiin, jääkaappeihin.
- Pidä lapset poissa työalueelta!**
- Älä anna muiden henkilöiden koskettaa työkaluun tai johtoon, pidä heidät poissa työalueeltasi.
- Säilytä työkalusi turvallisessa paikassa**
- Työkaluja, joita ei käytetä, tulee säilyttää kuivassa, lukitussa tilassa poissa lasten ulottuvilta.
- Älä ylikuormita työkaluasi**
- Työskentelet paremmin ja turvallisemmin oikealla tehoalueella.
- Käytä oikeaa työkalua**
- Älä käytä liian heikkoja työkaluja tai lisälaitteita raskaisiin töihin. Älä käytä työkaluja sellaisiin tarkoituksiin tai töihin, joihin niitä ei ole tarkoitettu, esimerkiksi älä käytä käsipyörösahaa puiden kaatamiseen tai oksien karsimiseen.
- Käytä tarkoituksenmukaisia työvaatteita**
- Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Ne saattavat tarttua kiinni liikkuviin osiin. Ulkona työskennellessäsi on suositeltavaa käyttää kumihansikkaita ja luistamattomia jalkineita. Käytä pitkien hiusten suojana hiusverkkoa.

9. Käytä suojalaseja

– Käytä pölynaamaria pölyävissä töissä.

10. Älä käytä johtoa väärin

– Älä kannaa työkalua johdosta, äläkä irroita pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Suojaa johtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

11. Kiinnitä työstökappale paikalleen

– Käytä kiinnityslaitteita tai ruuvipenkkiä pitämään työstökappale paikallaan. Se pysyy näin varmemmin paikallaan kuin kädessä pidettynä, ja näin molemmat kädet ovat vapaat koneen käyttöä varten.

12. Älä kurkottele kauemmas kuin yletyt

- Vältä luonnottomia asentoja. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä aina tasapainosi.

13. Hoida työkalujasi huolella

– Pidä työkalusi terävinä ja puhtaina, jotta voit työskennellä niillä hyvin ja turvallisesti. Noudata huoltomääräyksiä ja työkalun vaihdosta annettuja ohjeita. Tarkasta pistoke ja johto säännöllisesti ja anna alan ammattihenkilön korjata niihin tulleet vauriot. Tarkasta jatkojohdot säännöllisesti ja vaihda vahingoittuneet johdot uusiin. Pidä kahvat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.

14. Irroita verkkopistoke

– kun työkalua ei käytetä, sitä huolletaan tai sen varusteita vaihdetaan, esimerkiksi sahanterä, poranterä ja kaikentyyppiset konetyökalut.

15. Älä jätä mitään työkaluavaimia laitteeseen

– Tarkasta ennen käynnistämistä, että avaimet ja säätötyökalut on otettu pois.

16. Vältä tahatonta käynnistämistä

– Älä kannaa sähköverkkoon liitettyjä työkaluja pitäen sormeasi katkaisimella. Varmista, että katkaisin on pois-asennossa, kun liität laitteen verkkovirtaan.

17. Ulkona käytetyt jatkojohdot

- Käytä ulkona vain tähän sallittuja, vastaavalla merkinnällä varustettuja jatkojohtoja.

18. Ole aina tarkkaavainen

– Tarkkaile työsi edistymistä. Käytä järjeäsi. Älä käytä työkalua, jos olet hajamielinen.

19. Tarkasta, onko laitteesi vaurioitunut

– Ennen kuin jatkat työkalun käyttämistä, tulee suojavarusteiden ja hieman vahingoittuneiden osien moitteeton, käyttötarkoituksen mukainen toiminta tarkastaa huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja että ne eivät juutu kiinni tai ettei niissä ole vaurioita. Kaikkien osien tulee olla moitteettomasti asennettuna, jotta laitteen turvallisuus on varmistettu. Vahingoittuneet turvalaitteet ja osat tulee korjauttaa asiantuntevasti alan ammattikorjaamossa tai vaihtaa uusiin, ellei käyttöohjeissa ole nimenomaan toisin määrätty. Vahingoittuneet katkaisimet täytyy vaihtaa uusiin alan ammattikorjaamossa. Älä käytä sellaisia työkaluja, joiden katkaisimia ei voi kytkeä päälle tai pois.

20. Huomio!

– Oman turvallisuutesi vuoksi käytä ainoastaan sellaisia varusteita ja lisälaitteita, jotka on ilmoitettu käyttöohjeessa tai joita laitteesi valmistaja on suositellut tai nimeltä maininnut. Muiden kuin käyttöohjeessa tai luettelossa suositeltujen käyttötyökalujen tai lisävarusteiden käytöstä saattaa aiheutua käyttäjälle henkilökohtainen tapaturmanvaara.

21. Korjaukset suorittaa vain sähköalan ammattihenkilö

Tämä sähkötyökalu vastaa sitä koskevia turvallisuusmääräyksiä. Korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattihenkilö, muussa tapauksessa siitä voi aiheutua käyttäjälle tapaturmia.

22. Liitä pölyn poistoimulaitteisto laitteeseen

– Jos pölyn poistoimulaitteiston liitäntävarusteet on hankittu, varmista, että laitteisto liitetään ja että sitä myöskin käytetään.

2.3 Laitekohtaiset turvallisuusmääräykset

2.3.1 Turvallisuustoimet

- Ei saa käyttää vääntyneitä tai vahingoittuneita sahanteriä.
- Vaihda loppuun kulunut pöydän sisäke uuteen.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia sahanteriä, jotka vastaavat standardia EN 847-1. Sahanteriä vaihdettaessa tulee huolehtia siitä, että leikkausleveys ei ole pienempi eikä sahanterän kantalevyn paksuus suurempi kuin halkaisukiilan paksuus.
- Huolehdi siitä, että valitaan sahattavaan työstömateriaaliin sopiva sahanteriä.
- Tarvittaessa käytä tarkoituksenmukaisia henkilökohtaisia suojavarusteita. Niihin voi kuulua:
 - kuulosuojukset kuulovaurioiden välttämiseksi;
 - hengityssuojus vähentämään vaarallisen pölyn sisäänhengitysvaaraa.
 - Käytä käsineitä käsitellessäsi sahanteriä ja karkeapintaisia materiaaleja. Sahanteriä tulee kantaa suojalaukussa tms., mikäli suinkin käytännöllistä.
- Puuta sahattaessa tulee pyörösaht liittää pölynkeräyslaitteistoon. Seuraavat tekijät saattavat vaikuttaa pölypäästöihin:
 - kuluneet, vahingoittuneet tai repeilleet sahanterät
 - poistoimulaitteiston suositeltu imuteho: 20 m/s
 - työstökappaleen määräysten mukainen kuljettaminen
- Runsasseosteisesta pikateräksestä (HSS-teräksestä) valmistettuja sahanteriä ei saa käyttää.
- Työntötukkia tai työntöpalikan kahvaa tulee säilyttää koneen vieressä aina kun niitä ei käytetä.

2.3.2 Laserin turvallisuusmääräykset



Huomio:
Lasersäde
Älä katso säteeseen

Laserluokka 2



Suojaa itseäsi ja ympäristöäsi tapaturmavaaroilta tarkoituksenmukaisin varotoimin.

- Älä katso suojaamattomin silmin suoraan lasersäteeseen.
- Älä koskaan katso suoraan sädekanavaan.
- Älä koskaan kohdista lasersädettä heijastaviin pintoihin, ihmisiin tai eläimiin. Heikkotehoinenkin lasersäde saattaa vahingoittaa silmiä.
- Varo – jos menettelet toisin kuin tässä on neuvottu, saattaa tästä aiheutua vaarallinen säteilylle altistuminen tai säteilyrasitus.
- Älä koskaan avaa lasermoduulia.

2.3.3 Paristojen turvallisuusmääräykset

Paristojen käyttö

- Varmista, että laser-katkaisin (32) on "0"-asennossa, ennen kuin asetat paristot laitteeseen.
- Paristojen asettaminen laitteeseen laserin ollessa päällekytkettynä saattaa aiheuttaa tapaturmia.
- Virheellisestä käytöstä saattaa seurata paristojen vuotaminen. Vältä koskettamasta paristonesteeseen. Mikäli joudut kosketuksiin paristonesteeseen kanssa, puhdista kyseinen ruumiinosa juoksevalla vedellä. Mikäli paristonestettä joutuu silmiin, tulee lisäksi hakeutua välittömästi lääkäriin hoitoon.
- Ulosvuotanut paristoneste voi aiheuttaa ihon ärtymistä ja palovammoja.
- Älä koskaan altista paristoja liialliselle

lämmölle kuten esim. auringonpaisteelle, tulelle tms.

- Älä koskaan lataa sellaisia paristoja uudelleen, joita ei ole tähän tarkoitettu. Räjähdyksvaara!
- Pidä paristot pois lasten ulottuvilta, älä liitä niitä oikosulkuun äläkä pura niitä osiin.
- Hakeudu heti lääkärinapuun, jos paristo on nielaistu.
- Puhdista pariston ja laitteen kontaktipinnat tarvittaessa ennen paristojen asettamista paikalleen.
- Huolehdi oikeasta napaisuudesta niitä paikalleen pannessasi.
- Ota tyhjentyneet paristot heti pois laitteesta. Niistä uhkaa suurempi vuotamisvaara.
- Vaihda aina kaikki paristot samanaikaisesti.
- Pane laitteeseen vain samantyyppisiä paristoja, älä käytä erilaisia paristoja tai käytettyjä ja uusia yhdessä.
- Varmista, että laite on sammutettu käytön jälkeen.
- Ota paristot pois laitteesta, jos sitä ei käytetä pitempään aikaan.

2.3.4 Kunnossapito ja huolto

- Seuraavat olosuhteet saattavat vaikuttaa käyttäjää koskeviin melunpäästöihin.
 - sahanterän tyyppi (esim. melunpäästöjä vähentävät sahanterät)
 - työstökappaleen materiaali
 - se voima, jolla työstökappaletta työnnetään sahanterää vastaan.
- Koneen viat, joihin kuuluvat myös suojarusteiden ja sahanterän viat, tulee ilmoittaa heti havaitsemisen jälkeen koneen turvallisuudesta vastuulliselle henkilölle.

2.3.5 Turvallinen käyttö

- Käytä työntötukkia tai työntöpalikkaa työstökappaleen kuljettamiseen turvallisesti sahanterän ohitse.
- Käytä halkaisukiilaa ja säädä se oikein.
- Käytä ylempää sahanteränsuojusta ja säädä se oikein.
- Älä tee taitteita tai uria ilman sahanpöydän päälle asennettua tarkoituksenmukaista suojalaitetta, kuten esim. tunnelisuojusta.
- Pyörösahoja ei saa käyttää rakojen (työstökappaleessa päättävien urien)

tekemiseen.

- Käytä ainoastaan sellaisia sahanteriä, joiden suurin sallittu nopeus ei ole vähäisempi kuin pöytäpyörösahan ja sahattavan materiaalin suurin sallittu karannopeus.
- Käytä konetta kuljettaessasi vain kuljetuslaitteita äläkä koskaan väärinkäytä suojuksia käsittelylaitteina tai kantimina.
- Kuljetuksen aikana tulee sahanterän ylempi osa olla peitettyinä, esimerkiksi suojalaitteilla.
- Varmista, etteivät pitkät työstökappaleet voi päästä putoamaan pois leikkauksen lopussa (esim. laskutelineellä).

2.3.6 Täydentäviä ohjeita

- Anna nämä turvallisuusohjeet edelleen kaikille henkilöille, jotka käyttävät konetta.
- Älä käytä sahaa polttopuiden sahaamiseen.
- Älä sahaa pyöreitä puita poikkisuuntaan.
- Varo! Pyörivä sahanterä aiheuttaa käsien ja sormien loukkaantumiskeuhkaan.
- Kone on varustettu turvakatkaisimella, joka estää sen uudelleenkäynnistymisen virtakatkon jälkeen.
- Tarkasta ennen käyttöönottoa, vastaako tyyppikilvessä annettu jännite käytettävissä olevan verkkovirran jännitettä.
- Jos jatkojohdon käyttö on tarpeen, varmista, että sen läpimitta on riittävän suuri sahan tarvitsemalle jännitteenotolle. Pienin halkaisija 1 mm²
- Käytä johtorullaa vain aukikelattuna.
- Tarkasta verkkoliitäntäjohto. Älä käytä viallisia tai vahingoittuneita liitäntäjohtoja.
- Käyttäjän tulee olla vähintään 18-vuotias, koulutettavien henkilöiden väh. 16-vuotiaita ja ainoastaan valvonnassa.
- Pidä työalue puhtaana puunjätteistä ja lattialla lojuvista osista.
- Konetta käyttäviä henkilöitä ei saa häiritä työn aikana.
- Ota huomioon moottorin ja sahanterän kiertosuunta.
- Sahanterää ei missään tapauksessa saa jarruttaa moottorin sammuttamisen jälkeen painamalla sitä sivusuuntaan.
- Asenna sahaan vain hyvin teroitettuja, ehjiä

ja oikeanmuotoisia sahanteriä.

- Koneessa olevia turvallisuusvarusteita ei saa purkaa tai tehdä käyttökelvottomiksi.
- Vialliset sahanterät tulee vaihtaa heti uusiin.
- Älä käytä sellaisia sahanteriä, jotka eivät vastaa käyttöohjeessa annettuja tunnustietoja.
- Varmista, että kaikki varusteet, jotka peittävät sahanterän, toimivat moitteettomasti.
- **Huomio:** Tällä sahalla ei saa tehdä puu- uputusleikkauksia.
- Vahingoittuneet tai vialliset turvavarusteet tulee vaihtaa viipymättä uusiin.
- Halkaisukiila on tärkeä turvavaruste, joka ohjaa työstökappaletta ja estää leikkausraon sulkeutumisen sahanterän takana ja tästä aiheutuvat työstökappaleen takapotkut. Tarkasta halkaisukiilan paksuus. Halkaisukiila ei saa olla ohuempi kuin sahanterän runko eikä paksumpi kuin sen leikkausraon leveys.
- Joka työvaiheen aikana tulee laskea suojakupu työstökappaleen päälle.
- Käytä kapeiden työstökappaleiden pitkittäisleikkauksissa ehdottomasti työntötukkia (leveys alle 120 mm).
- Älä leikkaa sellaisia työstökappaleita, jotka ovat liian pieniä tukevasti kädessä pideltäväksi.
- Kapeita puunpalasia leikatessa tulee samansuuntaisvaste kiinnittää sahanterän oikealle puolelle.
- Työskentelyasema on aina sahanterän sivulla.
- Älä kuormita konetta niin raskaasti, että se pysähtyy.
- Paina työstökappaletta aina lujasti sahanpöytää vasten.
- Varo, etteivät poisleikatut puupalaset tartu sahanterän hammaskehrään ja sinkoudu siitä pois.
- Kaikki suoja- ja turvavarusteet tulee asentaa takaisin paikalleen, kun korjaus- tai huoltotoimet on saatu päätökseen.
- Valmistajan antamia turvallisuus-, työskentely-, ja huoltoohjeita sekä teknisissä tiedoissa annettuja mittoja tulee noudattaa.
- Laitetta koskevia

tapaturmanehkäisymääräyksiä sekä muita yleisesti hyväksytyjä turvallisuusteknisiä sääntöjä tulee noudattaa.

- Noudata ammattikunnan ohjelehtisten ohjeita.
- Kytke joka toiminnossa pölyn poistoimulaite päälle. Käyttöhenkilölle tulee selittää pölynpäästöihin vaikuttavat ympäristökijät, esim. työstettävän materiaalin laatu (mittaus ja lähde), paikallisen erottelun merkitys ja kupujen/ohjauspeltien/johdattimien oikea säätö.
- Käytä sahaa vain sopivan poistoimulaitteen tai markkinoilla olevan teollisuuspölynimurin kera.
- Älä koskaan poista irrallisia siruja, lastuja tai kiinnijuuttuneita puunpalasia sahanterän pyöriessä.
- Sammuta kone poistaaksesi häiriöt tai ottaaksesi kiinni juuttuneet puupalat pois. - Irroita verkkopistoke -
- Vaihda pöydän sisäke, kun sahanrako on kulunut. - Irroita verkkopistoke -
- Tämä työkalu vastaa sitä koskevia turvallisuusmääräyksiä.
- Pidä työalueesi puhtaana ja hyvässä järjestyksessä. Työalueella vallitsevasta epäjärjestyksestä ja huonosta valaistuksesta voi aiheutua tapaturmia.
- Suojaa laite sateelta tai kosteudelta. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järjeäsi työskennellessäsi sähkötyökaluja käyttäen. Älä käytä laitetta ollessasi väsynyt tai huumeiden, päihteiden tai lääkaineiden vaikutuksen alainen. Hetkisenkin hajamielisyys sähkölaitteita käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä käytä sähkötyökalua, jonka katkaisin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen ja se tulee korjata.
- Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet tähän laitteeseen tai lukeneet näitä käyttöohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden

käyttämänä.

- Pidä leikkaustyökalusi terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut, teräväteräiset leikkaustyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja niitä on helpompi ohjata.
- Jos sähkötyökalun liitäntäjohto on vahingoittunut, tulee sen tilalle vaihtaa erityisesti tätä varten valmistettu liitäntäjohto, jonka saat asiakaspalvelumme kautta.
- Anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata laitteesi käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että laitteen turvallinen käyttö säilyy.
- Kone tulee asentaa paikalleen niin, ettei se voi kaatua.
- Ennen käyttöönottoa tulee kaikki suojukset ja turvalaitteet asentaa määräysten mukaisesti paikoilleen.
- Sahanterän tulee voida liikkua vapaasti.
- Varo, ettei jo työstetyssä puumateriaalissa ole vieraita esineitä, kuten esim. nauvoja tai ruuveja tms.
- Ennen kuin painat päälle-/pois-katkaisinta, varmista, että sahanterä on asennettu oikein ja että liikkuvat osat kulkevat kevyesti.
- Käytä kiinnityslaitteita tai ruuvipenkkiä pitämään työstökappale paikallaan. Se pysyy siten turvallisemmin paikallaan kuin kädessäsi.
- Noudata voitelusta ja työkalun vaihdosta annettuja ohjeita.
- Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja vapaina öljystä ja rasvasta.
- Työntötukkia tai työntöpalikan kahvaa tulee säilyttää koneen vieressä aina kun niitä ei käytetä.
- Älä tee taitteita tai uria ilman sahanpöydän päälle asennettua tarkoituksenmukaista suojalaitetta, kuten esim. tunnelisuojusta.
- Käytä koneen kuljettamiseen ainoastaan sen kuljetuslaitetta.
- Kuljetuksen aikana tulee sahanterän ylempi osa olla peitettynä, esimerkiksi suojalaitteella.

Säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti

3. Laitteen kuvaus

1. Sahanpöytä
2. Sahanterän suojus
3. Poistoimuletku
4. Halkaisukiila
5. Sahanterä
6. Pöydän sisäke
7. Samansuuntaisvaste
8. Käsikampi
9. Säättö- ja lukituskahva
10. Alustateline
11. Päälle-/pois-katkaisin
12. Samansuuntaisvasteen ohjauskisko
13. Poikittaisvaste
14. Levennuspöytä
15. Pidennesspöytä
16. Poistoimusovitin
17. Työntötukki
18. Jalat
19. Pitkittäis- ja poikkiet
20. Keskituet
21. Kumijalat
22. Tukikaari
23. Pöydän tuet
24. Ruuvi ja siipimutteri
25. Halkaisukiilan pitkä reikä
26. Uppokantaruuvit
27. Kiinnitysruuvi
28. Epökeskovipu
29. Ura
30. Pykäläruuvi
31. Laser
32. Laserin päälle-/pois-katkaisin
33. Paristolokeron ruuvit
34. Paristolokeron kansi
35. Ylikuormituskatkaisin

Asennusmateriaali (kuva 4)

- a. 58 kpl varmistusrenkaita
- b. 70 kpl aluslevyjä
- c. 40 kpl muttereita
- d. 30 kpl lyhyttä kuusikantaruuvia
- e. 4 kpl pitkiä kuusikantaruuveja
- f. 24 kpl lukitusruuveja

4. Toimituksen laajuus

- Käyttöohje

FI

- 2 kpl paristoja 1,5V LR 03
- Alustateline
- Pöytäpyörösaha
- 2 kovametalliarmeerattua sahanterää (24 hammasta ja 48 hammasta)
- Samansuuntaisvaste
- Poikittaisvaste
- Työntötukki

5. Määräysten mukainen käyttö

Pöytäpyörösahaa käytetään kaikenlaatuisten puumateriaalien sahaamiseen pitkittäis- ja poikittaissuuntaan (vain poikittaisvasteen kera) koneen koosta riippuen. Minkäänlaisia pyöreitä puita **ei saa** sahata.

Laitetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Emme hyväksy mitään takuuvaateita, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

Koneessa saa käyttää vain siihen sopivia sahanteriä (kovametalli- tai kromivanadiumsahanteriä). Pikaterässahanterien sekä kaikentyyppisten katkaisulaikkojen käyttö on kielletty. Määräysten mukaisen käytön olennainen osa on myös työturvallisuusmääräysten sekä asennusohjeen ja käyttöoppaassa annettujen käyttöohjeiden noudattaminen.

Konetta käyttävien tai huoltavien henkilöiden tulee perehtyä koneeseen ja olla tietoisia mahdollisista vaaratekijöistä. Lisäksi tulee voimassaolevia tapaturmanehkäisy määräyksiä noudattaa mitä tarkimmin. Muita yleisiä työterveydellisiä ja turvallisuusteknisiä sääntöjä

tulee noudattaa.

Koneeseen tehdyt muutokset sulkevat valmistajan vastuun, myös tästä aiheutuvista vahingoista, kokonaan pois. Määräysten mukaisesta käytöstä huolimatta ei tiettyjä riskitekijöitä voida täysin sulkea pois. Koneen suunnittelusta ja rakenteesta johtuen saattaa esiintyä seuraavia riskejä:

- sahanterään koskettaminen sen peittämättömällä sahausalueella.
- pyörivään sahanterään tarttuminen (viiltohaavat)
- Työstökappaleiden ja työstökappaleen palojen takapotkut.
- Sahanterän murtumiset.
- Sahanterän virheellisten kovametalliosien poissinkoutuminen.
- Kuulovammat, ellei käytetä tarvittavia kuulosuojuksia.
- Käytettäessä konetta suljetuissa tiloissa syntyy terveydelle vaarallisia puupölypäästöjä .
- Tuote täyttää standardin EN 61000-3-11 asettamat vaatimukset ja sitä koskevat erityiset liitântäehdot. Tämä tarkoittaa sitä, että laitetta ei saa käyttää vapaasti valittavissa liitântäkohdissa.
- Laite saattaa aiheuttaa ohimeneviä jännitevaihteluita, jos verkko-olosuhteet ovat epäedulliset.
- Käyttäjänä sinun tulee varmistaa, tarvittaessa tarkistamalla asia energiantoimittajalaitokseltasi, että sen liitännän jatkuva virranottokestävyys, jossa haluat käyttää laitetta, on vähintään 100 A vaihetta kohti.

6. Tekniset tiedot

Vaihtovirtamoottori	230 V ~ 50Hz
Teho P	S6 40% 1700 wattia
Joutokäyntikierrosluku n_0	4.800 min ⁻¹
Kovametallisahanterä	Ø 250 x Ø 30 x 2,8 mm
Hampaiden lukumäärä	24
Pöydän koko	626 x 445 mm
Pöydänleveys vasen/oikea	620 x 250 mm
Pöydänpidennys takana	435 x 320 mm
Leikkauskorkeus kork.	73 mm / 90° 63 mm / 45°
Korkeudensäätö	portaattomasti 0 - 73 mm
Sahanterä käännettävissä	portaattomasti 0° - 45°
Poistoimuliitäntä	Ø 36 mm
Tökalun paino mukaan lukien siitä	
irroitettavat osat:	33,5 kg

Käyttötapa S6: Lämpökäyttö kuormitustauoilla (käyttöaika 10 minuuttia).

Jotta moottori ei kuumene liikaa, saa pöytäpyörösaha käyttää vain seuraavasti: Normaaliilla sallitulla kuormituksella tapahtuneen 4 minuutin mittaisen käyttöjakson (S 6 = 40%) jälkeen täytyy pitää 6 minuutin mittainen tauko, jonka aikana pyörösaha käy joutokäynnillä jäähtyäkseen.

Melunpäästöarvot

	Joutokäynti
Äänen painetaso L_{pa}	96,2 dB(A)
Äänen tehotaso L_{wa}	109,2 dB(A)

Annetut arvot ovat päästöarvoja eivätkä ne siksi välttämättä ole varmoja työpaikalla esiintyviä arvoja. Vaikka päästö- ja ottotasojen välillä on tietty yhteys, ei tästä voida luotettavasti johtaa päätöstä, ovatko lisävaroitimet tarpeen vai eivät. Työpaikalla kulloinkin vallitsevaan ottotasoon vaikuttaviin tekijöihin kuuluvat vaikutuksen kesto, työtilan ominaispiirteet, muut melunlähteet jne., esim. koneiden lukumäärä ja muut vieressä suoritettavat työtapahtumat. Luotettavat työpaikka-arvot voivat samoin

vaihdella maasta toiseen. Näiden tietojen tarkoituksena on kuitenkin auttaa käyttäjää arvioimaan riskit ja niiden vaikutus paremmin.

7. Ennen käyttöönottoa

- Tarkasta ennen laitteen liittämistä sähköverkkoon, että tyyppikilven tiedot vastaavat käytettävän verkkovirran tietoja.
- Irroita aina verkkopistoke ennen kuin teet laitteeseen säätöjä
- Ota pöytäpyörösaha pakkauksesta ja tarkasta, onko siinä kuljetusvaurioita
- Kone tulee asentaa paikalleen tukevasti, ts. ruuvipenkille, tai ruuvattava kiinni tukevaan alustaan.
- Ennen käyttöönottoa tulee kaikki suojuukset ja turvalaitteet asentaa määräysten mukaisesti paikoilleen.
- Sahanterän tulee voida liikkua vapaasti.
- Varo, ettei jo työstetyssä puumateriaalissa ole vieraita esineitä, kuten esim. nauvoja tai ruuveja.
- Ennen kuin painat päälle-/pois-katkaisinta, varmista, että sahanterä on asennettu oikein ja että liikkuvat osat kulkevat kevyesti.

8. Asennus

Huomio! Ennen kaikkia pyörösahan huolto-, varustelu- ja asennustöitä tulee verkkopistoke irroittaa.

8.1 Alustatelineen asennus (kuvat 4-10)

- Käännä pöytäpyörösaha ylösalaisin ja aseta se lattialle.
- Ruuvaa laitteen neljä jalkaa (18) löysästi kiinni sahaan kuusikantaruuveilla (d), aluslevyillä (b) ja varmistusrenkailla (a).
- Ne jalat (18), joiden alapinnalla on kaksi toistensa yläpuolella olevaa porausreikää, tulee asentaa koneen takasivulle niin, että porausreiät näyttävät taaksepäin. (kuva 5)
- Ruuvaa sitten pitkittäis- ja poikkiset (19) sekä neljä keskitukea (20) löysästi kiinni jalkoihin lukitusruuveilla (f), aluslevyillä (b),

varmistusrenkailla (a) ja muttereilla (c). Pitkittäistuissa on merkintä „A“, poikkituissa „B“. Ruuvaa neljä keskitukea (20) ruuveilla (d), aluslevyillä (b), jousirenkailla (a) ja muttereilla (c) toisiinsa kiinni (kuvat 6-8).

- Kiristä tässä kuusikantaruuvit (d) ja mutterit (c) vain löysästi. **Huomio:** Pitemmät tuet tulee kiinnittää sivuille.
- Ruuvaa tukikaaret (22) kiinni takimmaisiiin jalkoihin (18) käyttäen kussakin 2 pitkää kuusikantaruuvia (e), aluslevyjä, varmistusrengasta ja mutteria (c). (kuva 9) **Huomio! Molemmat tukikaaret tulee kiinnittää koneen takasivulle!**
- Työnnä sitten kumijalat (21) jalkojen (18) päihin. (kuva 10)
- Kiristä lopuksi kaikki alustatelineen ruuvit ja mutterit tiukkaan.

8.2 Pöydänlevennyksen ja –pidennyksen asennus (kuvat 11-15)

- Kiinnitä pöydän levennys ja pidennys (14/15) löysästi sahanpöytään (1) käyttäen lyhyitä kuusikantaruuveja (d), varmistusrenkaita (a), aluslevyjä (b) ja muttereita (c). (kuvat 12-13).
- Ruuvaa tuet (23) löysästi pöytäsaaran runkoon ja levennys- tai pidennyspöytään kiinni. (lyhyet tuet levennystä varten, pitkät tuet pidennystä varten) (kuvat 14-15)
- Kohdistä pöydänlevennys ja –pidennys tasaiseksi sahanpöydän (1) kanssa.
- Kiristä sitten kaikki ruuvit tiukkaan.
- Käännä saha alustatelineen kanssa ympäri ja aseta se lattialle.

8.3 Halkaisukiilan asennus (kuvat 16-17)

- **Huomio!** Irroita verkkopistoke
- Säädä sahanterä (5) suurimpaan leikkaussyvyyteen, käännä se 0°-asentoon ja lukitse paikalleen (katso kohtaa 9.2).
- Ota pöydänsisäke pois (katso kohtaa 8.5)
- Löysennä kiinnitysruuveja (27).
- Työnnä halkaisukiilassa (4) oleva aukko halkaisukiilan kiinnittimeen (a).
- Säädä halkaisukiila kuten kuvassa (22) näytetään ja kiinnitä se ruuveilla (27) paikalleen.

8.4 Sahanterän suojuksen asennus / purkaminen (kuvat 18-19)

- Aseta sahanteränsuojus (2) ruuvien (24) kera ylhäältä halkaisukiilan (4) päälle, niin että ruuvi on pitävästi pitkulaisessa reiässä (25).
- Älä kiristä ruuvia (24) liian tiukkaan; sahanteränsuojuksen täytyy voida liikkua esteettä.
- Työnnä poistoimuletku (3) poistoimusovittimeen (16) ja sahanterän suojuksessa (2) olevaan poistoimunsään ja ruuvaa se kiinni poistoimusovittimeen (16) varmistussinkilällä. Liitä poistoimusovittimeen (16) sopiva purunimulaiteisto.
- Purkaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä. **Huomio!** Ennen sahaamisen aloittamista täytyy sahanteränsuojus (2) laskea sahatavaran päälle.

8.5 Pöydän sisäkkeen vaihto (kuvat 20-21)

- Jos pöydän sisäke on kulunut tai vahingoittunut, tulee se vaihtaa uuteen, muuten tästä aiheutuu vakavampi tapaturmanvaara.
- Ota sahanteränsuojus (2) pois (katso kohtaa 8,4)
- Ota 2 uppokantaruuvia (26) pois.
- Ota kulunut pöydän sisäke (6) ulos.
- Asenna uusi pöydän sisäke paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä.

8.6 Halkaisukiilan säätö (kuvat 17; 22)

- **Huomio!** Irroita verkkopistoke
- Säädä sahanterä (5) suurimpaan leikkaussyvyyteen, käännä se 0°-asentoon ja lukitse paikalleen (katso kohtaa 9.2).
- Pura sahanteränsuojus pois (katso kohtaa 8.4.)
- Ota pöydänsisäke (6) pois (katso kohtaa 8.5)
- Löysennä kiinnitysruuveja (27).

8.6.1 Suurimman leikkauskoon säätö

- Vedä halkaisukiilaa (4) ylöspäin, kunnes sahanpöydän (1) ja halkaisukiilan (4) yläreunan välimatka on n. 10 cm.
- Sahanterän (5) ja halkaisukiilan (4)

välimatkan tulee olla kork. 5 mm. (kuva 22)

- Kiristä ruuvit (27) jälleen ja pane pöydän sisäke (6) paikalleen (katso kohtaa 8.4).

8.7 Sahanterän asennus / vaihto (kuva 23)

- **Huomio! Irroita verkkopistoke.**
- Ota sahanteränsuojus (2) pois (katso kohtaa 8.4)
- Ota pöydän sisäke pois irrottamalla sen kaksi uppokantaruuvia (katso kohtaa 8.5)
- Irroita mutteri (**huomio!** kierrä mutteria sahanterän pyörimissuuntaan) siten, että panet yhden avaimen (koko 24) mutteriin ja pidät toisella leuka-avaimella (koko 22) moottorin akselia paikallaan.
- Ota ulompi laippa pois ja vedä vanha sahanterä viistoon alaspäin pois sisemmältä laipalta.
- Puhdista sahanterän laippa huolellisesti teräsharjalla ennen uuden sahanterän asentamista.
- Pane uusi sahanterä paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä ja kiristä ruuvit.

Huomio! Huolehdi oikeasta kiertosuunnasta, hampaiden leikkausviistotuksen tulee näyttää kulkusuuntaan, ts. eteenpäin (katso sahanteränsuojuksessa olevaa nuolta).

- Asenna pöydän sisäke (6) sekä sahanteränsuojus (2) takaisin paikalleen ja säädä ne oikein (katso kohtia 8.4, 8.5)
- Ennen kuin jatkat sahalla työskentelyä, on tarkastettava suojavarusteiden toimintakykyisyys.

9. Käyttö

9.1 Päälle-/pois-katkaisin (kuva 3)

- Saha käynnistetään painamalla vihreää näppäintä „1“. Odota ennen sahaamisen aloittamista, kunnes sahanterä (5) on saavuttanut suurimman kierroslukunsa.
- Sammuta saha painamalla punaista näppäintä "0".

9.2 Leikkaussyvyys (kuva 3)

- Kääntämällä käsikampea (8) voit säätää sahanterän (5) haluttuun leikkaussyvyyteen. vastapäivään: suurempi leikkaussyvyys myötäpäivään: pienempi leikkaussyvyys

9.3 Kulman säätö (kuva 3)

- Irroita lukituskahva (9).
- Säädä haluttu kulmamitta asteikkoon kääntämällä kahvaa.
- Kiinnitä lukituskahva haluttuun kulma-asentoon.

9.4 Samansuuntaisvaste

9.4.1. Vasteen korkeus (kuvat 24–28)

- Samansuuntaisvasteen (7) vastekiskolla (g) on kaksi eri korkuista ohjauspintaa.
- Sahattavan materiaalin paksuuden mukaan täytyy vastekiskoa (g) käyttää kuvan 27 mukaisesti paksussa materiaalissa (työstökappaleen paksuus yli 25 mm) ja kuvan 28 mukaisesti ohuessa materiaalissa (työstökappaleen paksuus alle 25 mm).

9.4.2 Vastekiskon kääntäminen (kuvat 24-28)

- Vastekiskon (g) kääntämistä varten tulee ensin löysentää siipimuttereita (h).
- Irroita sitten peite (j) vastekiskosta.
- Sitten vastekiskon (2) voi vetää pois ohjauskiskosta (i) ja työntää vastaavalla ohjaimella takaisin sen päälle.
- Kiinnitä peite (j) jälleen vastekiskon (g) päälle.
- Kiristä siipiruuvit (h) jälleen tiukkaan.

9.4.3 Leikkausleveys (kuvat 28 - 30)

- Puukappaleiden pitkittäisleikkauksessa täytyy käyttää samansuuntaisvastetta (7).
- Samansuuntaisvaste (7) tulee asentaa sahanterän (5) oikealle puolelle.
- Aseta samansuuntaisvaste (7) ylhäältä samansuuntaisvasteen ohjauskiskoon (12) (kuva 28).
- Samansuuntaisvasteen ohjauskiskossa (12) on 2 asteikkoa (k/l), jotka näyttävät vastekiskon (g) ja sahanterän (5) välimatkan (kuva 29).

FI

- Valitse sopiva asteikko riippuen siitä, onko vastekisko (g) käännetty paksun vai ohuen materiaalin työstämiseen:

Korkea vastekisko (paksu materiaali):
asteikko k

Matala vastekisko (ohut materiaali): asteikko l

- Säädä samansuuntainen vastekisko (7) haluttuun mittaan ikkunassa (m) ja kiinnitä se tähän asentoon samansuuntainen vastekiskon epäkeskovivulla (28).

9.4.4 Vasteen pituuden säätö (kuva 31)

- Jotta vältetään sahattavan tavaran kiinnijuuttuminen, voi vastekisko (g) siirtää pituussuunnassa.
- Nyrkisääntö: vasteen takapää törmää kuviteltuun viivaan, joka alkaa suunnilleen sahanterän keskikohdalta ja kulkee taaksepäin 45° kulmassa.
- Säädä tarvittava sahausleveys.
- Löysennä siipimuttereita (h) ja työnnä vastekisko (g) eteenpäin, kunnes se koskettaa kuviteltua 45° viivaa.
- Kiristä siipimutterit (h) jälleen.

9.5 Samansuuntainen vastekiskon jälkiasetus (kuva 32)

- Säädä sahanterä suurimmalle leikkaussyvyydelle (katso myös kohtaa 9.2).
- Säädä samansuuntainen vastekisko (7) niin, että vastekisko (g) koskettaa sahanterään (5) (säätö paksulle materiaalille, katso myös kohtaa 9.4).
- Jos samansuuntainen vastekisko (7) ei ole samalla viivalla sahanterän (5) kanssa, löysennä ruuveja (n) sen verran, että samansuuntainen vastekiskon voi kohdistaa samansuuntaiseksi sahanterän (5) kanssa (kuva 32).
- Kiristä ruuvit (n) jälleen.

9.6 Poikittainen vastekisko (kuvat 33-34)

- Työnnä poikittainen vastekisko (13) yhteen sahanpöydän urista (29).
- Löysennä pykäläruuvia (30).
- Käännä poikittainen vastekisko (13), kunnes nuoli näyttää haluttuun kulmamittaan.

- Kiristä pykäläruuvi (30) jälleen.
- Sahattaessa suurempia työkappaleen osia voidaan poikittainen vastekisko (13) pidentää samansuuntainen vastekiskon (7) vastekiskolla (g) (kuva 34)
- Poikittainen vastekiskon (13) pidentämiseksi vastekiskolla (g) täytyy ottaa vastekisko (g), ohjauskisko (i) ja siipimutterit (h) aluslevyjen kera pois samansuuntainen vastekiskon (7). Sitten vastekisko tulee asentaa kuten kuvassa 34 näytetään, käytä tässä lukitusruuveja (o).

Huomio!

- Älä työnnä vastekisko (g) liian pitkälle sahanterän suuntaan.
- Vastekiskon (g) ja sahanterän (5) välisen välimatkan tulee olla n. 2 cm.

9.7 Poikittainen vastekiskon asetus (kuva 35)

- Aseta 90°-vastekulma sahanterää (5) vasten.
- Liitä poikittainen vastekiskon (13) samansuuntainen vastekiskon (7) vastekisko (g) (katso myös kohtaa 9.6).
- Löysennä poikittainen vastekiskon (13) pykäläruuvia (30).
- Aseta poikittainen vastekisko (13) niin, että vastekisko on 90° kulmassa sahanterään (5). Kohdista sitten poikittainen vastekisko 90° kulman avulla tarkalleen sahanterään ja kiristä pykäläruuvi (30) jälleen.
- Tarkasta, näyttääkö poikittainen vastekisko tarkalleen 90°. Jos näin ei ole, menettele seuraavasti:
 - Löysennä kahta ruuvia (p), joilla poikittainen vastekiskon (13) asteikko (q) on kiinnitetty siihen, sen verran, että asteikko voidaan säätää oikeaan asentoon.
 - Kiristä sitten ruuvit (p) jälleen.

9.8 Sahanpöydän asteikon säädön tarkennus (kuvat 30; 36)

- Tarkasta, että samansuuntainen vastekisko (7) on samalla viivalla sahanterän (5) kanssa (katso myös kohtaa 9.5).
- Säädä samansuuntainen vastekisko niin, että se koskettaa sahanterään (5) (säätö paksulle

materiaalille, katso myös kohtaa 9.4).

- Löysennä ruuvia (r), jolla asteikko (k; l) on asennettu ohjauskiskoon (12), n. 2 kierroksen verran.
- Säädä asteikko (k/l) niin, että samansuuntaisvasteen (7) tarkastuslasissa (m) oleva viiva on samalla kohdalla kuin asteikon (k) nollaviiva.
- Kiristä ruuvi (r) jälleen.

9.9 Laserin käyttö (kuvat 37-40)

- Laserin (31) avulla voit tehdä pyörösaahallasi erittäin tarkkoja leikkauksia.
- Lasersäde kehitetään laserdiodilla, joka saa virtaa kahdesta paristosta. Laservalo laajennetaan viivaksi ja se tulee laserin tuloaukosta ulos. Tätä viivaa voit sitten käyttää tarkkuusleikkauksen leikkausviivan optisena merkkauksena. Noudata laserin turvallisuusmääräyksiä.
- Paristojen asettaminen paikalleen:
 - Ota sahanterän suojus (2) pois. (katso 8.4)
 - Laser on asennettu halkaisukiilaan (4) ja se on nyt helposti tavoitettavissa.
 - Käännä katkaisin Laser päälle/pois (32) asentoon 0 (laser pois päältä).
 - Paristolokeron kannen (34) poisottamiseksi tulee irroittaa ruuvi (33) ja kääntää paristolokeron kansi sivulle pois.
 - Pane paristot paikalleen, huolehdi niiden oikeasta napaisuudesta (katso kuvaa 39).
 - Pane paristolokeron kansi (34) jälleen paikalleen ja kiinnitä se ruuveilla (33).
- Asenna sahanteränsuojus (2) takaisin paikalleen.
- Laserin käynnistys: Käännä katkaisin Laser päälle/pois (32) asentoon I. Katkaisin Laser päälle/pois (32) on helppo tavoittaa sahanteränsuojuksen (2) ollessa asennettuna, koska suojuksessa on aukko (kuva 40). Laserin ulostuloaukosta heijastetaan nyt punainen lasersäde ulos. Kun johdat sahaamisen aikana lasersädettä leikkausviivan merkintää pitkin, niin tekemistäsi leikkauksista tulee siistejä.
- Laserin sammutus: Käännä katkaisin Laser päälle/pois (32) asentoon 0. Lasersäde sammuu. Ole hyvä ja kytke laser aina pois, jos sitä ei tarvita, säästääksesi paristojen tehoa.

- Lasersäde saattaa jäädä tukkoon pöly- ja lastukertymien taakse. Poista nämä osaset sen vuoksi laserin ulostuloaukosta aina joka käytön jälkeen.

10. Käyttö

Huomio!!

- Jokaisen uuden säädön jälkeen suosittelemme koeleikkauksen tekoa säädettyjen mittojen tarkistamiseksi.
- Odota sahan käynnistämisen jälkeen, kunnes sahanterä on saavuttanut suurimman kierroslukunsa, ennen kuin suoritat leikkauksen.
- Huomio: ole varovainen sahausta aloittaessasi!
- Sahanterien sopivuus:
 - 24 hammasta: pehmeät materiaalit, suuri purunkehitys, karkea leikkauskuva
 - 48 hammasta: kovat materiaalit, vähäisempi purunkehitys, hienompi leikkauskuva

10.1 Pitkittäisleikkausten tekeminen (kuva 41)

- Tässä leikataan työstökappale pitkittäisuuantaan halki. Yhtä työstökappaleen reunaa painetaan samansuuntaisvastetta (7) vasten laakean sivun ollessa sahanpöytää (1) vasten. Sahanteränsuojus (2) tulee aina laskea työkappaleta vasten. Työasento pitkittäisleikkauksia tehtäessä ei koskaan saa olla samalla viivalla leikkauksen kanssa.
- Säädä samansuuntaisvaste (7) työstökappaleen korkeuden ja halutun leveyden mukaiseksi. (katso kohtaa 9.4)
- Käynnistä saha
- Aseta kätesi sormet yhdessä laakeasti työstökappaleen päälle ja työnnä työstökappaleta samansuuntaisvastetta (7) pitkin sahanterään (5).
- Ohjaa kappaletta oikealla tai vasemmalla kädellä (riippuen samansuuntaisvasteen paikasta) vain sahanteränsuojuksen (2) etureunaan saakka.
- Työnnä työkappale aina halkaisukiilan (4)

FI

päähän asti.

- Leikkausjätteet jäävät sahanpöydälle (1), kunnes sahanterä (5) on palautunut lepoasentoon.
- Varmista, etteivät pitkät työkappaleet voi päästä putoamaan pois leikkauksen lopussa! (esim. rullauspukkeja jne. käyttämällä)

10.1.1 Kapeiden työstökappaleiden leikkaaminen (kuva 42)

- Sellaisten työstökappaleiden pitkittäisleikkaukset, joiden leveys on alle 120 mm, tulee **ehdottomasti** tehdä käyttäen työntötukkia (17). Työntötukki kuuluu toimitukseen.

Vaihda kulunut tai vahingoittunut työntötukki välittömästi uuteen.

10.1.2 Erittäin kapeiden työstökappaleiden leikkaaminen (kuva 43)

- Hyvin kapeiden työstökappaleiden, joiden leveys on 30 mm tai vähemmän, pitkittäisleikkauksissa tulee ehdottomasti käyttää työntöpalikkaa.
- Tässä tulee mieluiten käyttää samansuuntaisvasteen matalaa ohjauspintaa.
- **Työntöpalikka ei kuulu toimitukseen! (Sen voit hankkia alan erikoisliikkeistä) Vaihda kulunut työntöpalikka uuteen riittävän ajoissa.**

10.1.3 Viistoleikkausten tekeminen (kuva 44)

- Viistoleikkaukset tehdään periaatteellisesti käyttäen samansuuntaisvastetta (7).
- Säädä sahanterä (5) haluttuun kulmamittaan. (katso kohtaa 9.3)
- Säädä samansuuntaisvaste (7) työkappaleen leveyden ja korkeuden mukaan (katso kohtaa 9.4).
- Suorita leikkaus työstökappaleen leveyden mukaan (katso kohtia 10.1.1 ja 10.1.2).

10.1.4 Poikkileikkausten tekeminen (kuva 45)

- Työnnä poikkitaivaste (13) yhteen sahanpöydän kahdesta urasta (29) ja säädä se haluamaasi kulmamittaan (katso kohtaa 9.6). Jos lisäksi halutaan kallistaa sahanterää (5) viistoon, niin tulee valita käytettävä ura (29) sen mukaan, missä kätesi tai poikkitaivaste eivät joudu kosketuksiin sahanteränsuojuksen kanssa.
- Tarvittaessa käytä vastekiskoa (e).
- Paina työstökappaletta lujasti poikkitaivasteeseen (13).
- Käynnistä saha.
- Työnnä poikkitaivastetta (13) ja työstökappaletta sahanterän suuntaan leikkauksen tekemiseksi.
- **Huomio: Pidä aina kiinni työnnetystä työkappaleesta, älä koskaan siitä irrallisesta palasta, joka sahataan pois.**
- Työnnä poikkitaivastetta (13) aina niin pitkälle eteen, että työstökappale on leikattu täysin poikki.
- Sammuta saha jälleen. Poista sahausjätteet vasta kun sahanterä on pysähtynyt.

10.1.5 Lastulevyjen leikkaaminen

Jotta estetään leikkausreunojen repeileminen lastulevyjä sahattaessa, tulee sahanterä (5) säätää korkeintaan 5 mm työstökappaleen paksuutta korkeammalle (katso myös kohtaa 9.2).

11. Verkkoliitäntäjohdon vaihto

Jos tämän laitteen liitäntäjohto vahingoittuu, niin valmistajan tai hänen asiakaspalvelunsa tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tulee vaihtaa se uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi.

12. Ylikuormitussuoja

Moottori on suojattu ylikuormitukselta ylikuormituskatkaisimella. Jos nimellisvirta ylitetään, niin ylikuormituskatkaisin sammuttaa laitteen. Lyhyen jäähdystystauon jälkeen voi laitteen käynnistää uudelleen painamalla ylikuormituskatkaisinta (35).

13. Puhdistus, huolto ja varaosatilaukset

Irroita verkkopistoke ennen kaikkia puhdistustoimia.

13.1 Puhdistus

- Pidä turvalaitteet, ilma- ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkin mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla lika pois paineilmalla käyttäen alhaista paineasetusta.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista aina heti käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin kostealla rievulla käyttäen hieman saippuaa. Älä käytä puhdistusaineita tai liuotteita; ne saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisälle pääse vettä.

13.2 Hiiliharjat

- Jos kipinänkehitys voimistuu liikaa, anna sähköalan ammattihenkilön tarkastaa hiiliharjojen kunto. Huomio! Vain sähköalan ammattihenkilö saa vaihtaa hiiliharjat uusiin.

13.3 Huolto

Laitteen sisällä ei ole muita huolto-osa-
osia.

13.4 Varaosatilaukset

Varaosia tilattaessa tulee antaa seuraavat tiedot:

- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero

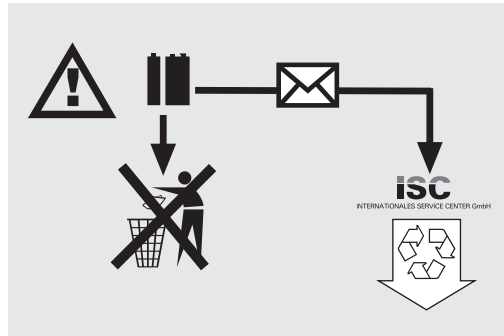
Aktuellit hinnat ja muita tietoja löydät verkkosivustosta www.isc-gmbh.info

14. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Toimita vialliset rakenneosat ongelmajätehävitykseen. Tiedustele ohjeita alan ammattiliikkeestä tai kunnanhallituksesta!

Paristojen hävittäminen

Paristot sisältävät ympäristölle vaarallisia aineita. Älä heitä paristoja kotitalousjätteisiin, tuleen tai veteen. Paristot tulee kerätä, kierrättää tai hävittää ympäristöystävällisesti. Lähetä käytetyt paristot osoitteeseen ISC GmbH, Eschenstrasse 6, D-94405 Landau. Siellä valmistaja voi taata asianmukaisen hävittämisen.



FI



Koskee ainoastaan EU-maita

Älä heitä sähkötyökaluja
kotitalousjätteisiin!

Eurooppa-direktiivin 2002/96/EY Sähkö- ja elektroniset loppuunkäytetyt laitteet ja sen kansalliseksi laiksi muuntamisen mukaan tulee käytetyt sähkötyökalut koota erikseen ja toimittaa ne ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto takaisinlähetykselle:
Sähkölaitteen omistaja on veloitettu laitteen palauttamisen vaihtoehtona vaikuttamaan siihen, että hänen luovuttamansa omaisuus hävitetään asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite voidaan tätä varten luovuttaa myös keräyspisteeseen, joka suorittaa sen käytöstäpoiston kansallisten kierrätystalous- ja jätehuoltolakien tarkoittamalla tavalla. Tämä ei koske käytettyihin laitteisiin liitettyjä lisävarusteita ja apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

15. Standardinmukaisuustodistus



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 und Normen für Artikel
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 H erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 BС заявляет о соответствии товара
 следующим директивам и нормам ЕС
 HZ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i
 normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıkla-
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attestere følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termék-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 pontosítja sledečo skladnost po smernici EU
 in normah za artikel.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EU a noriem pre výrobok.
 BС декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 HZ заявляє про відповідність згідно з Директивою
 ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi
 dele ja normidele
 LV deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 RO izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred-
 bom EZ i normama za artikl
 TR Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvām un standartiem
 Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur

Tischkreissäge TKS 1700

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
 EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11; EN 60825-1
 TÜV SÜD Product Service GmbH M6 09 04 10654 079

Landau/Isar, den 08.04.2009


 Weichselgartner
 General-Manager


 Wentao
 Product-Management

Art.-Nr.: 43.406.67 I.-Nr.: 01019
 Subject to change without notice

Archivierung: 4340665-49-4199908-09

16. TAKUUTODISTUS

Arvoisa asiakas,

tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Voit halutessasi myös ottaa yhteyttä puhelimitse allaolevaan palvelunumeroon. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat säädökset:

1. Nämä takuumääräykset koskevat laajennettuja takuusuorituksia. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset puutteellisuudet, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu ainoastaan näiden puutteellisuuksien korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa. Takuumme ei myöskään sisällä kuljetusvaurioiden tai sellaisten vaurioiden korvaussuorituksia, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä väärytyypiseen verkkovirtaan), väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormittaminen tai hyväksymättömien työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), huolto- ja turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä, vieraiden esineiden (esim. hiekan, kivien tai pölyjen) pääsystä laitteen sisään, väkivaltaisesta käsittelystä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vauriot) sekä käytöstä aiheutuvasta tavallisesta kulumisesta. Tämä koskee erityisesti niitä akkuja, joille me kuitenkin myönnämme 12 kuukauden pituisen takuun.

Takuuvaateet raukeavat, jos laitteelle on jo tehty jotain toimenpiteitä.

3. Takuuajaksi on 3 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
4. Takuuvaateesi esittämiseksi tulee viallinen laite lähettää postikulut maksettuna allaolevaan osoitteeseen. Ole hyvä ja liitä mukaan alkuperäinen maksukuitti tai muu päiväyksellä varustettu ostotosite. Säilytä tämän vuoksi kassakuitti huolella tositteenä! Ole hyvä ja kuvaa valituksen syy meille mahdollisimman tarkoin. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite tekniseen asiakaspalveluumme allaolevalla osoitteella.

Kauppahuone Harju OY

Korjaamonkatu 2
FIN-33840 Tampere

Tel. 0358 207431330 · Fax 0358 207431320

Innehållsförteckning

Sida

1. Inledning	48
2. Säkerhetsanvisningar	48-53
3. Beskrivning av maskinen	53
4. Leveransomfattning	53
5. Ändamålsenlig användning	54
6. Tekniska data	54-55
7. Innan du använder maskinen	55
8. Montera maskinen	55-57
9. Använda maskinen	57-59
10. Ta maskinen i drift	59-60
11. Byta ut nätkabeln	60
12. Överbelastningsskydd	60
13. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning	60
14. Skrotning och återvinning	60-62
15. Förklaring om överensstämmelse	63
16. Garantibevis	64

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

Förbehåll för tekniska förändringar

SE

1. Inledning

⚠ Obs!

Innan produkten kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning. Förvara den på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om produkten ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

2. Säkerhetsanvisningar

⚠ WARNING!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.

Om säkerhetsanvisningarna eller instruktionerna inte beaktas på avsett vis finns det risk för elektriska slag, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

2.1 Förklaring av symbolerna på maskinen



Beakta bruksanvisningen!



Varning! Risk för skador! Grip inte in i den roterande sågklingan!



Använd andningskydd vid dammbildning!



Använd hörselskydd!



Använd skyddsglasögon!



Bär skyddshandskar!

2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

Obs! Vid användning av elverktyg måste följande säkerhetsåtgärder beaktas för att skydda användaren mot elektriska stötar, personskador och brandfara. Läs igenom och beakta anvisningarna innan du använder maskinen.

- Håll alltid arbetsplatsen i ordning**
 - Dålig ordning på arbetsplatsen leder ofta till olyckor.
- Tänk på påverkan från omgivningen**
 - Utsätt inte elverktyg för regn. Använd inte elverktyget i fuktig eller våt omgivning. Se till att belysningen är tillräcklig. Använd aldrig elverktyg i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
- Skydda dig mot elektriska stötar**
 - Undvik att röra vid jordade delar, t ex rör, radiatorer, spisar eller kylskåp.
- Se till att inga barn finns i närheten!**
 - Låt inga andra personer röra vid verktyget eller kabeln och se till att dessa vistas utanför ditt arbetsområde.
- Förvara dina verktyg på ett säkert ställe**
 - Verktyg som inte används måste förvaras i ett torrt och låst utrymme utom räckhåll för barn.
- Överbelasta inte dina verktyg**
 - Du arbetar bättre och säkrare inom det avsedda effektområdet.
- Använd alltid rätt verktyg till avsett arbete!**
 - Använd inte för svaga verktyg eller tillsatsapparater för krävande arbeten. Använd endast verktygen till de arbeten de är avsedda för. Använd t ex ingen handcirkelsåg för att fälla träd eller såga av grenar.
- Bär lämpliga arbetskläder**
 - Bär aldrig löst sittande kläder eller smycken. Det finns risk för att dessa fastnar i roterande delar. Om du ska arbeta utomhus rekommenderar vi att du använder gummihandskar och halkfria skor. Bär hårmät om du har långt hår.
- Använd skyddsglasögon**
 - Använd en dammskyddsmask om damm

uppstår under arbetet.

10. **Använd endast kabeln till avsett ändamål**

– Bär inte verktyget i kabeln och använd den inte till att dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Skydda kabeln mot värme, olja och vassa kanter.

11. **Fixera arbetsstycket**

– Spänn fast virket med spännanordningen eller ett skruvstycke. Arbetsstycket sitter då säkrare än om du håller det med handen och dessutom kan du hålla verktyget med båda händerna.

12. **Sträck dig inte utöver ditt arbetsområde**

– Undvik onormala kroppshållningar. Se till att du står stabilt och håll alltid balansen.

13. **Vårda dina verktyg noggrant**

– Håll dina verktyg vassa och rena för att kunna arbeta bättre och säkrare. Följ underhållsföreskrifterna och anvisningarna om verktygsbyte. Kontrollera stickkontakten och kabeln i regelbundna intervaller. Vid skador får endast en behörig tekniker utföra reparation. Kontrollera förlängningskabeln i regelbundna intervaller och byt ut den om den är skadad. Se till att handtagen är torra och fria från olja och fett.

14. **Dra ut stickkontakten**

– Om verktyget inte används, inför underhåll och vid verktygsbyte, t ex sågklingor, borr och maskinverktyg av olika slag.

15. **Låt aldrig verktygsnycklar sitta kvar**

– Kontrollera innan du kopplar in maskinen att nycklar och inställningsverktyg har tagits bort.

16. **Undvik att starta upp oavsiktligt**

– Bär aldrig verktyget med fingret vid strömbrytaren om verktyget redan har anslutits till strömnätet. Övertyga dig om att strömbrytaren har slagits ifrån innan du ansluter verktyget till strömnätet.

17. **Förlängningskablar utomhus**

– Använd endast godkända och märkta förlängningssladdar.

18. **Var alltid uppmärksam**

– Var medveten om ditt arbete. Var medveten om vilka arbetsuppgifter du vill utföra. Använd inte verktyget om du är okoncenterad.

19. **Kontrollera om verktyget är skadat**

– Innan du fortsätter att använda verktyget, kontrollera noggrant att skyddsanordningar och lätt skadade delar fungerar rätt och uppfyller ändamålsenlig funktion.

Kontrollera att de rörliga delarna fungerar eller om de kläms fast eller om vissa delar är skadade. Samtliga delar måste vara rätt monterade för att kunna uppfylla alla krav som ställs på maskinen. Om skyddsanordningar eller andra delar är skadade, måste maskinen lämnas in till en kundtjänstverkstad som antingen byter ut eller reparerar dessa delar, såvida inget annat anges i bruksanvisningarna. Skadade strömbrytare måste bytas ut av en kundtjänstverkstad. Använd inte verktyg vars strömbrytare inte kan slås till eller ifrån.

20. **Varning!**

– För din egen säkerhet ska du endast använda tillbehör och tillsatsutrustning som anges i bruksanvisningen eller som har rekommenderats eller angetts av verktygstillverkaren. Om annan tillsatsutrustning eller tillbehör används än de som anges i bruksanvisningen eller katalogen finns det risk för att du skadas.

21. **Reparation får endast utföras av behörig elektriker**

Detta elverktyg uppfyller gällande säkerhetsbestämmelser. Reparationer får endast genomföras av behörig elektriker eftersom användaren i annat fall kan komma att utsättas för fara.

22. **Anslut spånsugen!**

– Om anordningar för anslutning av spånsug är förhanden, övertyga dig om att dessa är anslutna och även används.

2.3 Särskilda säkerhetsanvisningar

2.3.1 Säkerhetsåtgärder

- Deformerade eller skadade sågklingor får inte användas.
- Byt ut slitna sågplattor.
- Använd endast sådana sågklingor som har rekommenderats av tillverkaren och som uppfyller kraven i EN 847-1. När sågklingan byts ut måste du se till att sågbredden inte är mindre och att tjockleken på sågklingans stamblad inte är större än klyvknivens

SE

tjocklek.

- Se till att sågklingen som har valts ut är lämplig för materialet som ska sågas.
- Bär lämplig skyddsutrustning vid behov. Denna utrustning kan bestå av:
 - Hörselskydd för att reducera risken för att bli hörselskadad.
 - Andningsskydd för att reducera risken att andas in farligt damm.
 - Bär handskar vid hantering av sågklingor och grovt material. Sågklingorna måste om möjligt alltid bäras i en behållare.
- När virke sågas måste cirkelsågen anslutas till en spånupptagningsanordning. Följande faktorer kan påverka mängden damm som frigörs:
 - Slitna, skadade eller spruckna sågklingor
 - Rekommenderad sugprestanda för suganläggningen: 20 m/s
 - Arbetsstycket ska föras på föreskrivet vis
- Sågklingor av höglegerat snabbstål (HSS-stål) får inte användas.
- Påskjutaren eller handtaget för en skjutplatta måste alltid förvaras vid maskinen när de inte används.

2.3.2 Säkerhetsanvisningar för laser



Varning!
Laserstråle
Titta inte in i strålen

Laserklass 2



Skydda dig själv och omgivningen mot olyckor genom att tillta lämpliga försiktighetsåtgärder.

- Titta inte direkt in i laserstrålen utan ögonskydd.
- Titta inte direkt på strålen.
- Rikta aldrig laserstrålen mot reflekterande ytor och personer eller djur. Även en laserstråle med låg effekt kan förorsaka skador på ögonen.
- Varning! Om metoderna som används avviker från dem som beskrivs här, finns det risk för farlig strålningsexponering eller strålningsbelastning.
- Öppna aldrig lasermodulen.

2.3.3 Säkerhetsanvisningar för batterier

Använda batterierna

- Kontrollera att laserströmbrytaren (32) står i läge "0" innan du sätter in batterierna.
- Om lasern har slagits på innan du sätter in batterierna finns det risk för olycksfall.
- Vid olämplig användning finns det risk för att batterierna börjar läcka. Undvik kontakt med batterivätska. Om du kommer i kontakt med batterivätska, rengör den utsatta kroppsdelen med rinnande vatten. Om batterivätska har kommit in i ögonen måste en läkare genast uppsökas.
- Tänk på att batterivätska som har läckt ut kan leda till hudirritationer och brännskador.
- Utsätt aldrig batterierna för stark värme, såsom solsken, eld eller liknande.
- Ladda endast upp lämpliga batterier. Explosionsfara!
- Förvara batterier utom räckhåll för barn, kortslut inte batterierna och ta inte isär dem.
- Uppsök genast läkare om du har svält ett batteri.
- Rengör batteri- och anslutningskontaktarna vid behov innan batterierna läggs in.
- Se till att batterierna läggs in på rätt håll.
- Ta genast ut förbrukade batterier ur apparaten. Stor risk för att batterierna läcker.
- Byt alltid ut samtliga batterier samtidigt.
- Sätt endast in batterier av samma typ, använd inga olika typer och blanda inte förbrukade och nya batterier med varandra.
- Kontrollera att apparaten har slagits ifrån

efter användning.

- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under längre tid.

2.3.4 Underhåll och service

- Följande förutsättningar kan påverka bullrets inverkan på användaren.
 - Typ av sågklinga (t ex sågklingor som sänker bullernivån)
 - Arbetsstyckets material
 - Kraften som arbetsstycket utsätts för när det trycks mot sågklingan.
- Störningar i maskinen, inkl. skyddsanordningen och sågklingan, måste anmälas till en person som är ansvarig för säkerheten omedelbart efter att de har konstaterats.

2.3.5 Säker drift

- Använd påskjutaren eller handtaget för en skjutplatta för att föra arbetsstycket längs med sågklingan på ett säkert sätt.
- Använd klyvkniven och ställ in den rätt.
- Använd det övre skyddet till sågklingan och ställ in det rätt.
- Gör endast falsar eller notar om en skyddsanordning, t ex en tunnelskyddsanordning, har monterats över sågbordet.
- Cirkelsågar får inte användas för att göra slitsar (not som slutar i arbetsstycket).
- Använd endast sågklingor vars högsta tillåtna hastighet inte är lägre än bordscirkelsågens och sågmaterialets maximala spindelhastighet.
- När maskinen transporteras får endast transportanordningarna användas. Använd aldrig skyddsanordningarna för hantering eller transport.
- Under transport ska sågklingans övre del vara övertäckt, till exempel med skyddsanordningen.
- Spänn fast långa arbetsstycken för att förhindra att de tippas vid slutet av sågningen (använd t ex rullstativ).

2.3.6 Extra instruktioner

- Se till att alla personer som ska arbeta med maskinen har tillgång till säkerhetsanvisningarna.
- Använd inte sågen till att såga ved.
- Kapa inte runt virke med maskinen.
- Varning! På grund av den roterande sågklingan finns det risk för att du skadar händer och fingrar.
- Maskinen är utrustad med en nollspänningsbrytare som förhindrar att den kopplas in automatiskt efter strömavbrott.
- Kontrollera före driftstart att nätspänningen stämmer överens med uppgifterna på typskylten.
- Om en förlängningskabel måste användas, måste du först kontrollera att ledararean är tillräcklig för sågens strömförbrukning. Minsta ledararea 1 mm².
- Rulla alltid av all kabel från kabeltrumman innan du ansluter den till maskinen.
- Kontrollera nätkabeln. Använd inga olämpliga eller skadade nätkablar.
- Användaren måste vara minst 18 år. Personer som är i yrkesbildning kan vara minst 16 år, måste dock hållas under uppsikt.
- Se till att arbetsplatsen är ren från virkesavfall och kringliggande delar.
- Personer som arbetar vid maskinen får inte distraheras.
- Beakta motorns och sågklingans rotationsriktning.
- Efter att drivningen har kopplats ifrån får sågklingan under inga som helst omständigheter bromsas i förtid genom att man trycker på klingans sidor.
- Montera endast in vassa sågklingor som inte är spruckna eller deformerade.
- Säkerhetsanordningarna på maskinen får inte demonteras eller göras overksamma.
- Byt ut defekta sågklingor omgående.
- Använd inga sågklingor om dess parametrar avviker från uppgifterna i denna bruksanvisning.
- Övertyga dig om att alla anordningar som täcker över sågklingan fungerar på avsett vis.
- **Obs!** Denna såg får inte användas till ansatssågningar.

SE

- Skadade eller felaktiga skyddsanordningarna måste bytas ut omgående.
- Spaltkniven är en viktig skyddsanordning som styr arbetsstycket. Dessutom ska den förhindra att sågningfogen sluter sig bakom sågklingen eller att arbetsstycket slungas tillbaka. Beakta klyvknivens tjocklek. Klyvkniven får inte vara tunnare än sågklingans stomme och inte bredare än sågningfogen.
- Vid varje arbetsprocedur måste täckåpan sänkas ned över arbetsstycket.
- Vid långssågning av smala arbetsstycken (bredd under 120 mm) måste en påskjutare tvunget användas.
- Såga inga arbetsstycken som är så små att du inte kan hålla dem säkert med handen.
- När du sågar smala virkesdelar måste klyvnhållet spännas fast till höger om sågklingen.
- Stå alltid vid sidan om sågklingen när du arbetar.
- Belasta inte maskinen så mycket att den stannar.
- Tryck alltid arbetsstycket ordentligt mot sågbordet.
- Se till att avsågade virkesdelar inte fastnar i sågklingans tänder och slungas ut.
- Se till att samtliga skydds- och säkerhetsanordningar återmonteras omedelbart efter att reparation eller underhåll har avslutats.
- Beakta tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i tekniska data.
- Gällande arbetarskyddsföreskrifter och övriga, allmänt erkända säkerhetstekniska regler måste beaktas.
- Beakta anvisningshäften från yrkesförbunden.
- Anslut alltid en spånsug innan du använder maskinen. Användaren måste informeras om de villkor som spelar en roll när damm frigörs, t ex typ av material som ska bearbetas (hur det hålls och källa), vikten av lokal avskiljning och rätt inställning av huvar/styrplåtar/gejder)
- Använd endast sågen med en lämplig spånsug eller en normal industridammsugare.
- Ta aldrig bort löst splitter, spån eller fastklämda virkesdelar medan sågklingen roterar.
- Koppla alltid ifrån maskinen innan du åtgärdar störningar eller tar bort fastklämda virkesdelar. - Dra ut stickkontakten -
- Byt ut sågplattan om sågspalten har sågats upp. - Dra ut stickkontakten -
- Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetsbestämmelser.
- Se till att din arbetsplats är ren och städad. Dålig ordning samt otillräcklig belysning på arbetsplatsen kan leda till olycksfall.
- Se till att maskinen inte utsätts för regn eller annan fukt. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.
- Var uppmärksam och var medveten om vilka arbetsuppgifter du vill utföra. Var försiktig när du hanterar elverktyget. Använd aldrig maskinen om du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt. Ett elverktyg som inte längre kan slås på resp. ifrån är farligt och måste därför repareras.
- När ett elverktyg inte används ska det förvaras utom räckhåll för barn. Låt endast sådana personer använda maskinen som känner till maskinen och som har läst igenom dessa anvisningar. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Se till att skärverktygen är vassa och rena. Skärverktyg som underhålls noggrant och som har vassa skär kläms inte fast så fort och underlättar dessutom arbetet.
- Om elverktygets nätkabel är skadad måste den bytas ut mot en speciell anslutningsledning som kan beställas från vår kundtjänst.
- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera maskinen. Endast original-reservdelar ska användas. Därmed kan man garantera att maskinen fortfarande är säker.
- Maskinen måste ställas upp stabilt.

- Innan maskinen tas i drift måste alla skydd och säkerhetsanordningar ha monterats på avsett vis.
- Sågklingan måste kunna rotera fritt.
- Var uppmärksam på främmande föremål, t ex spik eller skruv, om virket som ska sågas redan har bearbetats.
- Innan du slår på maskinen med strömbrytaren måste du övertyga dig om att sågklingan är rätt monterad och att de rörliga delarna inte klämmer.
- Spänn fast virket med spännanordningen eller ett skruvstycke. Virket sitter då säkrare än om du håller det med handen.
- Följ instruktionerna som gäller för smörjning och byte av verktyg.
- Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.
- Påskjutaren eller handtaget för en skjutplatta måste alltid förvaras vid maskinen när de inte används.
- Gör endast falsar eller notar om en skyddsanordning, t ex en tunnelskyddsanordning, har monterats över sågbordet.
- Använd endast transportanordningen om maskinen ska transporteras.
- Under transport ska sågklingans övre del vara övertäckt, till exempel med en skyddsanordning.

Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.

3. Beskrivning av maskinen

1. Sågbord
2. Skydd till sågklinga
3. Spånsugslang
4. Klyvkniv
5. Sågklinga
6. Sågplatta
7. Klyvanhåll
8. Vev
9. Inställnings- och spärrhandtag
10. Underställ
11. Strömbrytare
12. Styrskena för klyvanhåll
13. Geringsanhåll

14. Bordsbreddningsdel
15. Förlängningsbord
16. Utsugningsadapter
17. Påskjutare
18. Stativben
19. Längs- och tvärbalkar
20. Mittstöd
21. Gummifötter
22. Stödbygel
23. Bordsstöd
24. Skruv med vingmutter
25. Långhål i klyvkniven
26. Försänkta skruvar
27. Fästskruv
28. Excenterspak
29. Spår
30. Skruvhandtag
31. Laser
32. Strömbrytare till laser
33. Skruvar till batterilock
34. Lock till batterifack
35. Överlastbrytare

Monteringsmaterial (bild 4)

- a. 58 st låsringar
- b. 70 st distansbrickor
- c. 40 st muttrar
- d. 30 st korta sexkantskruvar
- e. 4 st långa sexkantskruvar
- f. 24 st vagnsskruvar

4. Leveransomfattning

- Bruksanvisning
- 2 st batterier 1,5V LR 03
- Underställ
- Bordscirkelsåg
- 2 st hårdmetallsågklingor (1 st 24 tänder; 1 st 48 tänder)
- Klyvanhåll
- Geringsanhåll
- Påskjutare

5. Ändamålsenlig användning

Bordscirkelsågen är avsedd för längs- och tvärsågning (endast med geringsanhåll) av olika slags virke med hänsyn till maskinens storlek. Rundvirke av olika slag får **inte** sågas.

Produkten får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren själv. Tillverkaren övertar inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om maskinen används inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

Endast passande sågklingor (HM- eller CV-sågklingor) får användas till denna maskin. Det är förbjudet att använda olika slags HSS-sågklingor eller delningsklingor. Till utrustningens ändamålsenliga användning hör också att säkerhetsanvisningarna samt monteringsanvisningarna och drifanvisningar i bruksanvisningen beaktas.

Personer som använder och underhåller maskinen måste känna till utrustningens funktioner och ha instruerats om eventuella faror. Dessutom ska gällande arbetarskyddsföreskrifter följas exakt. Övriga allmänna regler för arbetsmedicinska och säkerhetstekniska områden ska även beaktas. Om maskinen ändras leder detta till att tillverkarens ansvar för därutav resulterande skador upphör att gälla. Trots ändamålsenlig användning kan särskilda resterande riskfaktorer inte uteslutas helt. På grund av maskinens konstruktion och sammansättning kan följande faror uppstå under drift:

- Risk för skador om personer rör vid sågklingan inom ej skyddat

sågningsområde.

- Risk för skärskador vid ingrepp i den roterande sågklingan.
- Risk för att arbetsstycken eller delar slår tillbaka.
- Risk för att sågklingan bryts sönder.
- Risk för att defekta hårdmetalldelar slungas ut från sågklingan.
- Risk för hörselskador vid otillräckligt bullerskydd.
- Risk för hälsofarliga emissioner av trädammslag vid användning inom slutna utrymmen.
- Produkten uppfyller kraven i EN 61000-3-11 och är underkastad särskilda anslutningsvillkor. Detta betyder att produkten inte får anslutas till valfria anslutningspunkter.
- Vid bristfälliga villkor i elnätet kan maskinen leda till temporära spänningsvariationer.
- I din egenskap som användare måste du säkerställa, vid behov i samrådan med eldistributionsbolaget, att anslutningspunkten vid vilken maskinen ska användas uppfyller en kontinuerlig strömbelastbarhet i nätet som uppgår till minst 100 A för varje fas.

6. Tekniska data

Växelströmsmotor	230 V ~ 50 Hz
Effekt P	S6 40% 1 700 W
Tomgångsvarvtal n_0	4 800 min^{-1}
Hårdmetallsågklinga	Ø 250 x Ø 30 x 2,8 mm
Antal tänder	24
Bordets storlek	626 x 445 mm
Bordsbreddningsdel vä/hö	620 x 250 mm
Bordsförlängningsdel baktill	435 x 320 mm
Max. såghöjd	73 mm / 90° 63 mm / 45°
Höjdinställning	steglöst 0 - 73 mm
Svängbar sågklinga	steglöst 0° - 45°
Uttag för spånsug	Ø 36 mm
Maskinens vikt inkl. avtagbara delar:	33,5 kg

Driftslag S6: Kontinuerlig drift med intermittent belastning (arbetscykel 10 min)

För att undvika att motorn värms upp till otillåtet höga temperaturer, får bordscirkelsågen endast användas på följande sätt:

Efter 4 minuters drift (S6 = 40%) med normal belastning, krävs en paus på 6 minuter medan cirkelsågen kör i tomgång för att svalna.

Bulleremissionsvärden

	Tomgång
Ljudtrycksnivå L_{pa}	96,2 dB(A)
Ljudeffektnivå L_{wa}	109,2 dB(A)

Angivna värden är emissionsvärden och måste därför inte tvunget motsvara säkra arbetsplatsvärden. Även om det finns ett samband mellan emissions- och immissionsnivåer, är det inte möjligt att utifrån dessa värden härleda om ytterligare försiktighetsåtgärder är nödvändiga eller ej. Faktorer som kan påverka den aktuella immissionsnivån vid arbetsplatsen kan t ex vara hur lång tid som inverkan föreligger, arbetsrummets form, andra bullerkällor osv., t ex antal maskiner och andra angränsande arbetsprocesser. Tillförlitliga arbetsplatsvärden kan även variera från land till land. Denna information syftar dock till att hjälpa användaren att bättre uppskatta vilka faror och risker som föreligger.

7. Innan du använder maskinen

- Innan du ansluter maskinen måste du övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data.
- Dra alltid ut stickkontakten innan du gör några inställningar på maskinen.
- Packa upp bordscirkelsågen och kontrollera om den ev. har skadats i transporten.
- Maskinen måste monteras stabilt, dvs. på en arbetsbänk eller skruvas fast i ett stadigt golvstativ.
- Innan maskinen tas i drift måste alla skydd och säkerhetsanordningar ha monterats på avsett vis.

- Sågklingan måste kunna rotera fritt.
- Var uppmärksam på främmande föremål, t ex spik eller skruv, om virket som ska sågas redan har bearbetats.
- Innan du slår på maskinen med strömbrytaren måste du övertyga dig om att sågklingan är rätt monterad och att de rörliga delarna inte klämmer.

8. Montera maskinen

Obs! Dra alltid ut stickkontakten om du ska underhålla, bestycka eller ställa in cirkelsågen.

8.1 Montera understället (bild 4-10)

- Vrid runt bordscirkelsågen och lägg den på golvet.
- Skruva fast de fyra stativbenen (18) löst på sågen med korta sexkantskruvar (d), distansbrickor (b) och låsringar (a).
- Stativbenen (18) som vid undersidan har två hål som befinner sig över varandra, måste monteras på maskinens baksida så att hålen pekar bakåt (bild 5).
- Skruva sedan fast längs- och tvärbalkarna (19) samt de fyra mittstöden (20) löst på stativbenen med vagnsskruvar (f), distansbrickor (b), låsringar (a) och muttrar (c). Längsbalkarna är märkta med "A", tvärbalkarna med "B". Skruva samman de fyra mittstöden (20) med skruvar (d), distansbrickor (b), låsringar (a) och muttrar (c) (bild 6-8).
- Dra endast åt sexkantskruvarna (d) och muttrarna (c) löst. **Obs!** De längre balkarna måste användas på sidan.
- Skruva fast stödbyglarna (22) vid hålen på den bakre stativbenen (18) med vardera 2 st långa sexkantskruvar (e), distansbrickor (b), låsring och mutter (c) (bild 9).
Obs!
Båda stödbyglar måste fästas på maskinens baksida!
- Sätt nu gummifötterna (21) på stativbenen (18) (bild 10).
- Dra därefter åt alla skruvar och muttrar i understället.

SE**8.2 Montera bordsbreddningsdelen och - förlängningsdelen (bild 11-15)**

- Fäst bordsbreddningsdelen och - förlängningsdelen (14/15) löst vid sågbordet (1) med korta sexkantskruvar (d), låsringar (a), distansbrickor (b) och muttrar (c) (bild 12-13).
- Skruva fast stöden (23) vid bordssågens kåpa och skruva fast löst vid bordsbreddningen resp. förlängningsbordet. (korta stöd för bordsbreddning, långa stöd för bordsförlängning) (bild 14-15)
- Justera in bordsbreddningen och - förlängningen så att de ligger i samma plan som sågbordet (1).
- Dra därefter åt samtliga skruvar.
- Vrid runt sågen inkl. understället och ställ den på golvet.

8.3 Montera klyvkniven (bild 16-17)

- **Obs!** Dra ut stickkontakten.
- Ställ in sågklingan (5) på maximalt sågdjup och i läget 0° samt spärra därefter (se 9.2).
- Ta ut sågplattan (se 8.5).
- Lossa på fästskruvarna (27).
- Skjut in urtaget i klyvkniven (4) i klyvknivsfästet (a).
- Ställ in klyvkniven enligt beskrivningen i bild (22) och fäst sedan med skruvarna (27).

8.4 Montera / demontera skyddet till sågklingan (bild 18-19)

- Sätt skyddet (2) till sågklingan samt skruven (24) uppifrån på klyvkniven (4) så att skruven sitter fast i långhålet (25).
- Dra inte åt skruven (24) för hårt - skyddet måste vara rörligt.
- Sätt sugslangen (3) på utsugningsadaptern (16) och på utsugningsshylsan på skyddet (2) till sågklingan. Fixera med slangklämmen på utsugningsadaptern (16). Anslut en lämplig spånsug till utsugningsadaptern (16).
- Demontera i omvänd ordningsföljd.
Obs!
Innan du börjar såga måste skyddet till sågklingan (2) sänkas ned mot arbetsstycket.

8.5 Byta ut sågplattan (bild 20-21)

- Byt ut sågplattan om den är sliten eller skadad, eftersom det annars finns risk för personskador.
- Ta av skyddet (2) till sågklingan (se 8.4).
- Ta bort de två försänkta skruvarna (26).
- Ta ut den slitna sågplattan (6).
- Montera den nya sågplattan i omvänd ordningsföljd.

8.6 Ställa in klyvkniven (bild 17; 22)

- **Obs! Dra ut stickkontakten.**
- Ställ in sågklingan (5) på maximalt sågdjup och i läget 0° samt spärra därefter (se 9.2).
- Demontera skyddet till sågklingan (se 8.4).
- Ta ut sågplattan (6) (se 8.5).
- Lossa på fästskruvarna (27).

8.6.1 Ställa in för maximal sågning

- Skjut klyvkniven (4) uppåt tills avståndet mellan sågbordet (1) och klyvknivens ovkant (4) uppgår till ca 10 cm.
- Avståndet mellan sågklingan (5) och klyvkniven (4) bör uppgå till max. 5 mm (bild 22).
- Dra åt skruvarna (27) på nytt och montera sedan sågplattan (6) (bild 8.4).

8.7 Montera / byta ut sågklingan (bild 23)

- **Obs! Dra ut stickkontakten.**
- Demontera skyddet (2) till sågklingan (se 8.4).
- Ta ut sågplattan genom att lossa på de två försänkta skruvarna (se 8.5).
- Lossa på muttern (**Obs!** Vrid muttern i sågklingans rotationsriktning) genom att vrida med en nyckel (strl. 24) vid muttern och hålla emot med en gaffelnyckel (strl. 22) vid motoraxeln.
- Ta av den yttre flänsen och dra sedan av den gamla klingan från den inre flänsen i en rörelse snett nedåt.
- Rengör sågklingans fläns noggrant med en trådborste innan du monterar den nya sågklingan.
- Sätt in den nya sågklingan i omvänd ordningsföljd och dra sedan åt.
Obs! Beakta rotationsriktningen. Tändernas sågvinkel måste vara i rotationsriktningen, dvs. framåt (se

pilen på skyddet).

- Montera klyvkniven (6) samt skyddet (2) på nytt och ställ sedan in (se 8.4, 8.5).
- Kontrollera att alla skyddsanordningar är funktionsdugliga innan du fortsätter använda sågen.

9. Använda maskinen**9.1 Strömbrytare (bild 3)**

- Tryck på den gröna knappen "I" för att slå på sågen. Vänta tills sågklingan har nått sitt maximala varvtal innan du börjar såga.
- Tryck på den röda knappen "0" för att slå ifrån sågen på nytt.

9.2 Sågdjup (bild 3)

- Vrid på handhjulet (8) för att ställa in sågklingan (5) på avsett sågdjup.
Motsols: större sågdjup
Medsols: mindre sågdjup

9.3 Ställa in vinkeln (bild 3)

- Lossa på spärrhandtaget (9).
- Vrid runt handtaget för att ställa in önskat vinkelmått på skalan.
- Spärra spärrhandtaget i önskat vinkelläge.

9.4 Klyvanhåll**9.4.1. Anhållshöjd (bild 24–28)**

- Anslagslisten (g) till klyvanhålet (7) har två olika höga styrningsytor.
- Beroende på tjockleken i materialet som ska sågas, måste anslagslisten (g) som visas i bild 27 användas för tjockt material (om tjockleken överskrider 25 mm). Listen som visas i bild 28 (om tjockleken underskrider 25 mm) måste användas för tunt material.

9.4.2 Vrida runt anslagslisten (bild 24-28)

- Om anslagslisten (g) ska vridas runt måste vingmuttrarna (h) först lossas.
- Dra sedan av täcklocket (j) från anslagslisten.
- Därefter kan anslagslisten dras av från styrskenan (i) och sedan skjutas på igen

efter att den har vridits.

- Fäst täcklocket (j) på anslagslisten (g) igen.
- Dra åt vingmuttrarna (h) igen.

9.4.3 Sågbredd (bild 28-30)

- Använd klyvanhålet (7) vid längssågning av virke.
- Klyvanhålet (7) ska monteras på sågbordets (5) höger sida.
- Sätt klyvanhålet (7) på ovansidan av styrskenan för klyvanhålet (12) (bild 28).
- Två olika skalor (k/l) finns på styrskenan för klyvanhålet (12). Här visas avståndet mellan anslagslist (g) och sågklinga (5) (bild 29).
- Beroende på detta värde måste du avgöra passande skala på anslagslisten (g) för bearbetning av tjockt eller tunt material:

hög anslagslist (tjockt material): skala k

låg anslagslist (tunt material): skala l

- Ställ in klyvanhålet (7) på avsett mått vid tittglaset (m) och fixera därefter med excenterspaken (28) för klyvanhålet.

9.4.4 Ställa in anhållslängden (bild 31)

- För att undvika att arbetsstycket kläms fast kan anslagslisten (g) förskjutas i längdled.
- Tumregel: Den bakre delen av anhållet ligger emot en teoretisk linje som börjar ungefär i sågklingans mitt och löper bakåt under 45°.
- Ställ in avsedd sågbredd.
- Lossa på vingmuttrarna (h) och förskjut anslagslisten (g) så långt tills den teoretiska 45°-linjen vidrörs.
- Dra åt vingmuttrarna (h) på nytt.

9.5 Justera klyvanhålet (bild 32)

- Ställ in sågklingan på maximalt sågdjup (se även punkt 9.2).
- Ställ in klyvanhålet (7) så att anslagslisten (g) rör vid sågklingan (5) (inställning för tjockt material, se även punkt 9.4).
- Om klyvanhålet (7) inte står i linje med sågklingan (5), måste skruvarna (n) lossas så pass mycket att klyvanhålet (7) kan justeras parallellt mot sågklingan (5) (bild

32).

- Dra åt skruvarna (n) på nytt.

9.6 Geringsanhåll (bild 33-34)

- Skjut in geringsanhållet (13) i ett spår i sågbordet (29).
- Lossa på skruvhandtaget (30).
- Vrid på geringsanhållet (13) tills pilen står på avsett vinkelmått.
- Dra åt skruvhandtaget (30) på nytt.
- När du sågar större virkesstycken kan geringsanhållet (13) förlängas med anslagslisten (g) i klyvanhållet (7) (bild 34).
- För att förlänga geringsanhållet (13) med anslaglisten (g), måste anslagslisten (g), styrskenan (i), vingmuttrarna (h) samt distansbrickorna tas av från klyvanhållet (7). Därefter måste anslagslisten monteras enligt beskrivningen i bild 34. Använd vagnsskruvarna (o).

Obs!

- Skjut inte anslagslisten (g) för långt mot sågklingan.
- Avståndet mellan anslagslisten (g) och sågklingan (5) bör uppgå till ca 2 cm.

9.7 Justera skalan till geringsanhållet (bild 35)

- Lägg en 90°-anslagsvinkel mot sågklingan (5).
- Montera geringsanhållet (13) på klyvanhållets (7) anslagslist (g) (se även punkt 9.6).
- Lossa på skruvhandtaget (30) i geringsanhållet (13).
- Positionera geringsanhållet (13) så att anslagslisten står i 90° vinkel gentemot sågklingan (5). Justera sedan in geringsanhållet exakt mot sågklingan med hjälp av 90°-vinkeln och dra åt skruvhandtaget (30) på nytt.
- Kontrollera att geringsanhållet visar exakt 90°. Om detta inte är fallet måste du göra på följande sätt:
- Lossa på de båda skruvarna (p) som håller skalan (q) på geringsanhållet (13) så pass mycket att skalan kan ställas in på rätt position.
- Dra sedan åt de båda skruvarna (p) på nytt.

58

9.8 Justera skalan på sågbordet (bild 30; 36)

- Kontrollera att klyvanhållet (7) står i linje med sågklingan (5) (se även punkt 9.5).
- Ställ in klyvanhållet så att den rör vid sågklingan (5) (inställning för tjockt material, se även punkt 9.4).
- Lossa på skruven (r), som håller skalan (k; l) vid styrskenan (12), med ca 2 varv.
- Ställ in skalan (k/l) så att strecket i tittglaset (m) i klyvanhållet (7) stämmer överens med nollinjen i skalan (k).
- Dra åt skruven (r) på nytt.

9.9 Använda lasern (bild 37-40)

- Med hjälp av lasern (31) kan du göra precisionssågningar med din cirkelsåg.
- Laserljuset genereras av en laserdiod som matas från två batterier. Detta laserljus sträcks ut till en linje och släpps ut genom utgångsöppningen. Linjen kan sedan användas som optisk markering för såglinjen vid precisionssågningar. Beakta gällande säkerhetsbestämmelser för laserstrålning.
- Sätta in batterierna:
 - Ta av skyddet (2) till sågklingan (se 8.4). Laserenheten är monterad vid klyvkniven (4) och lätt att komma åt.
 - Ställ strömbrytaren "Laser" (32) på läge "0" (Laser från).
 - Lossa på skruven (33) och öppna locket (34) till batterifacket.
 - Lägg i batterierna. Se till att de ligger på rätt håll (se bild 39).
 - Sätt på locket (34) till batterifacket igen och skruva in skruven (33) igen.
- Montera skyddet (2) till sågklingan på nytt.
- Slå på lasern: Ställ strömbrytaren "Laser" (32) på läge "I". Strömbrytaren "Laser" (32) är lättåtkomlig även när skyddet (2) till sågklingan har monterats eftersom skyddet har en öppning (bild 40). Nu projiceras en röd laserstråle ur utgångsöppningen. Om du sågar längs med laserstrålen vid såglinjens markering kommer sågningen att bli exakt.
- Slå ifrån lasern: Ställ strömbrytaren "Laser" (32) på läge "0". Laserstrålen slocknar. Skona batterierna och slå alltid ifrån lasern när den inte längre behövs.

- Laserstrålen kan ev. blockeras av damm eller spån som har ansamlats. Ta bort dessa partiklar från utgångsöppningen efter varje användning.

10. Ta maskinen i drift

Obs!

- Efter varje ny inställning rekommenderar vi att du gör en provsågning för att kontrollera att måtten som har ställts in verkligen stämmer.
- Efter att du har slagit på sågen måste du vänta tills sågklingan har nått sitt maximala varvtal innan du börjar såga.
- Var försiktig vid insågning!
- Lämpliga sågklingor:
24 tänder: mjuka material, hög spånavverkning, grov sågbild
48 tänder: hårda material, låg spånavverkning, fin sågbild

10.1 Genomföra längssågningar (bild 41)

- Vid längssågning sågas ett arbetsstycke igenom i hela sin längd. Tryck arbetsstyckets ena kant mot klyvanhållet (7) medan den platta sidan ligger på sågbordet (1). Skyddet (2) till sågklingan måste alltid vara sänkt över arbetsstycket. Vid längssågning får du aldrig stå i linje med sågriktningen.
- Ställ in klyvanhållet (7) med hänsyn till arbetsstyckets höjd och den avsedda bredden (se 9.4).
- Slå på sågen.
- Håll med handflatorna med fingrarna stängda på arbetsstycket och skjut arbetsstycket längs med klyvanhållet (7) och vidare in i sågklingan (5).
- Styr i sidled med vänster eller höger hand (beroende på var klyvanhållet är placerat) endast fram till skyddets (2) framkant.
- Skjut alltid igenom hela arbetsstycket fram till klyvknivens (4) slut.
- Låt virkesavfallet ligga kvar på sågbordet (1) tills sågklingan (5) har stannat helt.
- Spänn fast långa arbetsstycken för att förhindra att de tippar vid slutet av

sågningen (t ex rullstativ eller liknande).

10.1.1 Såga smala arbetsstycken (bild 42)

- Om arbetsstycken som är smalare än 120 mm ska sågas på längden måste en påskjutare (17) **tvunget** användas. En påskjutare ingår i leveransen.
Byt genast ut påskjutaren om den är sliten eller skadad.

10.1.2 Såga mycket smala arbetsstycken (bild 43)

- Om mycket smala arbetsstycken, dvs med en bredd under 30 mm, ska sågas på längden måste en skjutplatta tvunget användas.
- Välj helst klyvanhållets lägre styrningsyta.
- **Skjutplattan ingår inte i leveransen! (Kan erhållas i din specialbutik) Byt ut skjutplattan om den är sliten.**

10.1.3 Genomföra snedsågningar (bild 44)

- Använd alltid klyvanhållet (7) när du utför snedsågningar.
- Ställ sågklingan (5) på avsett vinkelmått (se 9.3).
- Ställ in klyvanhållet (7) beroende på arbetsstyckets bredd och höjd (se 9.4).
- Utför sågningen med hänsyn till arbetsstyckets bredd (se 10.1.1 och 10.1.2).

10.1.4 Genomföra kapsågningar (bild 45)

- Skjut in geringsanhållet (13) i ett av sågbordets båda spår (29) och ställ sedan in det på avsett vinkelmått (se 9.6). Om sågklingan (5) dessutom ska snedställas, måste samma spår (29) användas som ska förhindra att din hand och geringsanhållet kommer i kontakt med skyddet till sågklingan
- Använd anslagslisten (e) vid behov.
- Tryck arbetsstycket ordentligt mot geringsanhållet (13).
- Slå på sågen.
- Skjut geringsanhållet (13) och arbetsstycket mot sågklingan för att utföra sågningen.
- **Obs!**
Håll alltid fast arbetsstycket som förs framåt, inte den del som ska sågas av.

SE

- Skjut alltid geringsanhållet (13) så långt framåt tills arbetsstycket har sågats igenom helt.
- Slå ifrån sågen på nytt. Ta inte bort virkesavfallet förrän sågklingen har stannat helt.

10.1.5 Såga spånskivor

För att undvika att sågkanten på spånskivor bryts sönder, bör sågklingen (5) inte ställas in högre än 5 mm över arbetsstyckets tjocklek (se även punkt 9.2).

11. Byta ut nätkabeln

Om nätkabeln till denna maskin har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personskador.

12. Överbelastningsskydd

Motorn är skyddad mot överbelastning med en överlastbrytare. Om den nominella strömmen överskrids kommer överlastbrytaren att koppla ifrån maskinen. Efter en kort avkylningspaus kan maskinen slås på igen med överlastbrytaren (35).

13. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

13.1 Rengöring

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum

med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre.

13.2 Kolborstar

- Vid överdriven gnistbildning måste du låta en behörig elinstallatör kontrollera kolborstarna. Obs! Kolborstarna får endast bytas ut av en behörig elinstallatör.

13.3 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

13.4 Reservdelsbeställning

Ange följande uppgifter när du beställer reservdelar:

- Produkttyp
- Produktens artikelnummer
- Produktens ID-nr.

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

14. Skrotning och återvinning

Maskinen ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Maskinen och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Lämna in defekta komponenter till ett godkänt insamlingsställe i din kommun. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.

Avfallshandera batterierna

Batterier innehåller miljöfarligt material. Kasta inte batterierna i hushållssoporna, i eld eller i vatten. Batterierna ska samlas och sedan lämnas in för miljövänlig återvinning eller avfallshandera. Skicka in förbrukade batterier till ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Tillverkaren ombesörjer föreskriven avfallshandera.



SE



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

15. Försäkran om överensstämmelse



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
 NO erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
 BG заявяет о съответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
 HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
 TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıkla masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 GB pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
 BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
 UK заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 DE deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
 LV deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 SL izjavljuje sledeči konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
 AT Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
 IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

Tischkreissäge TKS 1700

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
 EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11; EN 60825-1
 TÜV SÜD Product Service GmbH M6 09 04 10654 079

Landau/Isar, den 08.04.2009

Weichselgartner
 General-Manager

Wentao
 Product-Management

Art.-Nr.: 43.406.67 I.-Nr.: 01019
 Subject to change without notice

Archivierung: 4340665-49-4199908-09

16. GARANTIBEVIS

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabrikationsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage. Detta gäller särskilt för batterier som täcks av en 12 månaders garanti.

Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.

3. Garantitiden uppgår till 3 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skickas in i tillräckligt frankerat skick till adressen som anges nedan. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

Svenska Einhell AB
Östergärde Industriområde 415
S-417 29 Göteborg
Tel.: +46 31 550 999 · Fax: +46 31 550 998

Περιεχόμενα**Σελίδα**

1. Εισαγωγή	66
2. Υποδείξεις ασφαλείας	66-72
3. Περιγραφή της συσκευής	72
4. Συμπαριδιδόμενα	73
5. Ενδειγμένη χρήση	73
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά	74
7. Πριν τη θέση σε λειτουργία	74
8. Τοποθέτηση	75-76
9. Χειρισμός	77-79
10. Λειτουργία	79-80
11. Αντικατάσταση καλωδίου σύνδεσης με το δίκτυο	81
12. Ασφάλεια υπερφόρτωσης	81
13. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών	81
14. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση	81-83
15. Δήλωση συμμόρφωσης	84
16. Εγγύηση	85

Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηριώσεων και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών

GR

1. Εισαγωγή

⚠ Προσοχή!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας προς αποφυγή τραυματισμών και ζημιών. Για το λόγο αυτό παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτή την Οδηγία χρήσης. Φυλάξτε την καλά για να έχετε τις πληροφορίες στη διάθεσή σας ανά πάσα στιγμή. Εάν δώσατε τη συσκευή σε άλλα άτομα, παρακαλούμε να τους παραδώσετε και αυτή την Οδηγία χρήσης. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα που οφείλονται στη μη τήρηση αυτής της Οδηγίας και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες.

Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των Υποδείξεων ασφαλείας η συνέπεια μπορεί να είναι ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

2.1 Εξήγηση των συμβόλων επάνω στη συσκευή



Προσέξτε τις Οδηγίες χρήσης!



Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην βάζετε τα χέρια σας κινούμενη πριονολάμα!



Σε περίπτωση δημιουργίας σκόνης να χρησιμοποιείτε αναπνευστική προστασία!



Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας!



Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά!



Να φοράτε προστατευτικά γάντια!

2.2 Γενικές Υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές

Προσοχή! Κατά την χρήση ηλεκτρικών συσκευών πρέπει για την προστασία σας από ηλεκτροπληξία, τραυματισμό και πυρκαγιά να προσέξετε τις ακόλουθες Υποδείξεις ασφαλείας. Παρακαλούμε να διαβάσετε και να προσέξετε τις υποδείξεις πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- 1. Να κρατάτε τη θέση εργασίας πάντα τακτική.**
 - Μία όχι τακτική θέση εργασίας προκαλεί κίνδυνο ατυχημάτων.
- 2. Να λάβετε υπόψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος**
 - Μην εκθέτετε ηλεκτρικές συσκευές σε βροχή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρό περιβάλλον. Φροντίστε για καλό φωτισμό. Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- 3. Προστατέψτε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία**
 - Να αποφεύγετε κάθε επαφή του σώματος με γειωμένα εξαρτήματα, για παράδειγμα με σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες, ψυγεία.
- 4. Να κρατάτε μακριά τα παιδιά!**
 - Μην αφήνετε άλλα άτομα να έρχονται σε επαφή με το εργαλείο ή το καλώδιο, κρατάτε τα μακριά από την περιοχή εργασίας.
- 5. Να φυλάγετε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος**
 - Όταν δεν χρησιμοποιείτε τα εργαλεία, να τα φυλάγετε σε στεγνό χώρο που κλειδώνεται, μακριά από παιδιά.
- 6. Μην υπερφορτώνετε τα εργαλεία σας**
 - Εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- 7. Να χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο**
 - Μη χρησιμοποιείτε αδύναμες μηχανές ή συσκευές για βαριές εργασίες.

Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία για σκοπούς και εργασίες για τους οποίους δεν προορίζονται, π.χ. μη χρησιμοποιείτε ένα δισκοπρίονο χεριού για να κόψετε δέντρα ή χοντρά κλαδιά.

8. Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας.

- Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Θα μπορούσαν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα. Σε εργασίες στο ύπαιθρο συνιστώνται λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά παπούτσια. Εάν έχετε μακριά μαλλιά να φοράτε ένα δίχτυ.

9. Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά.

- Σε περίπτωση εργασιών με σκόνη, να χρησιμοποιείτε μάσκα για προστασία της αναπνοής.

10. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλο σκοπό

- Μη μεταφέρετε το καλώδιο κρατώντας από αυτό τη συσκευή, και μη το χρησιμοποιείτε για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι και αιχμηρές άκρες.

11. Να ασφαρίζετε το εργαλείο

- Να χρησιμοποιείτε συστήματα συγκράτησης ή μία μέγγενη για τη συγκράτηση του κατεργαστέου αντικειμένου. Έτσι συγκρατιέται ασφαλέστερα παρά με το χέρι σας και σας επιτρέπεται ο χειρισμός της μηχανής με δύο χέρια.

12. Προσέχετε την ευστάθειά σας

- Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.

13. Να περιποιήστε τα εργαλεία σας

- Να διατηρείτε τα εργαλεία σας ακονισμένα και καθαρά για να μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα. Να ακολουθείτε τις προδιαγραφές συντήρησης και τις υποδείξεις για αλλαγή του εργαλείου. Να ελέγχετε τακτικά το βύσμα και το καλώδιο και σε περίπτωση ελαττωμάτων να αντικαθίστανται από αναγνωρισμένο και ειδικευμένο τεχνίτη. Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο

επέκτασης (μπαλαντέζα) που να αντικαθίσταται εάν είναι ελαττωματικό. Να διατηρείτε τις χειρολαβές στεγνές και ελεύθερες από λάδια και λίπη.

14. Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα

- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, σε εργασίες συντήρησης και κατά την αλλαγή εργαλείων, όπως για παράδειγμα πριονόλαμα, τρυπάνι ή εργαλεία παντός είδους.

15. Μην αφήνετε επάνω στη συσκευή κλειδιά εργαλείων

- Πριν την ενεργοποίηση να ελέγχετε, εάν έχουν απομακρυνθεί τα κλειδιά και εργαλεία ρύθμισης.

16. Να αποφεύγετε αθέλητη ενεργοποίηση

- Μην μεταφέρετε συσκευές που είναι συνδεδεμένες με το ρεύμα κρατώντας τις με το χέρι στο διακόπτη. Σιγουρευτείτε πως ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος κατά τη σύνδεση με το ρεύμα δικτύου.

17. Μπαλαντέζα στο ύπαιθρο

- Στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε μόνο τα για το σκοπό αυτό εγκεκριμένα καλώδια επέκτασης (μπαλαντέζες) με την ανάλογη σήμανση.

18. Να είστε πάντα προσεκτικοί

- Να παρακολουθείτε την εργασία σας. Να εργάζεστε συνετά. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία όταν δεν είστε συγκεντρωμένοι.

19. Να ελέγχετε τη συσκευή σας για ενδεχόμενες βλάβες

- Πριν από περαιτέρω χρήση του εργαλείου να ελέγχονται προσεκτικά τα συστήματα ασφαλείας ή ελαφρά ελαττωματικά τμήματα για την άψογη λειτουργία τους σύμφωνα με το σκοπό για τον οποίο προορίζονται. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές. Όλα τα τμήματα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα ώστε να εξασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής. Τα ελαττωματικά συστήματα ασφαλείας και τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται σωστά από αναγνωρισμένο εξειδικευμένο συνεργείο εάν δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στις

GR

Οδηγίες χρήσης. Οι ελαττωματικοί διακόπτες να αντικαθίστανται σε συμβεβλημένο συνεργείο. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία, στα οποία ο διακόπτης δεν ενεργοποιείται και δεν απενεργοποιείται.

20. Προσοχή!

- Για τη δική σας ασφάλεια να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στις Οδηγίες χρήσης ή που συνιστώνται ή αναφέρονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων εργαλείων ή εξαρτημάτων από αυτών που αναφέρονται στις Οδηγίες χρήσης ή στον κατάλογο μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τη σωματική σας ακεραιότητα.

21. Επισκευές μόνο από ηλεκτρολόγο

Αυτό το εργαλείο ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις ασφαλείας. Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους, διαφορετικά δεν αποκλείονται τραυματισμοί του χειριστή.

22. Συνδέστε το σύστημα αναρρόφησης σκόνης

- Εάν υπάρχουν συστήματα για τη σύνδεση συσκευών αναρρόφησης της σκόνης, σιγουρευτείτε πως είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται.

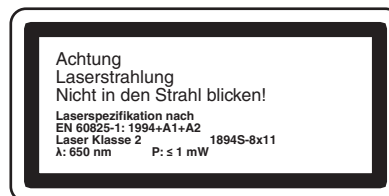
2.3 Ειδικές Υποδείξεις ασφαλείας**2.3.1 Μέτρα ασφαλείας**

- Δεν επιτρέπεται η χρήση παραμορφωμένων προιονολαμών ή προιονολαμών με ρωγμές.
- Να αντικαθίσταται το ενδεχομένως φθαρμένο στήριγμα της συσκευής στον πάγκο εργασίας.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τις προιονολάμες που συνιστά ο κατασκευαστής και που ανταποκρίνονται στο πρότυπο EN 847-1. Κατά την αλλαγή της προιονολάμας να προσέχετε το πλάτος κοπής να μην είναι μικρότερο και το πάχος της λάμας να μην είναι μεγαλύτερο από το πάχος του σχίστη.
- Προσέξτε την επιλογή της κατάλληλης λάμας για το εκάστοτε υλικό.

- Εάν απαιτείται να χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα μέτρα ατομικής προστασίας. Αυτά αποτελούνται κατά περίπτωση από:
 - Ωτοπροστασία για μείωση του κινδύνου απώλειας της ακοής
 - Αναπνευστική προς'τασία για μείωση του κινδύνου εισπνοής σκόνης που βλάπτει την υγεία
 - Όταν πιάνετε με προιονολάμες και με όχι λεία υλικά να φοράτε γάντια. Εάν γίνεται να μεταφέρεται τις προιονολάμες σε περιέκτη.
- Όταν προιονίζονται ξύλα να συνδέονται τα δισκοπρίονα σε συστήματα αναρρόφησης σκόνης. Οι ακόλουθοι παράγοντες μπορεί να επιδράσουν στην δημιουργία σκόνης:
 - Φθαρμένες, ελαττωματικές λάμες ή λάμες με ρωγμές
 - Συνιστώμενη ισχύς αναρρόφησης των συστημάτων αναρρόφησης: 20 m/s
 - Το κατεργαστέο αντικείμενο να οδηγείται σωστά
- Δεν επιτρέπεται η χρήση λαμών από ατσάλι HSS.
- Το ξύλο ώθησης ή η χειρολαβή για ξύλο ώθησης να φυλάγονται, όταν δεν χρησιμοποιούνται, κοντά στη μηχανή.

2.3.2 Υποδείξεις ασφαλείας για το σύστημα λείζερ

Προσοχή:
Ακτινοβολία λείζερ
Μη κοιτάζετε στην ακτίνα

Κατηγορία λείζερ 2

Προστατέψτε τον εαυτό σας και το περιβάλλον με κατάλληλα μέτρα προστασίας από κινδύνους ατυχημάτων.

- Μη κοιτάζετε άμεσα, χωρίς προστασία οφθαλμών, στην ακτίνα λέιζερ.
- Μη κοιτάζετε άμεσα στην διαδρομή της ακτίνας.
- Μη τείνετε την ακτίνα λέιζερ ποτέ σε αντανακλούσες επιφάνειες, σε πρόσωπα ή ζώα. Ακόμη και ακτίνα λέιζερ χαμηλής ισχύος μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα μάτια.
- Προσοχή - εάν εκτελούνται άλλες από τις μεθόδους που αναφέρονται εδώ, δεν αποκλείεται επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.
- Ποτέ μην ανοίγετε το μοντούλ του λέιζερ.

2.3.3 Υποδείξεις ασφαλείας για τις μπαταρίες

Χρήση των μπαταριών

- Πριν βάλετε τις μπαταρίες στη θέση τους, σιγουρευτείτε πως ο διακόπτης λέιζερ (32) βρίσκεται στη θέση „0“.
- Η τοποθέτηση των μπαταριών με ενεργοποιημένο λέιζερ μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Σε περίπτωση όχι σωστής χρήσης, μπορεί να προκληθεί διαρροή των μπαταριών. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό των μπαταριών. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό των μπαταριών, να καθαρίσετε αμέσως το τμήμα του σώματος με τρεχούμενο νερό. Εάν εισέλθει υγρό μπαταριών στα μάτια, να συμβουλευθείτε επιπροσθέτως αμέσως ένα γιατρό.
- Το υγρό που διαρρέει απ' τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς και εγκαύματα.
- Ποτέ μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε ψηλές θερμοκρασίες όπως σε ακτινοβολία ηλίου, φωτιά ή κάτι παρόμοιο.
- Ποτέ μη φορτίζετε μία μπαταρία, εάν πρόκειται για μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Κίνδυνος έκρηξης!
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά, μη τις βραχυκυκλώνετε και μη της αποσυναρμολογείτε.
- Συμβουλευθε' τις αμέσως ένα γιατρό σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας.
- Εάν χρειαστεί, να καθαρίσετε τις επαφές των μπαταριών και της συσκευής πριν την τοποθέτηση των μπαταριών.

- Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών να προσέχετε την σωστή πολικότητα.
- Να αφαιρείτε αμέσως τις εξαντλημένες μπαταρίες από τη συσκευή. Υφίσταται κίνδυνος διαρροής.
- Να αλλάζετε όλες τις μπαταρίες συγχρόνως.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ίδιου τύπου, μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους ή μεταχειρισμένες και καινούργιες μπαταρίες μαζί.
- Σιγουρευθε' τις πως απενεργοποιήθηκε η συσκευή μετά τη χρήση.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

2.3.4 Συντήρηση και σέρβις

- Οι ακόλουθες συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν την επίδραση του θορύβου στον χειριστή.
 - Είδος πριονολάμας (π.χ. πριονολάμες για την ελάττωση της επίδρασης θορύβου)
 - Υλικό του κατεργαζόμενου αντικειμένου
 - Δύναμη με την οποία πιέζεται το αντικείμενο πάνω στην πριονολάμα.
- Ελαττώματα της μηχανής, συμπεριλαμβανομένων και των συστημάτων ασφαλείας και της πριονολάμας, πρέπει, μόλις εντοπισθούν, να δηλωθούν στο υπεύθυνο άτομο.

2.3.5 Ασφαλής λειτουργία

- Να χρησιμοποιείτε ξύλο ώθησης ή χειρολαβή με ξύλο ώθησης για να οδηγείτε με ασφάλεια το αντικείμενο στην πριονολάμα.
- Να χρησιμοποιείτε σχίστη και να τον ρυθμίζετε σωστά.
- Να χρησιμοποιείτε το σύστημα προστασίας της επάνω πριονολάμας και να το ρυθμίζετε σωστά.
- Μην εκτελείτε πτυχές ή αυλακώσεις χωρίς κατάλληλα προστατευτικά μέσα, όπως π. χ. σύστημα τούνελ ασφαλείας πάνω από το πάγκο εργασίας.
- Τα δισκοπρίονα να μη χρησιμοποιούνται για κοπές που λήγουν εντός του αντικειμένου.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο λάμες με μέγιστη

GR

επιτρεπτή ταχύτητα όχι χαμηλότερη από την μέγιστη ταχύτητα του άξονα του δισκοπριονίου και του αντικειμένου που κόβεται.

- Κατά τη μεταφορά της μηχανής να χρησιμοποιείτε μόνο τα συστήματα μεταφοράς και ποτέ τα συστήματα ασφαλείας για χειρισμό η μεταφορά.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς να είναι καλυμμένη η επάνω πριονολάμα, για παράδειγμα με το προστατευτικό κάλυμμα.
- Να ασφαρίζετε μακριά αντικείμενα για να μη πέσουν στο τέλος της διαδικασίας κοπής (π.χ. με μία βάση)

2.3.6 Πρόσθετες υποδείξεις

- Να παραδίδετε τις Υποδείξεις εργασίας σε όλα τα άτομα που εργάζονται με τη μηχανή.
- Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι για να κόβετε καυσόξυλα.
- Μη κόβετε εγκάρσια τα στρογγυλά ξύλα.
- Προσοχή ! Η περιστρεφόμενη λάμα αποτελεί κίνδυνο τραυματισμού για χέρια και δάκτυλα.
- Η μηχανή διαθέτει διακόπτη ασφαλείας κατά αθέλητης επαναενεργοποίησης μετά από πτώση της τάσης.
- Να συγκρίνετε εάν συμφωνεί η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής με την τάση δικτύου σας.
- Σε περίπτωση που χρειαστεί μπαλαντέζα, παρακαλούμε να βεβαιωθείτε πως η διατομή του καλωδίου αρκεί για την απορρόφηση ρεύματος του πριονιού. αυτής. Ελάχιστη διατομή 1 mm²
- Να χρησιμοποιείτε τον κύλινδρο του καλωδίου μόνο σε ξετυλιγμένη κατάσταση.
- Να ελέγχετε το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικά καλώδια.
- Ο χειριστής πρέπει να είναι τουλάχιστον 18 ετών, τα καταρτιζόμενα άτομα τουλάχιστον 16 ετών, αλλά μόνο υπό επιτήρηση.
- Να κρατάτε την περιοχή εργασίας καθαρή από απορρίμματα ξύλου και άλλα αντικείμενα.
- Να μην αποσπάται η προσοχή των ατόμων

που εργάζονται στη μηχανή.

- Να προσέχετε την κατεύθυνση περιστροφής του κινητήρα και της πριονολάμας.
- Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο να φρενάρετε τις λάμες με πλευρική πίεση μετά την απενεργοποίηση της μετάδοσης κίνησης.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο καλά τροχισμένες λάμες, χωρίς ρωγμές και παραμορφώσεις.
- Δεν επιτρέπεται η αποσυναρμολόγηση ή η αχρηστοποίηση των συστημάτων ασφαλείας της μηχανής.
- Οι ελαττωματικές λάμες πρέπει να απομακρυνθούν αμέσως.
- Μη χρησιμοποιείτε λάμες που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στις Οδηγίες χρήσης.
- Πρέπει να σιγουρευθείτε πως όλα τα συστήματα που καλύπτουν τη λάμα, λειτουργούν άψογα.
- **Προσοχή:** Δεν επιτρέπονται με το πριόνι αυτό τμές που λήγουν στο αντικείμενο κοπής.
- Να αντικαθίστανται αμέσως τα ελαττωματικά συστήματα ασφαλείας.
- Ο σχίστης αποτελεί ένα πολύ σημαντικό σύστημα ασφαλείας που οδηγεί το κατεργαζόμενο αντικείμενο και εμποδίζει το κλείσιμο της εγκοπής και την αντίκρουση του κατεργαζόμενου αντικειμένου. Να προσέχετε το σωστό πάχος του σχίστη. Ο σχίστης δεν επιτρέπεται να είναι πιο λεπτός από το στέλεχος της λάμας και να μην είναι πιο χοντρός από το πλάτος της εγκοπής.
- Σε κάθε κύκλο εργασίας πρέπει να χαμηλώνεται το κάλυμμα πάνω στο κατεργαζόμενο αντικείμενο.
- Κατά την διαμήκη κοπή στενών αντικειμένων πρέπει να χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε ξύλο ώθησης (πλάτος μικρότερο από 120 χιλιοστά).
- Μη κόβετε αντικείμενα που είναι πολύ μικρά και δεν μπορούν να κρατηθούν με το χέρι.
- Κατά την κοπή στενών ξύλων πρέπει να συσφιχθεί ο παράλληλος οδηγός στην δεξιά πλευρά της λάμας.
- Να στέκεστε πάντα στο πλάι της λάμας.

- Μην υπερφορτώνετε τη μηχανή τόσο ώστε να ακινητοποιείται.
- Να πιέζετε το αντικείμενο που κόβετε πάντα γερά πάνω στον πάγκο εργασίας.
- Να προσέχετε να μην πιάνονται και να μην εκσφενδονίζονται τα κομμένα τμήματα ξύλου από την οδοντωτή στεφάνη της λάμας.
- Μετά από τον τερματισμό εργασιών επισκευής ή συντήρησης πρέπει να επανατοποθετούνται αμέσως τα συστήματα προστασίας και ασφαλείας.
- Πρέπει να τηρούνται οι υποδείξεις ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή, καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Να τηρείτε πάντα τις σχετικές διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων και τους άλλους γενικά αναγνωρισμένους κανόνες ασφαλείας.
- Να ακολουθείτε τις υποδείξεις στα ενημερωτικά φυλλάδια των επαγγελματικών σωματείων.
- Σε κάθε εργασία να συνδέετε το σύστημα αναρρόφησης σκόνης. Ο χειριστής της μηχανής πρέπει να ενημερώνεται για τις συνθήκες που επιδρούν στην δημιουργία σκόνης, π.χ. το είδος του επεξεργαζόμενου υλικού (στήριγμα και πηγή), τη σημασία τοπικής απόθεσης και για τη σωστή ρύθμιση των καλυμμάτων / διαφραγμάτων / οδηγών.
- Να χρησιμοποιείτε το πριόνι μόνο με το κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης ή με κοινούς βιομηχανικούς αναρροφητήρες.
- Ποτέ μην απομακρύνετε θρίμματα, ροκανίδια ή μπλοκαρισμένα τμήματα ξύλου κατά τη λειτουργία της λάμας.
- Για την αποκατάσταση βλάβη ή για την απομάκρυνση σφηνωμένων τμημάτων ξύλου, να απενεργοποιείτε τη μηχανή. - Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα -
- Σε περίπτωση χαλαρωμένης εγκοπής να αντικατασταθεί το στήριγμα της συσκευής στον πάγκο. - Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα -
- Αυτό το εργαλείο ανταποκρίνεται στους σχετικούς όρους ασφαλείας.
- Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και τακτοποιημένη. Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο σε βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οιοπνευματωδών ποτών ή φαρμάκων. Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση της ηλεκτρικής συσκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Να φυλάγετε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα τροχισμένα και καθαρά. Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.
- Σε περίπτωση ελαττώματος του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικό καλώδιο που μπορείτε να αγοράσετε στα τμήματα εξυπηρέτησης πελατών.
- Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.
- Η μηχανή να τοποθετηθεί σε σταθερό μέρος.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να

GR

έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας.

- Η πριονολάμα πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Να προσέχετε στα ήδη κατεργασμένα ξύλα να μην υπάρχουν ξένα αντικείμενα, π.χ. καρφιά ή βίδες κλπ.
- Πριν ενεργοποιήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σιγουρευθείτε πως όλα έχουν τοποθετηθεί σωστά και πως κινούνται ελεύθερα τα κινούμενα τμήματα.
- Να χρησιμοποιείτε συστήματα συγκράτησης ή μάι μέγγενη για τη συγκράτηση του κατεργαστέου αντικειμένου. Με τον τρόπο αυτό συγκρατείται ασφαλέστερα από ό,τι με το χέρι σας.
- Να ακολουθείτε τις υποδείξεις λίπανσης και αλλαγής εργαλείων.
- Να διατηρείτε τις χειρολαβές στεγνές και ελεύθερες από λάδια και λίπη.
- Το ξύλο ώθησης ή η χειρολαβή για ξύλο ώθησης να φυλάγονται, όταν δεν χρησιμοποιούνται, στη μηχανή.
- Μην εκτελείτε πτυχές ή αυλακώσεις χωρίς κατάλληλα προστατευτικά μέσα, όπως π. χ. σύστημα τούνελ ασφαλείας πάνω από το πάγκο εργασίας.
- Κατά τη μεταφορά της μηχανής να χρησιμοποιείτε μόνο το σύστημα μεταφοράς.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς να είναι καλυμμένη η επάνωπριονολάμα, για παράδειγμα με προστατευτικό κάλυμμα.

Να φυλάξετε καλά αυτές τις Οδηγίες χρήσης.

3. Περιγραφή της συσκευής

1. Πάγκος εργασίας
2. Προστασία πριονολάμας
3. Σωλήνας αναρρόφησης
4. Σχίστης
5. Πριονολάμα
6. Ένθετο στήριγμα πάγκου εργασίας
7. Παράλληλος οδηγός
8. Μανιβέλα
9. Λαβή ρύθμισης και ασφάλισης
10. Βάση
11. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
12. Οδηγός για παράλληλο οδηγό
13. Εγκάρσιος οδηγός
14. Πάγκος πλάτυνσης
15. Πάγκος επέκτασης
16. Προσαρμογέας αναρρόφησης
17. Ξύλο ώθησης
18. Πόδια
19. Διαμήκεις και εγκάρσιες δοκοί
20. Δοκοί στη μέση
21. Λαστιχένια πόδια
22. Βραχίονας στερέωσης
23. Στηρίγματα πάγκου εργασίας
24. Βίδα με περικόχλιο τύπου πεταλούδας
25. Μακριά οπή με σχίστη
26. Χωνευτές βίδες
27. Βίδα στερέωσης
28. Μοχλός εκκέντρου
29. Αυλάκωση
30. Κοχλίας με ροζέτα
31. Λείζερ
32. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λείζερ
33. Βίδες θήκης μπαταριών
34. Καπάκι θήκης μπαταριών
35. Διακόπτης υπερφόρτωσης

Υλικό συναρμολόγησης (εικ. 4)

- a. 58 δακτύλιοι ασφάλισης
- b. 70 ροδέλλες
- c. 40 παξιμάδια
- d. 30 κοντές εξάγωνες βίδες
- e. 4 μακριές εξάγωνες βίδες
- f. 24 ξυλόβιδες

4. Συμπαραδιδόμενα

- Οδηγίες χρήσης
- 2 μπαταρίες 1,5V LR 03
- Βάση
- Δισκοπρίοιο πάγκου
- 2 λάμες με τμήματα από σκληρό μέταλλο (1x24 δόντια, 1x48 δόντια)
- Παράλληλος οδηγός
- Εγκάρσιος οδηγός
- Ξύλο ώθησης

5. Ενδεδειγμένη χρήση

Το κυκλικό πριόνι πάγκου προορίζεται για διαμήκεις και εγκάρσιες τομές (μόνο με εγκάρσιο οδηγό) ξύλων παντός είδους, ανάλογα με το μέγεθος της μηχανής. **Δεν** επιτρέπεται η κοπή στρογγυλών ξύλων παντός είδους.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν είναι ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός είδους που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ευθύνεται ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε, πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική και βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βιοτεχνίες ή βιομηχανίες ή σε παρόμοιες εργασίες.

Επιτρέπεται μόνο η χρήση πριονολαμών κατάλληλων για τη μηχανή (πριονολάμες HM ή CV). Απαγορεύεται η χρήση πριονολαμών HSS και διαχωριστικών δίσκων παντός είδους. Αναπόσπαστο μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης είναι και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και οι οδηγίες συναρμολόγησης και οι υποδείξεις χειρισμού στις Οδηγίες χρήσης.

Τα άτομα που χειρίζονται τη μηχανή, πρέπει να είναι εξοικειωμένα με το χειρισμό της και

να ενημερωθούν για ενδεχόμενους κινδύνους. Πέραν τούτου να τηρούνται αυστηρά οι διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων. Να ακολουθούνται επίσης και οι άλλοι γενικοί κανόνες ιατρικής εργασίας και τεχνικής ασφάλειας.

Τροποποιήσεις στη μηχανή αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή από τις ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση αυτή. Παρ' όλη την ενδεδειγμένη χρήση δεν μπορούν να αποκλειστούν τελείως ορισμένοι κίνδυνοι. Εξαιτίας της κατασκευής και της δομής της μηχανής δεν αποκλείονται οι εξής κίνδυνοι:

- Επαφή με την πριονολάμα στο ακάλυπτο τμήμα της.
- Επέμβαση στην κινούμενη πριονολάμα (τραυματισμός, κόψιμο)
- Εκσφενδονισμός κατεργαζόμενων αντικειμένων ή τμημάτων τους.
- Θραύση πριονολάμας.
- Εκσφενδονισμός ελαττωματικών τμημάτων σκληρού μετάλλου της πριονολάμας.
- Βλάβη της ακοής όταν δεν χρησιμοποιείται η απαιτούμενη ωτοπροστασία.
- Επιβλαβείς για την υγεία εκπομπές σκόνης ξύλου κατά τη χρήση σε κλειστούς χώρους.
- Το προϊόν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του προτύπου EN 61000-3-11 και υπόκειται σε ειδικούς όρους σύνδεσης. Αυτό σημαίνει πως δεν επιτρέπεται η χρήση με σύνδεση σε οποιαδήποτε , ελεύθερα επιλεγόμενα σημεία.
- Υπό δυσμενείς συνθήκες η συσκευή μπορεί να προκαλέσει διακυμάνσεις της τάσης.
- Σαν χρήστης πρέπει να εξασφαλίσετε, εν ανάγκη μετά από συνεννόηση με την αρμόδια επιχείρηση παροχής ηλεκτρικής ενέργειας, πως το σημείο σύνδεσης, όπου θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας, έχει μόνιμη ονομαστική ισχύ τουλάχιστον 100 A ανά φάση.

GR

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας εναλλασσόμενου ρεύματος	230 V ~ 50Hz
Ισχύς P	S6 40% 1700 W
Λειτουργία ρελαντί n ₀	4800 min ⁻¹
Πριονολάμα με σκληρό μέταλλο	∅ 250 x ∅ 30 x 2,8 mm
Αριθμός δοντιών	24
Μέγεθος πάγκου εργασίας	626 x 445 mm
Πλάτυνση πάγκου αριστερά/δεξιά	620 x 250 mm
Επέκταση πάγκου εργασίας πίσω	435 x 320 mm
Μέγιστο ύψος κοπής	73 mm / 90° 63 mm / 45°
Ρύθμιση ύψους	αδιαβάθμητα 0 – 73 mm
Περιστρεφόμενη πριονολάμα	αδιαβάθμητα 0° - 45°
Σύνδεση αναρρόφησης	∅ 36 mm
Βάρος εργαλείου συμπεριλαμβανομένων και των αποσπώμενων τμημάτων	33,5 kg

Είδος λειτουργίας S6: Συνεχής περιοδική λειτουργία (διάρκεια κύκλου 10 λεπτά).

Για να μη υπερθερμανθεί ο κινητήρας, να χρησιμοποιείται το δισκοπρίονο πάγκου ως ακολούθως:

Μετά από περίοδο λειτουργίας 4 λεπτών (S 6 = 40%) με κανονικό επιτρεπτό ποσοστό χρήσης, μπρέπει να ακολουθήσει διάλειμμα 6 λεπτών, στη διάρκεια του οποίου λειτουργεί το δισκοπρίονο στο ρελαντί για να κρυώσει.

Τιμές εκπομπής θορύβων

Λειτουργία ραλεντί

Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	96,2 dB(A)
Στάθμη ακουστικής ισχύος L _{WA}	109,2 dB(A)

Οι αναφερόμενες τιμές είναι τιμές εκπομπής και δεν είναι απαραίτητα και οι ασφαλείς τιμές στη θέση εργασίας. Παρ'όλο που υπάρχει συσχέτιση μεταξύ της στάθμης εκπομπής και εισροής, δεν συνεπάγεται αξιόπιστα εάν είναι απαραίτητη η λήψη πρόσθετων μέτρων

ασφαλείας ή όχι. Παράγοντες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την υφιστάμενη στάθμη εισροής ρύπων στη θέση εργασίας, περιλαμβάνουν τη διάρκεια της επίδρασης, τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του χώρου εργασίας, άλλες πηγές θορύβου κλπ., π.χ. τον αριθμό των μηχανών και άλλων γειτονικών διαδικασιών. Οι αξιόπιστες τιμές θέσης εργασίας μπορούν επίσης να διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Η πληροφορία αυτή σκοπεύει στο να δώσει στον χρήστη τη δυνατότητα καλύτερης εκτίμησης του κινδύνου.

7. Πριν τη θέση σε λειτουργία

- Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα της συσκευής συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.
- Ξεπακετάρετε το επιτραπέζιο κυκλικό πριόνι και ελέγξτε το για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά
- Η μηχανή πρέπει να τοποθετηθεί σε σταθερό σημείο, δηλ. να βιδωθεί πάνω σε πάγκο εργασίας ή σε στερεή βάση.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας.
- Η πριονολάμα πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Να προσέχετε στα ήδη κατεργασμένα ξύλα να μην υπάρχουν ξένα αντικείμενα, π.χ. καρφιά ή βίδες κλπ.
- Πριν ενεργοποιήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σιγουρευθείτε πως όλα έχουν τοποθετηθεί σωστά και πως κινούνται ελεύθερα τα κινούμενα τμήματα.

8. Τοποθέτηση

Προσοχή! Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης και τροποποίησης στον αναρροφητήρα να βγάξετε το βύσμα από την πρίζα.

8.1 Συναρμολόγηση της βάσης (εικ. 4-10)

- Αναποδογυρίστε το δισκοπρίονο πάγκου και τοποθετήστε το στο δάπεδο.
- Βιδώστε χαλαρά στο πριόνι τα τέσσερα πόδια (18) με τις εξάγωνες βίδες (d), τις ροδέλλες (b) και τους δακτύλιους ασφάλισης (a).
- Τα πόδια (18) με τις τρύπες τη μία πάνω στην άλλη στην κάτω πλευρά, να συναρμολογηθούν στην όπισθεν της μηχανής, έτσι ώστε οι τρύπες να δείχνουν προς τα πίσω. (εικ. 5)
- Βιδώστε τώρα χαλαρά τις διαμήκεις και εγκάρσιες δοκούς (19) καθώς και τις τέσσερις μεσαίες δοκούς (20) στα πόδια βάσης με τις ξυλόβιδες (f), τις ροδέλλες (b), τους δακτύλιους ασφάλισης (a) και τα παξιμάδια (c) στα πόδια. Οι διαμήκεις δοκοί φέρουν το σήμα „A“, η εγκάρσια δοκός το σήμα „B“. Βιδώστε μεταξύ τους τις μεσαίες δοκούς (20) με τις βίδες (d), τις ροδέλλες (b), τους δακτύλιους στήριξης (a) και τα παξιμάδια (c) (εικ. 6-8).
- Σφίξτε μόνο χαλαρά τις εξάγωνες βίδες (d) και τα παξιμάδια (c). **Προσοχή:** Οι μακρύτερες δοκοί να χρησιμοποιηθούν στο πλαϊ.
- Στις οπές των πίσω ποδιών (18) βιδώστε τους βραχίονες στερέωσης (22) με ανά 2 εξάγωνες βίδες (e), ροδέλλες (b), διακτύλιο ασφάλισης και με το παξιμάδι (c). (εικ. 9)

Προσοχή!

Και οι δύο βραχίονες στερέωσης πρέπει να στερεωθούν στην όπισθεν της μηχανής!

- Βάλτε τώρα τα λαστιχένια πόδια (21) στα πόδια (18). (εικ. 10)
- Κατόπιν σφίξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια της βάσης.

8.2 Τοποθέτηση της πλάτυνσης και επέκτασης του πάγκου εργασίας (εικ. 11-15)

- Στερεώστε χαλαρά το τμήμα πλάτυνσης του πάγκου εργασίας (14/15) στον πάγκο εργασίας (1) με τις κοντές εξάγωνες βίδες (d), τους δακτύλιους ασφάλισης (a), τις ροδέλλες (b) και τα παξιμάδια (c). (εικ. 12-13).
- Βιδώστε χαλαρά τα στηρίγματα (23) στο περίβλημα του επιτραπέζιου πριονιού και στον πάγκο πλάτυνσης ή επέκτασης. (κοντά στηρίγματα για την πλάτυνση, μακριά στηρίγματα για την επέκταση) (εικ. 14-15)
- Ευθυγραμμίστε την πλάτυνση και επέκταση με τον πάγκο εργασίας (1).
- Κατόπιν σφίξτε όλες τις βίδες.
- Αναποδογυρίστε το πριόνι με τη βάση και στήστε την στο δάπεδο.

8.3 Συναρμολόγηση του σχίστη (εικ. 16-17)

- Προσοχή! Βγάλτε το φιν από την πρίζα
- Ρυθμίστε την πριονολάμα (5) στο μέγιστο βάθος κοπής, φέρτε το στην θέση 0° και ασφαλίστε το (βλέπε 9.2)
- Αφαιρέστε το στήριγμα της συσκευής στον πάγκο εργασίας (βλέπε 8.5).
- Χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης (27).
- Σπρωξτε την εσοχή στο σχίστη (4) στην υποδοχή του σχίστη (a).
- Ρυθμίστε το σχίστη όπως προκύπτει από την εικόνα (22) και στερεώστε με τις βίδες (27).

8.4 Συναρμολόγηση της προστασίας του προστατευτικού καλύμματος της λάμας (εικ. 18-19)

- Βάλτε το προστατευτικό κάλυμμα της λάμας (2) μαζί με τη βίδα (24) από πάνω στο σχίστη (4), έτσι ώστε η βίδα να βρίσκεται μέσα στην μακριά τρύπα (25).
- Μη σφίξτε πολύ τη βίδα (24), το προστατευτικό κάλυμμα της πριονολάμας πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Στερεώστε το σωλήνα αναρρόφησης (3) στον προσαρμογέα αναρρόφησης (16) και στο στόμιο αναρρόφησης του προστατευτικού καλύμματος της

πριονολάμας (2) και βιδώστε με το σφιγκτήρα στον προσαρμογέα αναρρόφησης (16). Συνδέστε κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης ροκανιδιών στον προσαρμογέα αναρρόφησης (16).

- Η αποσυναρμολόγηση γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

Προσοχή!

Πριν την έναρξη της εργασίας πρέπει η προστασία της πριονολάμας (2) να χαμηλώνεται.

8.5 Tischeinlage austauschen (εικ. 20-21)

- Σε περίπτωση φθοράς ή βλάβης πρέπει να αντικατασταθεί το ένθετο του πάγκου εργασίας, διαφορετικά υφίσταται σοβαρός κίνδυνος τραυματισμού.
- Αφαιρέστε τη διάταξη προστασίας της πριονολάμας (2) (βλέπε 8.4).
- Αφαιρέστε τις 2 χωνευτές βίδες (26).
- Βγάλτε προς τα επάνω το φθαρμένο ένθετο του πάγκου εργασίας (6).
- Η συναρμολόγηση του νέου ένθετου γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

8.6 Ρύθμιση του σχίστη (εικ. 17; 22)

- **Προσοχή! Βγάλτε το φιν από την πρίζα**
- Ρυθμίστε την πριονολάμα (5) στο μέγιστο βάθος κοπής, φέρτε το στην θέση 0° και ασφαλίστε το (βλέπε 9.2)
- Αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος της πριονολάμας (βλέπε 8.4)
- Απομακρύντε το ένθετο του πάγκου εργασίας (6) (βλέπε 8.5).
- Χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης (27).

8.6.1 Ρύθμιση για μέγιστη κοπή

- Σπρώξτε τον σχίστη (4) προς τα επάνω μέχρι η απόσταση μεταξύ πάγκου εργασίας (1) και επάνω άκρης του σχίστη (4) να είναι περ. 10 εκ.
- Η μέγιστη απόσταση μεταξύ πριονολάμας (5) και σχίστη (4) να είναι το ανώτερο 5 mm. (εικ. 22)
- Επανασφίξτε τις βίδες (27) και τοποθετήστε το ένθετο στήριγμα του πάγκου εργασίας (6) (βλέπε 8.4).

8.7 Τοποθέτηση / αλλαγή της πριονολάμας (εικ. 23)

- **Προσοχή! Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.**
- Αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος της πριονολάμας (2) (βλέπε 8.4)
- Αφαιρέστε το ένθετο του πάγκου εργασίας με λασκάρισμα των δύο χωνευτών βιδών (βλέπε 8.5).
- Λασκάρτε το παξιμάδι (**Προσοχή!** στρίψτε το παξιμάδι προς την κατεύθυνση περιστροφής της λάμας) τοποθετώντας το κλειδί (SW 24) στο παξιμάδι και αντιστηρίζοντας με ένα άλλο κλειδί (SW 22) στον άξονα του κινητήρα.
- Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα και τραβήξτε την παλιά πριονολάμα λοξά προς τα κάτω από την εσωτερική φλάντζα.
- Καθαρίστε προσεκτικά με συρμάτινη βούρτσα τη φλάντζα της πριονολάμας πριν την τοποθέτηση νέας πριονολάμας.
- Επανατοποθετήστε τη νέα πριονολάμα στην αντίστροφη σειρά και σφίξτε την. **Προσοχή! Προσέξτε την κατεύθυνση κίνησης, η λοξή πλευρά των δοντιών να δείχνει προς την κατεύθυνση κίνησης δηλ. προς τα εμπρός (βλέπε βέλος στο προστατευτικό κάλυμμα της πριονολάμας)**
- Επανατοποθετήστε το ένθετο στήριγμα του πάγκου εργασίας (6) καθώς και το προστατευτικό κάλυμμα της πριονολάμας (2) και ρυθμίστε το (βλέπε 8.4, 8.5)
- Πριν αρχίσετε να εργάζεστε με το πριόνι, να ελέγχετε την λειτουργικότητα των συστημάτων ασφαλείας.

9. Χειρισμός

9.1 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (εικ. 3)

- Πιέζοντας το πράσινο πλήκτρο „I“ μπορείτε να ενεργοποιήσετε το πριόνι. Πριν την έναρξη της εργασίας περιμένετε μέχρι να φτάσει η πριονολάμα τον μέγιστο αριθμό στροφών.
- Για να απενεργοποιήσετε πάλι το πριόνι, πρέπει να πιέσετε τον κόκκινο πλήκτρο „0“.

9.2 Βάθος κοπής (εικ. 3)

- Περιστρέφοντας τη στρογγυλή λαβή (8) μπορεί να ρυθμιστεί η πριονολάμα (5) στο επιθυμούμενο βάθος κοπής.
- Αντίθετα προς τη φορά δεικτών ρολογιού: μεγαλύτερο βάθος κοπής
- Προς τη φορά δεικτών ρολογιού: μικρότερο βάθος κοπής

9.3 Ρύθμιση γωνίας (εικ. 3)

- Χαλαρώστε τη λαβή ασφάλισης (9).
- Με περιστροφή της λαβής ρυθμίστε την επιθυμούμενη γωνία στην κλίμακα.
- Ασφαλίστε την λαβή ασφάλισης στην επιθυμούμενη γωνία.

9.4 Παράλληλος οδηγός

9.4.1. Ύψος οδηγού (εικ. 24-28)

- Η τερματική βέργα (g) του παράλληλου οδηγού (7) έχει δύο επιφάνειες διαφορετικού ύψους.
- Ανάλογα με το πάχος των υλικών που θα κοπούν, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η τερματική βέργα (g) σύμφωνα με την εικ. 27, για παχύ υλικό (πάχος αντικειμένου πάνω από 25 mm) και σύμφωνα με την εικ. 28 για λεπτό υλικό (πάχος αντικειμένου κάτω από 25 mm).

9.4.2 Περιστροφή της οδηγητικής βέργας (εικ. 24-28)

- Λασκάρετε πρώτα τα παξιμάδια τύπου πεταλούδας (h) για την περιστροφή της τερματικής βέργας (g).

- Λασκάρετε το κάλυμμα (j) από την τερματική βέργα.
- Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε την οδηγητική βέργα (i) και να επανατοποθετηθεί πάνω της με τον κατάλληλο οδηγό.
- Στερεώστε πάλι το κάλυμμα (j) στην τερματική βέργα (g).
- Ξανασφίξτε τα παξιμάδια τύπου πεταλούδας (h).

9.4.3 Πλάτος κοπής (εικ. 28-30)

- Κατά τις διαμήκεις κοπές ξύλινων τεμαχίων πρέπει να χρησιμοποιείται ο παράλληλος οδηγός (7).
- Ο παράλληλος οδηγός (7) πρέπει να τοποθετηθεί στην δεξιά πλευρά της πριονολάμας (5).
- Ο παράλληλος οδηγός (7) να τοποθετηθεί στην οδηγητική βέργα για τον παράλληλο οδηγό (12) από επάνω (εικ. 28).
- Στην οδηγητική βέργα για τον παράλληλο οδηγό (12) βρίσκονται 2 κλίμακες (k/l) που δείχνουν την απόσταση μεταξύ τερματικής βέργας (g) και λάμας (5) (εικ. 29).
- Επιλέξτε ανάλογα με το εάν έχει περισταφεί η τερματική βέργα (g) για την επεξεργασία χοντρού ή λεπτού υλικού την κατάλληλη κλίμακα:

Ύψος της τερματικής βέργας (χοντρό υλικό):
Κλίμακα k

Χαμηλή τερματική βέργα (λεπτό υλικό):
Κλίμακα l

- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό (7) στα επιθυμούμενα μέτρα στο παράθυρο και (m) και σφίξτε το με μοχλό εκκέντρου για παράλληλο οδηγό (28).

9.4.4 Ρύθμιση μήκους του οδηγού (εικ. 31)

- Για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα των αντικειμένων που κόβετε, κινείται ο η τερματική βέργα (g) σε κατά μήκος κατεύθυνση.
- Βασικός κανόνας: Η πίσω άκρη του οδηγού ακουμπάει σε μία ιδεατή γραμμή που αρχίζει περίπου στη μέση της

GR

πριονολάμας και πηγαίνει προς τα πίσω σε γωνία κάτω των 45°.

- Ρυθμίστε το απαιτούμενο πλάτος κοπής.
- Χαλαρώστε τις πεταλούδες (h) και στρώστε προς τα εμπρός την τερματική βέργα (g) μέχρι να έρθει σε επαφή με την γραμμή μίας νοητής γωνίας 45°.
- Ξανασφίξτε τις πεταλούδες (h).

9.5 Προσαρμογή του παράλληλου οδηγού (εικ. 32)

- Ρυθμίστε τη λάμα στο μέγιστο βάθος κοπής (βλέπε και εδ. 9.2).
- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό (7) έτσι ώστε η τερματική βέργα (g) να έρχεται σε επαφή με τη λάμα (5) (ρύθμιση για χοντρό υλικό, βλέπε και εδ. 9.4).
- Εάν ο παράλληλος οδηγός (7) δεν είναι σε μία γραμμή με τη λάμα (5), λασκάρτε τις βίδες (n) τόσο, ώστε να μπορέσει να ευθυγραμμιστεί ο παράλληλος οδηγός (7) παράλληλα προς τη λάμα (5) (εικ. 32).
- Ξανασφίξτε τις βίδες (n).

9.6 Εγκάρσιος οδηγός (εικ. 33-34)

- Σπρώξτε τον εγκάρσιο οδηγό (13) στο αυλάκι (29) του πάγκου εργασίας.
- Χαλαρώστε τη βίδα με ροζέτα (30).
- Στρίψτε τον εγκάρσιο οδηγό (13) μέχρι το βέλος να δείχνει την επιθυμούμενη γωνία.
- Ξανασφίξτε τη βίδα με ροζέτα (30).
- Όταν κόβετε μεγαλύτερα κομμάτια μπορεί ο εγκάρσιος οδηγός (13) να επεκταθεί με την τερματική βέργα (g) του παράλληλου οδηγού (7) (εικ. 34).
- Για να μακρύνετε τον παράλληλο οδηγό (13) με την τερματική βέργα (g) πρέπει να αφαιρεθεί η τερματική βέργα (g), η οδηγτική βέργα (i) και τα παξιμάδια με πεταλούδες (h) μαζί με τη ροδέλλα από τον παράλληλο οδηγό (7). Τώρα πρέπει να τοποθετηθεί η τερματική βέργα όπως προκύπτει από την εικ. 34. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε τις ξυλόβιδες (o).

Προσοχή!

- Μη σπρώξετε την τερματική βέργα (g) πολύ βαθιά προς την κατεύθυνση της πριονολάμας.
- Η απόσταση μεταξύ της τερματικής βέργας (g) και της πριονολάμας (5) να είναι περ. 2 εκ.

9.7 Προσαρμογή της κλίμακας του παράλληλου οδηγού (εικ. 35)

- Δημιουργήστε οδηγητική γωνία 90° προς τη λάμα (5).
- Συνδέστε τον παράλληλο οδηγό (13) με την οδηγητική βέργα (g) του παράλληλου οδηγού (7) (βλέπε και εδ. 9.6).
- Λασκάρτε την βίδα με ροζέτα (30) του παράλληλου οδηγού (13).
- Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό (13) έτσι, ώστε η οδηγητική βέργα να βρίσκεται σε γωνία 90° προς τη λάμα (5). Τώρα ευθυγραμμίζετε τον παράλληλο οδηγό με τη βοήθεια της γωνίας 90° με ακρίβεια προς τη λάμα και ξανασφίγγετε τη βίδα με ροζέτα (30).
- Έλέγξτε εάν ο παράλληλος οδηγός δείχνει ακριβώς 90°. Εάν όχι, ακολουθήστε με τα εξής βήματα:
- Λασκάρτε τις δύο βίδες (p) με τις οποίες έχει στερεωθεί η κλίμακα (q) του παράλληλου οδηγού (13) στον παράλληλο οδηγό τόσο, ώστε να μπορεί να ρυθμιστεί η κλίμακα στη σωστή θέση.
- Ξανασφίξτε τις βίδες (p).

9.8 Προσαρμογή της κλίμακας στον πάγκο εργασίας (εικ. 30, 36)

- Σιγουρευθείτε πως παράλληλος οδηγός (7) βρίσκεται σε ευθεία γραμμή με την πριονολάμα (5) (βλέπε και εδ. 9.5).
- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό ώστε να έρχεται σε επαφή με τη λάμα (5) (ρύθμιση για χοντρό υλικό, βλέπε και εδ. 9.4).
- Λασκάρτε τη βίδα (r) με την οποία στερεώνεται η κλίμακα (k; l) στην οδηγητική βέργα (12), κατά περ. 2 στρόφες.

- Ρυθμίστε την κλίμακα (k/l) έτσι ώστε να συμφωνεί η γραμμή στο παράθυρο (m) του παράλληλου οδηγού (7) με τη μηδενική γραμμή της κλίμακας (k).
Ξανασφίξτε τη βίδα (r).

9.9 Χρήση του λείζερ (εικ. 37-40)

- Το λείζερ (31) σας επιτρέπει να εκτελείτε με το πριόνι σας τομές ακριβείας.
- Το φως του λείζερ παράγεται από δίοδο λείζερ που τροφοδοτείται από δύο μπαταρίες. Το φως λείζερ διευρύνεται σε γραμμή και εξέρχεται από το άνοιγμα εξόδου του λείζερ. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη γραμμή σαν οπτικό σημάδι της γραμμής διασταύρωσης κατά την εκτέλεση της τομής ακριβείας. Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας για λείζερ.
- Τοποθέτηση των μπαταριών:
 - Απομακρύνετε το προστατευτικό κάλυμμα (2) (βλέπε 8.4). Το λείζερ έχει τοποθετηθεί στο σχίστη (4) και είναι εύκολα προσβάσιμο.
 - Βάλτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (32) στη θέση 0 (απενεργοποιημένο λείζερ).
 - Για να απομακρύνετε τη θήκη μπαταριών (34), λασκάρετε τη βίδα (33) και διπλώστε το καπάκι της θήκης μπαταριών προς το πλαϊ.
 - Βάλτε μέσα τις μπαταρίες προσέχοντας τη σωστή πολικότητα (βλέπε εικ. 39).
 - Επανατοποθετήστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών (34) και στερεώστε το με τις βίδες (33).
- Επανασυναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος της πριονολάμας (2).
- Ενεργοποίηση του λείζερ: Φέρτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (32) στη θέση I. Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λείζερ (32) όταν είναι τοποθετημένο το προστατευτικό κάλυμμα της λάμας (2) είναι εύκολα προσβάσιμος από εσοχή στο κάλυμμα (εικ. 40). Από την οπή εξόδου του λείζερ προβάλλεται τώρα μία κόκκινη ακτίνα λείζερ. Εάν κατά την διάρκεια της

κοπής οδηγήσετε την ακτίνα λείζερ κατά μήκος του σημαδιού της γραμμής κοπής, θα πετύχετε άψογη κοπή.

- Απενεργοποίηση του λείζερ: Φέρτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (32) στη θέση 0. Σβήνει τώρα η ακτίνα λείζερ. Να απενεργοποιείτε πάντα το λείζερ όταν δεν το χρειάζεστε για να προστατεύετε τις μπαταρίες.
- Η ακτίνα λείζερ μπορεί να επηρεαστεί από εναποτιθέμενη σκόνη και ροκανίδια. Για το λόγο μετά από κάθε χρήση να απομακρύνετε τα σωματίδια αυτά από την οπή εξόδου της ακτίνας λείζερ.

10. Λειτουργία

Προσοχή!

- Μετά από κάθε νέα ρύθμιση συνιστούμε μία δοκιμαστική κοπή για έλεγχο των ρυθμίσεων.
- Μετά την ενεργοποίηση του πριονιού περιμένετε πριν εκτελέσετε την κοπή, μέχρι η πριονολάμα να φτάσει τον μέγιστο αριθμό στροφών.
- Προσοχή στην αρχή της κοπής.
- Καταλληλότητα λαμών:
 - 24 δόντια: μαλακά υλικά, περισσότερη αφαίρεση υλικού, εικόνα χοντροκομμένης τομής
 - 48 δόντια: σκληρά υλικά, λιγότερη αφαίρεση υλικού, εικόνα λεπτότερης τομής

10.1 Εκτέλεση διαμήκων κοπών (εικ. 41)

Εδώ κόβετε ένα αντικείμενο σε διαμήκη κατεύθυνση. Μία άκρη του αντικείμενου πιέζεται πάνω στον παράλληλο οδηγό (7), ενώ η επίπεδη πλευρά ακουμπάει πάνω στον πάγκο εργασίας (1). Η προστασία της πριονολάμας (2) πρέπει να είναι πάντα χαμηλωμένη πάνω στο κατεργαζόμενο αντικείμενο. Η θέση εργασίας στην διαμήκη κοπή δεν επιτρέπεται ποτέ να είναι σε μία γραμμή με την πορεία της κοπής.

- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό (7) σύμφωνα με το ύψος του κατεργαζόμενου

GR

αντικείμενου και με το επιθυμούμενο πλάτος. (βλέπε 9.4)

- Ενεργοποιήστε το πριόνι.
- Βάλτε τα χέρια σας με κλειστά τα δάκτυλα πάνω στο κατεργαζόμενο αντικείμενο και σπρώξτε το αντικείμενο στον παράλληλο οδηγό (7) κατά μήκος της προιονολάμας (5).
- Οδήγηση στο πλαϊ με το αριστερό ή δεξί χέρι (ανάλογα με τη θέση του παράλληλου οδηγού) μόνο μέχρι την μπροστινή άκρη του προστατευτικού καλύμματος (2).
- Να σπρώχνετε το αντικείμενο πάντα μέχρι το τέλος του σχίστη (4).
- Το τμήμα που αποκόβεται παραμένει στον πάγκο εργασίας (1) μέχρι να ακινητοποιηθεί πάλι η προιονολάμα (5).
- Ασφαλίστε τα μακριά αντικείμενα για να μην πέσουν όταν κοπούν! (π.χ. με μία βάση κλπ.)

10.1.1 Κοπή στενών αντικειμένων (εικ. 42)

- Διαμήκεις κοπές αντικειμένων με πλάτος λιγότερο από 120 χιλ. πρέπει να εκτελούνται **οπωσδήποτε** με τη βοήθεια ξύλου ώθησης (17). Το ξύλο ώθησης συμπεριλαμβάνεται.
Να αλλάξετε αμέσως το ενδεχομένως φθαρμένο ή ελαττωματικό ξύλο ώθησης.

10.1.2 Κοπή πολύ στενών αντικειμένων (εικ. 43)

- Για διαμήκεις κοπές πολύ στενών αντικειμένων με πλάτος 30 mm και λιγότερο, πρέπει να χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε ένα ξύλο ώθησης.
- Στην περίπτωση αυτή να προτιμάτε την χαμηλή επιφάνεια του παράλληλου οδηγού.
- **Το ξύλο ώθησης δεν συμπαράδίδεται! (Θα το βρείτε στα ειδικά καταστήματα) Ένα ενδεχομένως φθαρμένο ξύλο ώθησης να αντικαθίσταται εγκαίρως.**

10.1.3 Εκτέλεση λοξών κοπών (εικ. 44)

Οι λοξές κοπές εκτελούνται κατά κανόνα με χρήση του παράλληλου οδηγού (7).

- Ρύθμιση της προιονολάμας (5) στην επιθυμούμενη γωνία. (βλέπε 9.3)
- Ρύθμιση του παράλληλου οδηγού (7) ανάλογα με το πλάτος και το ύψος (βλέπε 9.4)
- Εκτελέστε την κοπή ανάλογα με το πλάτος του κατεργαζόμενου αντικείμενου (βλέπε 10.1.1 και 10.1.2)

10.1.4 Εκτέλεση εγκάρσιων κοπών (εικ. 45)

- Σπρώξτε τον εγκάρσιο οδηγό (13) σε μία από τις δύο αυλακώσεις (29) του πάγκου εργασίας και ρυθμίστε την επιθυμούμενη γωνία (βλέπε 9.6). Εάν η λάμα (5) πρέπει να τοποθετηθεί και λοξά, να χρησιμοποιηθεί η αυλάκωση (29) που δεν αφήνει το χέρι σας και τον εγκάρσιο οδηγό να έρθουν σε επαφή με το προστατευτικό κάλυμμα.
- Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως την τερματική βέργα (e).
- Πιέστε το αντικείμενο δυνατά πάνω στον εγκάρσιο οδηγό (13).
- Ενεργοποίηση πριονιού.
- Σπρώξτε τον εγκάρσιο οδηγό (13) και το αντικείμενο που θέλετε να κόψετε προς την κατεύθυνση της προιονολάμας για την εκτέλεση της κοπής.
- **Προσοχή:**
Να κρατάτε πάντα καλά το κατεργαζόμενο αντικείμενο και όχι το κομμάτι που θα κόψετε.
- Να σπρώχνετε τον εγκάρσιο οδηγό (13) πάντα τόσο βαθιά, μέχρι να κοπεί τελείως το αντικείμενο που κόβετε.
- Απενεργοποιήστε το πριόνι. Απομακρύντε τα απορρίμματα του πριονίσματος, μόνο αφού ακινητοποιηθεί η προιονολάμα.

10.1.5 Κοπή κόντρα πλακέ

- Για να αποφύγετε το σπάσιμο των άκρων όταν κόβετε πλάκες από κόντρα πλακέ, η λάμα (5) να μη ρυθμιστεί πάνω από 5 mm πάνω από το πάχος του αντικειμένου (βλέπε και εδ. 9.2).

11. Αντικατάσταση καλωδίου σύνδεσης με το δίκτυο

Εάν το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο αυτής της συσκευής είναι ελαττωματικό, πρέπει, προς αποφυγή κινδύνων, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο.

12. Ασφάλεια υπερφόρτωσης

Ο κινητήρας ασφαρίζεται με διακόπτη ασφαλείας κατά υπερφόρτωσης. Σε περίπτωση υπέρβασης του ονομαστικού ρεύματος ο διακόπτης ασφαλείας απενεργοποιεί τη συσκευή. Μετά από σύντομο διάστημα που χρειάζεται για να κρυώσει η συσκευή, μπορεί να επαναενεργοποιηθεί η συσκευή με τον διακόπτη προστασίας από υπερφόρτωση (35).

13. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Πριν από τις εργασίες συναρμολόγησης / τοποθέτησης να βγάξετε το φιλ από την πρίζα.

13.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

13.2 Ψήκτρες

- Σε περίπτωση υπερβολικού σχηματισμού σπινθήρων να ελεγχθούν οι ψήκτρες από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Προσοχή! Η αντικατάσταση των ψηκτρών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

13.3 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

13.4 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

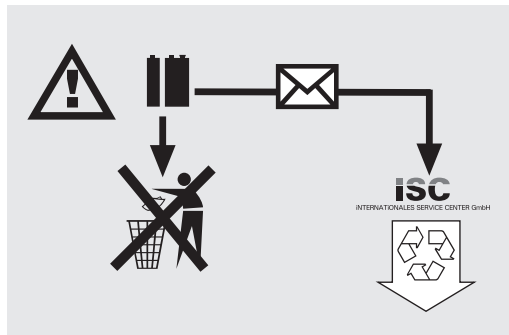
- τον τύπο της συσκευής
 - τον αριθμό είδους της συσκευής
 - αριθμό ταύτισης της συσκευής
- Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.isc-gmbh.info

14. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Να παραδίδετε τα ελαττωματικά εξαρτήματα σε κέντρα συλλογής ειδικών απορριμμάτων. Ενημερωθείτε στα ειδικά καταστήματα ή στην διοίκηση της κοινότητας!

GR**Απόρριψη μπαταριών**

Οι μπαταρίες περιέχουν υλικά επιβλαβή για το περιβάλλον. Μη πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, ούτε στη φωτιά ή στο νερό. Οι μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό στο περιβάλλον. Στείλτε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες στην εταιρία iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Εκεί είναι εγγυημένη από τον παραγωγό η σωστή απόσυρσή τους.





Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

Μη πετάτε ηλεκτρικά εργαλεία
στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την μετατροπή σε εθνικό δίκαιο πρέπει τα παλιά ηλεκτρικά εργαλεία να συλλέγονται και να προσάγονται σε ανακύκλωση φιλική στο περιβάλλον.

Εναλλακτική ανακύκλωση αντί επιστροφής:
Ο ιδιοκτήτης μίας ηλεκτρικής συσκευής οείλει, εάν δεν επιστρέψει τη συσκευή, να φροντίσει για σωστή της ανακύκλωση όταν δεν θέλει να κρατήσει πλέον τη συσκευή στην ιδιοκτησία του. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραδοθεί σε κέντρο συλλογής που εκτελε' την ανακύκλωση με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Εδώ δεν συμπεριλαμβάνονται τα συμπαραδιδόμενα εξαρτήματα ή βοηθητικά τμήματα χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.

GR

15. Δήλωση Συμμόρφωσης



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 und Normen für Artikel
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 N erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 BZ заявляет о соответствии товара
 следующим директивам и нормам ЕС
 HZ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i
 normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 Ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açığa
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attesterer følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termékek-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 pontosítja ledező skladnost po smernici EU
 in normah za artikel.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EU a noriem pre výrobok.
 BG декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 UA заявляє про відповідність згідно з Директивою
 ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi
 dele ja normidele
 LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred-
 bom EZ i normama za artikl
 LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvām un standartiem
 Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur

Tischkreissäge TKS 1700

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
 EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11; EN 60825-1
 TÜV SÜD Product Service GmbH M6 09 04 10654 079

Landau/Isar, den 08.04.2009

Weichselgartner
 General-Manager

Wentao
 Product-Management

Art.-Nr.: 43.406.67 I.-Nr.: 01019

Archivierung: 4340665-49-4199908-09

Subject to change without notice

16. ΕΓΓΥΗΣΗ

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρ' όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμαμα Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαρίστως σας βοηθούμε και τηλεφωνικώς στον αριθμό που αναφέρετε πιο κάτω. Για την κατίσχυση των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν.
2. Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιορίζονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες οφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για συσσωρευτές για τους οποίους παρ' όλα αυτά παρέχουμε εγγύηση 12 μηνών.

Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.

3. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 3 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να κατισχυθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατίσχυση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν συνεπάγεται ούτε την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την έναρξη νέας προθεσμίας εγγύησης για τη συσκευή ή τα ενδεχομένως τοποθετηθέντα εξαρτήματα. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση σέρβις επί τόπου.
4. Για την κατίσχυση της αξίωσης της εγγύησης σας παρακαλούμε να μας αποστείλετε τη συσκευή, χωρίς επιβάρυνσή μας με ταχυδρομικά τέλη, στην πιο κάτω αναφερόμενη διεύθυνση. Μη ξεχάσετε να επισυνάψετε το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς ή άλλο ισχύον αποδεικτικό αγοράς. Για το λόγο αυτό σας παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη του ταμείου! Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτατα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή.

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαρίστως έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματος μας για Εξυπηρέτηση Πελατών.

EINHELL Hellas A. E.
Lasithiou Str. 4
14342 Nea Philadelphia
Tel. 0210 2776871 · Fax 0210 2776871

DE/AT/
CH

Inhaltsverzeichnis

Seite

1. Einleitung.....	87
2. Sicherheitshinweise.....	87-92
3. Gerätebeschreibung.....	93
4. Lieferumfang.....	93
5. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	93-94
6. Technische Daten.....	94-95
7. Vor Inbetriebnahme.....	95
8. Montage.....	95-96
9. Bedienung.....	97-99
10. Betrieb.....	99-100
11. Austausch der Netzanschlussleitung.....	100
12. Überlastschutz.....	100
13. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung.....	100-101
14. Entsorgung und Wiederverwertung.....	101-102
15. Konformitätserklärung.....	103
16. Garantieurkunde.....	104

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

1. Einleitung

Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Sicherheitshinweise

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2.1 Erklärung der Symbole auf dem Gerät



Gebrauchsanweisung beachten!



Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen!



Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Schutzhandschuhe tragen!

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise zu Elektrogeräten

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**

– Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.

2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**

– Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

3. **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**

– Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.

4. **Halten Sie Kinder fern!**

– Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

5. **Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf**

– Unbenutzte Werkzeuge müssen in einem trockenen, verschlossenen Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.

6. **Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht**

– Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

7. **Benutzen Sie das richtige Werkzeug**

– Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, für die sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benutzen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.

- 8. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
– Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- 9. Benutzen Sie eine Schutzbrille**
– Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
- 10. Zweckentfremden Sie nicht das Kabel**
– Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- 11. Sichern Sie das Werkstück**
– Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
- 12. Überdehnen Sie Ihren Standbereich nicht**
– Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- 13. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt**
– Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
- 14. Ziehen Sie den Netzstecker**
– Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
- 15. Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**
– Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- 16. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**
– Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
- 17. Verlängerungskabel im Freien**
– Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- 18. Seien Sie stets aufmerksam**
– Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
- 19. Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen**
– Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein um die Sicherheit des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
- 20. Achtung!**
– Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- 21. Reparaturen nur vom Elektrofachmann**
Dieses Elektrowerkzeug entspricht den

einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

22. Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an

– Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug-Einrichtungen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und benutzt werden.

2.3 Spezielle Sicherheitshinweise

2.3.1 Sicherheitsmaßnahmen

- Deformierte oder rissige Sägeblätter dürfen nicht verwendet werden.
- Abgenutzte Tischeinlage austauschen.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Sägeblätter verwenden, die EN 847-1 entsprechen. Beim Wechseln des Sägeblattes darauf achten, dass die Schnittbreite nicht kleiner und die Stammblattdicke des Sägeblatts nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeiles.
- Darauf achten, dass ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt ausgewählt wird.
- Falls erforderlich, geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen. Die könnte beinhalten:
 - Gehörschutz zur Verminderung des Risikos, schwerhörig zu werden;
 - Atemschutz zur Verminderung des Risikos, gefährlichen Staub einzusatmen.
 - Beim Hantieren mit Sägeblättern und rauen Werkstoffen Handschuhe tragen. Sägeblätter müssen wann immer praktikabel in einem Behältnis getragen werden.
- Beim Sägen von Holz sind Kreissägen an eine Staubauffangeinrichtung anzuschließen. Folgende Faktoren können die Staubfreisetzung beeinflussen:
 - Abgenutzte, beschädigte oder rissige Sägeblätter
 - Empfohlene Absaugleistung der Absauganlage: 20 m/s
 - Das Werkstück soll ordnungsgemäß geführt werden

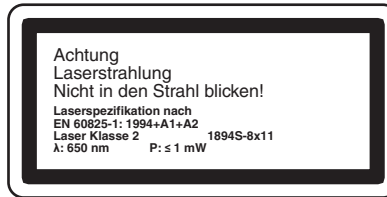
- Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS-Stahl) dürfen nicht verwendet werden.
- Der Schiebestock oder der Handgriff für ein Schiebeh Holz sollte bei Nichtbenutzung immer an der Maschine aufbewahrt werden.

2.3.2 Sicherheitshinweise zum Laser



**Achtung:
Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken**

Laserklasse 2



Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren.

- Nicht direkt mit ungeschütztem Auge in den Laserstrahl blicken.
- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition oder Strahlenbelastung führen.
- Lasermodul niemals öffnen.

2.3.3 Sicherheitshinweise zu den Batterien

Nutzung der Batterien

- Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter Laser (32) in der Position „0“ befindet, bevor Sie Batterien einsetzen.
- Das Einsetzen von Batterien bei eingeschaltetem Laser kann zu Unfällen führen.
- Bei ungeeigneter Benutzung kann es zum

DE/AT/
CH

Auslaufen der Batterien kommen. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Falls Sie in Kontakt mit Batterieflüssigkeit kommen sollten, reinigen Sie den Körperteil mit fließendem Wasser. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen geraten, sollten Sie zusätzlich sofort einen Arzt aufsuchen.

- Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Laden Sie Batterien niemals wieder auf, die nicht dafür geeignet sind. Explosionsgefahr!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, schließen Sie sie nicht kurz oder nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach Gebrauch abgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät.

2.3.4 Instandhaltung und Service

- Folgende Bedingungen können die Lärmeinflüsse auf die Bedienperson beeinflussen.
 - Art des Sägeblattes (z.B. Sägeblätter zur Verringerung der Geräuscheinwirkung)
 - Material des Werkstückes
 - Kraft, mit welcher das Werkstück gegen das Sägeblatt geschoben wird.
- Fehler in der Maschine, einschließlich der Schutzeinrichtungen und des Sägeblattes,

sind so bald sie entdeckt werden, der für die Sicherheit verantwortlichen Person zu melden.

2.3.5 Sicherer Betrieb

- Schiebestock oder den Handgriff mit Schiebeh Holz verwenden, um das Werkstück sicher am Sägeblatt vorbeizuführen.
- Spaltkeil verwenden und richtig einstellen.
- Obere Sägeblattschutzvorrichtung verwenden und richtig einstellen.
- Falzen oder Nuten nicht durchführen, ohne dass eine geeignete Schutzvorrichtung, wie z. B. eine Tunnelschutzvorrichtung, über dem Sägeblatt angebracht ist.
- Kreissägen dürfen nicht zum Schlitzen (im Werkstück beendete Nut) verwendet werden.
- Nur Sägeblätter verwenden, deren höchstzulässige Geschwindigkeit nicht geringer ist als die maximale Spindelgeschwindigkeit der Tischkreissäge und des zu schneidenden Werkstücks.
- Beim Transportieren der Maschine nur die Transportvorrichtungen verwenden und niemals die Schutzvorrichtungen für Handhabung oder Transport verwenden.
- Während des Transportes sollte der obere Teil des Sägeblattes abgedeckt sein, beispielsweise durch die Schutzvorrichtung.
- Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorgangs sichern (z.B. Abrollständer).

2.3.6 Zusätzliche Hinweise

- Geben Sie die Sicherheitshinweise an alle Personen, die an der Maschine arbeiten, weiter.
- Verwenden Sie die Säge nicht zum Brennholzsägen.
- Unterlassen Sie das Quersägen von Rundhölzern.
- Vorsicht! Durch das rotierende Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr für Hände und Finger.
- Die Maschine ist mit einem Sicherheitschalter gegen Wiedereinschalten nach Spannungsabfall ausgerüstet.

- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ist ein Verlängerungskabel erforderlich, so vergewissern Sie sich, dass dessen Querschnitt für die Stromaufnahme der Säge ausreichend ist. Mindestquerschnitt 1 mm²
- Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand verwenden.
- Überprüfen Sie die Netzanschlussleitung. Verwenden Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Anschlussleitungen.
- Die Bedienungsperson muss mindestens 18 Jahre alt sein, Auszubildende mind. 16 Jahre, jedoch nur unter Aufsicht.
- Halten Sie den Arbeitsplatz von Holzabfällen und herumliegenden Teilen frei.
- An der Maschine tätige Personen dürfen nicht abgelenkt werden.
- Beachten Sie die Motor- und Sägeblatt-Drehrichtung.
- Die Sägeblätter dürfen in keinem Fall nach dem Ausschalten des Antriebs durch seitliches Gegendrücken gebremst werden.
- Bauen Sie nur gut geschärfte, rissfreie und nicht verformte Sägeblätter ein.
- Sicherheitseinrichtungen an der Maschine dürfen nicht demontiert oder unbrauchbar gemacht werden.
- Fehlerhafte Sägeblätter müssen sofort ausgetauscht werden.
- Benützen Sie keine Sägeblätter, die den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Kenndaten nicht entsprechen.
- Es ist sicherzustellen, dass alle Einrichtungen die das Sägeblatt verdecken, einwandfrei arbeiten.
- **Achtung:** Einsatzschnitte dürfen mit dieser Säge nicht durchgeführt werden.
- Beschädigte oder fehlerhafte Schutzrichtungen sind unverzüglich auszutauschen.
- Der Spaltkeil ist eine wichtige Schutzrichtung, der das Werkstück führt und das Schließen der Schnittfuge hinter dem Sägeblatt und das Rückschlagen des Werkstückes verhindert. Achten Sie auf die Spaltkeilstärke. Der Spaltkeil darf nicht dünner sein als der Sägeblattkörper und nicht dicker als dessen Schnittfugenbreite.
- Bei jedem Arbeitsgang muss die Abdeckhaube auf das Werkstück abgesenkt werden.
- Verwenden Sie beim Längsschneiden von schmalen Werkstücken unbedingt einen Schiebestock (Breite kleiner als 120 mm).
- Schneiden Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher in der Hand zu halten.
- Beim Zuschneiden von schmalen Holzstücken muss der Parallelanschlag auf der rechten Seite des Sägeblattes festgespannt werden.
- Arbeitsstellung stets seitlich vom Sägeblatt.
- Die Maschine nicht soweit belasten, dass sie zum Stillstand kommt.
- Drücken Sie das Werkstück immer fest gegen den Sägetisch.
- Achten Sie darauf, dass abgeschnittene Holzstücke nicht vom Zahnkranz des Sägeblattes erfasst und weggeschleudert werden.
- Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossener Reparatur oder Wartung sofort wieder montiert werden.
- Die Sicherheits-, Arbeits-, und Wartungshinweise des Herstellers, sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen, müssen eingehalten werden.
- Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Merkhefte der Berufsgenossenschaft beachten.
- Schließen Sie bei jeder Tätigkeit die Staubabsaug-Einrichtung an. Die Bedienungsperson muss über die Bedingungen informiert werden, die die Staubfreisetzung beeinflussen, z.B. die Art des zu bearbeitenden Werkstoffs (Erfassung und Quelle), die Bedeutung lokaler Abscheidung und die richtige Einstellung von Hauben / Leitblechen / Führungen).
- Säge nur mit einer geeigneten Absauganlage oder einem handelsüblichen

DE/AT/
CH

- Industriestaubsauger betreiben.
- Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeblatt.
 - Zum Beheben von Störungen oder zum Entfernen eingeklemmter Holzstücke die Maschine ausschalten.
 - Netzstecker ziehen -
 - Bei ausgeschlagenem Sägespalt die Tischeinlage erneuern.
 - Netzstecker ziehen -
 - Dieses Werkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen.
 - Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrogerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.
 - Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
 - Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden.
 - Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
 - Das Sägeblatt muss frei laufen können.
 - Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
 - Bevor Sie den Ein- /Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
 - Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
 - Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.
 - Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
 - Den Schiebstock oder den Handgriff für ein Schiebeh Holz sollte bei Nichtbenutzung immer an der Maschine aufbewahrt werden.
 - Falzen oder Nuten nicht durchführen, ohne dass eine geeignete Schutzvorrichtung, wie z. B. eine Tunnelschutzvorrichtung über dem Sägeblatt angebracht ist.
 - Beim Transportieren der Maschine nur die Transportvorrichtung verwenden.
 - Während des Transports sollte der obere Teil des Sägeblattes abgedeckt sein, beispielsweise durch eine Schutzvorrichtung.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf

3. Gerätebeschreibung

1. Sägetisch
2. Sägeblattschutz
3. Absaugschlauch
4. Spaltkeil
5. Sägeblatt
6. Tischeinlage
7. Parallelanschlag
8. Handkurbel
9. Einstell- und Feststellgriff
10. Untergestell
11. Ein- /Ausschalter
12. Führungsschiene für Parallelanschlag
13. Queranschlag
14. Verbreiterungstisch
15. Verlängerungstisch
16. Absaugadapter
17. Schiebestock
18. Standbeine
19. Längs- und Querstreben
20. Mittelstreben
21. GummifüÙe
22. Standbügel
23. Tischstützen
24. Schraube mit Flügelmutter
25. Langloch im Spaltkeil
26. Senkkopfschrauben
27. Befestigungsschraube
28. Exzenterhebel
29. Nut
30. Rändelschraube
31. Laser
32. Schalter Laser Ein/Aus
33. Schrauben Batteriefach
34. Batteriefachdeckel
35. Überlastschalter

Montagematerial (Bild. 4)

- a. 58 x Sicherungsring
- b. 70 x Unterlegscheibe
- c. 40 x Mutter
- d. 30 x kurze Sechskantschraube
- e. 4 x lange Sechskantschraube
- f. 24 x Schlossschraube

4. Lieferumfang

- Bedienungsanleitung
- 2 x Batterie 1,5V LR 03
- Untergestell
- Tischkreissäge
- 2 Hartmetallbestückte Sägeblätter (1x 24 Zähne; 1x 48 Zähne)
- Parallelanschlag
- Queranschlag
- Schiebestock

5. BestimmungsgemäÙe Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Queranschlag) von Hölzern aller Art, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen **nicht** geschnitten werden.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden. Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt. Bestandteil der bestimmungsgemäÙen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

DE/AT/
CH

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Gerät kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase aufweist.

6. Technische Daten

Wechselstrommotor	230 V ~ 50Hz
Leistung P	S6 40% 1700 W
Leerlaufdrehzahl n_0	4800 min ⁻¹
Hartmetallsägeblatt	Ø 250 x Ø 30 x 2,8 mm
Anzahl der Zähne	24
Tischgröße	626 x 445 mm
Tischverbreiterung Li/Re	620 x 250 mm
Tischverlängerung hinten	435 x 320 mm
Schnitthöhe max.	73 mm / 90° 63 mm / 45°
Höhenverstellung	stufenlos 0 - 73 mm
Sägeblatt schwenkbar	stufenlos 0° - 45°
Absauganschluss	Ø 36 mm
Masse des Werkzeuges einschließlich abnehmbare Teile:	33,5 kg

Betriebsart S6: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 min.)

Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf die Tischkreissäge nur Folgendermaßen benutzt werden:

Nach einer Betriebsperiode von 4 Minuten (S 6 = 40%) bei normal zulässiger Auslastung, muss eine Pause von 6 Minuten erfolgen, in der die Kreissäge zum Abkühlen leerläuft.

Geräuschemissionswerte

	Leerlauf
Schalldruckpegel L_{pa}	96,2 dB(A)
Schalleistungspegel L_{wa}	109,2 dB(A)

Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den derzeitigen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Dauer der Einwirkungen, die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen usw., z.B. die Anzahl

der Maschinen und anderen benachbarten Vorgängen. Die zuverlässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

7. Vor Inbetriebnahme

- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen
- Tischkreissäge auspacken und auf eventuelle Transportbeschädigungen überprüfen
- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank, oder festem Untergestell festgeschraubt werden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein- / Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.

8. Montage

Achtung! Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagearbeiten an der Kreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

8.1 Montage des Untergestells (Bild 4-10)

- Tischkreissäge umdrehen und auf den Boden legen.
- Die vier Standbeine (18) mit den kurzen Sechskantschrauben (d), Unterlegscheiben (b) und Sicherungsringen (a) locker an der Säge anschrauben.
- Die Standbeine (18) mit den zwei

übereinanderliegenden Bohrungen an der Unterseite, müssen so an der Rückseite der Maschine montiert werden, dass die Bohrungen nach hinten zeigen. (Bild 5)

- Jetzt die Längs- und Querstreben (19) sowie die vier Mittelstreben (20) locker mit den Schlossschrauben (f), Unterlegscheiben (b), Sicherungsringen (a) und Muttern (c) an den Standbeinen verschrauben. Die Längsstreben sind mit „A“, die Querstrebe mit „B“ markiert. Die vier Mittelstreben (20) mit den Schrauben (d), Unterlegscheiben (b), Sprenglingen (a) und Muttern (c) aneinander verschrauben (Bild 6-8).
 - Dabei die Sechskantschrauben (d) und Muttern (c) nur locker festziehen. **Achtung:** Die längeren Streben müssen seitlich verwendet werden.
 - An den Bohrungen in den hinteren Standbeinen (18) die Standbügel (22) mit jeweils 2 langen Sechskantschrauben (e), Unterlegscheiben (b), Sicherungsring und Mutter (c) verschrauben. (Bild 9)
- Achtung!**
Beide Standbügel müssen an der Rückseite der Maschine befestigt werden!
- Nun die Gummifüße (21) auf die Standbeine (18) aufstecken. (Bild 10)
 - Anschließend sämtliche Schrauben und Muttern des Untergestells festschrauben.

8.2 Tischverbreiterung und -verlängerung montieren (Bild 11-15)

- Tischverbreiterung und Verlängerung (14/15) am Sägetisch (1) mittels der kurzen Sechskantschrauben (d), Sicherungsringen (a), Unterlegscheiben (b) und Muttern (c) locker befestigen. (Bild 12-13).
- Stützen (23) am Gehäuse der Tischsäge und an den Verbreiterungs- bzw. Verlängerungstisch locker anschrauben. (kurze Stützen für Verbreiterung, lange Stützen für Verlängerung) (Bild 14-15)
- Tischverbreiterung und -verlängerung eben mit dem Sägetisch (1) ausrichten.
- Anschließend sämtliche Schrauben festziehen.

DE/AT/
CH

- Die Säge mit dem Untergestell umdrehen und auf den Boden stellen.

8.3 Spaltkeil montieren (Bild 16-17)

- **Achtung!** Netzstecker ziehen
- Sägeblatt (5) auf max. Schnitttiefe einstellen, in die 0° Stellung bringen und arretieren (siehe 9.2)
- Tischeinlage herausnehmen (siehe 8.5)
- Befestigungsschrauben (27) lockern.
- Die Aussparung im Spaltkeil (4) in die Spaltkeilaufnahme (a) schieben.
- Spaltkeil wie in Bild (22) einstellen und mit Hilfe der Schrauben (27) befestigen.

8.4 Sägeblattschutz montieren / demontieren (Bild 18-19)

- Sägeblattschutz (2) samt Schraube (24) von oben auf den Spaltkeil (4) aufsetzen, so dass die Schraube fest im Langloch (25) sitzt.
- Schraube (24) nicht zu fest anziehen; der Sägeblattschutz muss frei beweglich bleiben.
- Absaugschlauch (3) auf den Absaugadapter (16) und den Absaugstutzen des Sägeblattschutzes (2) stecken und mit der Sicherungsschelle am Absaugadapter (16) verschrauben. Eine geeignete Späneabsauganlage am Absaugadapter (16) anschließen.
- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Achtung!

Vor Sägebeginn muss der Sägeblattschutz (2) auf das Sägegut abgesenkt werden.

8.5 Tischeinlage austauschen (Bild 20-21)

- Bei Verschleiß oder Beschädigung ist die Tischeinlage zu tauschen, ansonsten besteht erhöhte Verletzungsgefahr.
- Sägeblattschutz (2) abnehmen (siehe 8.4)
- Die 2 Senkkopfschrauben (26) entfernen.
- Die verschlissene Tischeinlage (6) herausnehmen.
- Die Montage der neuen Tischeinlage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

8.6 Spaltkeil einstellen (Bild 17; 22)

- **Achtung! Netzstecker ziehen**
- Sägeblatt (5) auf max. Schnitttiefe einstellen, in die 0° Stellung bringen und arretieren (siehe 9.2).
- Sägeblattschutz demontieren (siehe 8.4)
- Tischeinlage (6) herausnehmen (siehe 8.5)
- Die Befestigungsschrauben (27) lockern.

8.6.1 Einstellung für maximale Schnitte

- Spaltkeil (4) nach oben schieben, bis der Abstand zwischen Sägetisch (1) und Oberkante Spaltkeil (4) ca. 10 cm beträgt.
- Der Abstand zwischen Sägeblatt (5) und Spaltkeil (4) soll max. 5 mm sein. (Bild 22)
- Die Schrauben (27) wieder festziehen und Tischeinlage (6) montieren (siehe 8.4).

8.7 Montage/Wechsel des Sägeblatt (Bild 23)

- **Achtung! Netzstecker ziehen.**
 - Sägeblattschutz (2) demontieren (siehe 8.4)
 - Die Tischeinlage durch Lösen der zwei Senkkopfschrauben entfernen (siehe 8.5)
 - Mutter lösen, (**Achtung!** Mutter in Rotationsrichtung des Sägeblattes drehen) indem man einen Schlüssel (SW 24) an der Mutter ansetzt und mit einem weiteren Gabelschlüssel (SW 22) an der Motorwelle, um gegenzuhalten, ansetzt.
 - Äußeren Flansch abnehmen und altes Sägeblatt schräg nach unten vom inneren Flansch abziehen.
 - Sägeblattflansche vor der Montage des neuen Sägeblattes sorgfältig mit einer Drahtbürste reinigen.
 - Das neue Sägeblatt in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen.
- Achtung! Laufrichtung beachten, die Schnittrichtung der Zähne muss in Laufrichtung, d.h. nach vorne zeigen (siehe Pfeil auf dem Sägeblattschutz)**
- Tischeinlage (6) sowie Sägeblattschutz (2) wieder montieren und einstellen (siehe 8.4, 8.5)
 - Bevor Sie mit der Säge wieder arbeiten, ist die Funktionsfähigkeit der Schutzeinrichtungen zu prüfen.

9. Bedienung

9.1 Ein-/Aus-Schalter (Bild 3)

- Durch Drücken der grünen Taste „I“ kann die Säge eingeschaltet werden. Vor Beginn des Sägens abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat.
- Um die Säge wieder auszuschalten, muss die rote Taste „0“ gedrückt werden.

9.2 Schnitttiefe (Bild 3)

- Durch Drehen der Handkurbel (8), kann das Sägeblatt (5) auf die gewünschte Schnitttiefe eingestellt werden.

Entgegen dem Uhrzeigersinn: größere Schnitttiefe

Im Uhrzeigersinn: kleinere Schnitttiefe

9.3 Winkeleinstellung (Bild 3)

- Feststellgriff (9) lösen
- Durch Drehen des Griffes das gewünschte Winkelmaß an der Skala einstellen.
- Feststellgriff in gewünschter Winkelstellung arretieren.

9.4 Parallelanschlag

9.4.1. Anschlaghöhe (Bild 24–28)

- Die Anschlagschiene (g) des Parallelanschlages (7) besitzt zwei verschieden hohe Führungsflächen.
- Je nach Dicke der zu schneidenden Materialien muss die Anschlagschiene (g) nach Bild 27, für dickes Material (über 25 mm Werkstückdicke) und nach Bild 28 für dünnes Material (unter 25 mm Werkstückdicke) verwendet werden.

9.4.2 Anschlagschiene drehen (Bild 24-28)

- Lockern Sie zum Drehen der Anschlagschiene (g) zuerst die Flügelmuttern (h).
- Lösen Sie anschließend die Abdeckung (j) von der Anschlagschiene.
- Nun kann die Anschlagschiene von der Führungsschiene (i) abgezogen und mit der entsprechenden Führung wieder über diese geschoben werden.

- Befestigen Sie die Abdeckung (j) wieder an der Anschlagschiene (g).
- Ziehen Sie die Flügelmuttern (h) wieder an.

9.4.3 Schnittbreite (Bild 28 - 30)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (7) verwendet werden.
- Der Parallelanschlag (7) sollte auf der rechten Seite des Sägeblattes (5) montiert werden.
- Den Parallelanschlag (7) von oben auf die Führungsschiene für Parallelanschlag (12) setzen (Bild 28).
- Auf der Führungsschiene für Parallelanschlag (12) befinden sich 2 Skalen (k/l), welche den Abstand zwischen Anschlagschiene (g) und Sägeblatt (5) anzeigen (Bild 29).
- Wählen Sie abhängig davon, ob die Anschlagschiene (g) für die Bearbeitung von dickem oder dünnem Material gedreht ist die passende Skala:

Hohe Anschlagschiene (dickes Material):
Skala k

Niedrige Anschlagschiene (dünnem Material):
Skala l

- Parallelanschlag (7) auf das gewünschte Maß am Schauglas (m) einstellen und mit dem Exzenterhebel für Parallelanschlag (28) fixieren.

9.4.4 Anschlaglänge einstellen (Bild 31)

- Um das Klemmen des Schnittgutes zu vermeiden, ist die Anschlagschiene (g) in Längsrichtung verschiebbar.
- Faustregel: Das hintere Ende des Anschlages stößt an eine gedachte Linie, die etwa bei der Sägeblattmitte beginnt und unter 45° nach hinten verläuft.
- Benötigte Schnittbreite einstellen.
- Flügelmuttern (h) lockern und Anschlagschiene (g) so weit verschieben, bis die gedachte 45° Linie berührt wird.
- Flügelmuttern (h) wieder festziehen.

DE/AT/
CH

9.5 Justieren des Parallelanschlages (Bild 32)

- Sägeblatt auf maximale Schnitttiefe einstellen (siehe auch Punkt 9.2).
- Parallelanschlag (7) so einstellen, dass die Anschlagsschiene (g) das Sägeblatt (5) berührt (Einstellung für dickes Material, siehe auch Punkt 9.4).
- Falls der Parallelanschlag (7) nicht in einer Linie mit dem Sägeblatt (5) verläuft, die Schrauben (n) so weit lösen, dass sich der Parallelanschlag (7) parallel zum Sägeblatt (5) ausrichten lässt (Bild 32).
- Schrauben (n) wieder festziehen.

9.6 Queranschlag (Bild 33-34)

- Queranschlag (13) in eine Nut (29) des Sägebrettes schieben.
- Rändelschraube (30) lockern.
- Queranschlag (13) drehen, bis der Pfeil auf das gewünschte Winkelmaß zeigt.
- Rändelschraube (30) wieder festziehen.
- Beim Zuschneiden von größeren Werkstückteilen, kann der Queranschlag (13) mit der Anschlagsschiene (g) vom Parallelanschlag (7) verlängert werden (Bild 34)
- Um den Queranschlag (13) mit der Anschlagsschiene (g) zu verlängern, muss die Anschlagsschiene (g), die Führungsschiene (i) und die Flügelmuttern (h) samt Unterlegscheibe vom Parallelanschlag (7) entnommen werden. Nun ist die Anschlagsschiene, wie im Bild 34 gezeigt zu montieren, hierzu die Schlossschrauben (o) verwenden.

Achtung!

- Anschlagsschiene (g) nicht zu weit in Richtung Sägeblatt schieben.
- Der Abstand zwischen Anschlagsschiene (g) und Sägeblatt (5) sollte ca. 2 cm betragen.

9.7 Justieren der Skala des Queranschlages (Bild 35)

- Einen 90° Anschlagwinkel an das Sägeblatt (5) anlegen.
- Queranschlag (13) mit der Anschlagsschiene (g) des Parallelanschlages (7) verbinden

(siehe auch Punkt 9.6).

- Rändelschraube (30) des Queranschlages (13) lockern.
- Queranschlag (13) so positionieren, dass die Anschlagsschiene in einem 90° Winkel zum Sägeblatt (5) steht. Nun Queranschlag mit Hilfe des 90° Winkels exakt zum Sägeblatt ausrichten und die Rändelschraube (30) wieder festziehen.
- Kontrollieren ob der Queranschlag exakt 90° anzeigt. Ist dies nicht der Fall, wie folgt verfahren:
 - Die beiden Schrauben (p), mit denen die Skala (q) des Queranschlages (13) an selbigem befestigt ist, soweit lösen, dass sich diese auf die korrekte Position einstellen lässt.
 - Nun die Schrauben (p) wieder festziehen.

9.8 Justieren der Skala am Sägebrett (Bild 30; 36)

- Sicherstellen, dass der Parallelanschlag (7) in einer Linie mit dem Sägeblatt (5) verläuft (siehe auch Punkt 9.5).
- Parallelanschlag so einstellen, dass er das Sägeblatt (5) berührt (Einstellung für dickes Material, siehe auch Punkt 9.4)
- Die Schraube (r), mit der die Skala (k; l) an der Führungsschiene (12) montiert ist, um ca. 2 Umdrehungen lösen.
- Skala (k/l) so einstellen, dass der Strich im Schauglas (m) des Parallelanschlages (7) mit der Nulllinie der Skala (k) übereinstimmt.
- Schraube (r) wieder festziehen.

9.9 Benutzung des Lasers (Bild 37-40)

- Der Laser (31) erlaubt es Ihnen, mit Ihrer Kreissäge Präzisionsschnitte vorzunehmen.
- Das Laserlicht wird durch eine Laserdiode, die von zwei Batterien versorgt wird, erzeugt. Das Laserlicht wird zu einer Linie aufgeweitet und tritt durch die Laseraustrittsöffnung aus. Die Linie können Sie dann als optische Markierung der Schnittlinie beim Präzisionsschnitt benutzen. Beachten Sie die Lasersicherheitshinweise.
- Einsetzen der Batterien:
 - Entfernen Sie den Sägeblattschutz (2).

- (siehe 8.4) Der Laser ist am Spaltkeil (4) montiert und nun leicht zugänglich.
- Stellen Sie den Schalter Laser Ein/Aus (32) auf die Position 0 (Laser aus).
 - Um den Batteriefachdeckel (34) zu entfernen, lösen Sie die Schraube (33) und klappen den Batteriefachdeckel zur Seite weg.
 - Legen Sie die Batterien ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität (siehe Bild 39).
 - Setzen Sie den Batteriefachdeckel (34) wieder ein und befestigen Sie ihn mit den Schrauben (33).
- Sägeblattschutz (2) wieder montieren.
 - Laser Einschalten: Schalter Laser Ein/Aus (32) auf I stellen. Der Schalter Laser Ein/Aus (32) ist bei montiertem Sägeblattschutz (2) durch eine Aussparung in selbigem leicht zugänglich (Bild 40). Aus der Laseraustrittsöffnung wird nun ein roter Laserstrahl projiziert. Wenn Sie während des Sägens den Laserstrahl an der Schnittlinienmarkierung entlang führen, gelangen Ihnen saubere Schnitte.
 - Laser Ausschalten: Schalter Laser Ein/Aus (32) auf 0 stellen. Der Laserstrahl erlischt. Bitte stellen Sie den Laser immer aus, wenn er nicht benötigt wird, um die Batterien zu schonen.
 - Der Laserstrahl kann durch abgelagerten Staub und Späne blockiert werden. Entfernen Sie diese Partikel daher nach jedem Gebrauch von der Laseraustrittsöffnung.

10. Betrieb

Achtung!!

- Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.
- Nach dem Einschalten der Säge abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.
- Achtung beim Einschneiden!
- Eignung der Sägeblätter:

- 24 Zähne:
weiche Materialien, hohe Spanabnahme, grobes Schnittbild
- 48 Zähne:
harte Materialien, geringere Spanabnahme, feineres Schnittbild

10.1 Ausführen von Längsschnitten (Bild 41)

Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchschnitten. Eine Kante des Werkstücks wird gegen den Parallelanschlag (7) gedrückt, während die flache Seite auf dem Säge Tisch (1) aufliegt. Der Sägeblattschutz (2) muss immer auf das Werkstück abgesenkt werden. Die Arbeitsstellung beim Längsschnitt darf nie in einer Linie mit dem Schnittverlauf sein.

- Parallelanschlag (7) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite einstellen. (siehe 9.4)
- Säge einschalten
- Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück legen und Werkstück am Parallelanschlag (7) entlang in das Sägeblatt (5) schieben.
- Seitliche Führung mit der linken oder rechten Hand (je nach Position des Parallelanschlags) nur bis zur Vorderkante des Sägeblattschutzes (2).
- Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (4) durchschieben.
- Der Schnittabfall bleibt auf dem Säge Tisch (1) liegen, bis sich das Sägeblatt (5) wieder in Ruhestellung befindet.
- Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs sichern! (z.B. Abrollständer etc.)

10.1.1 Schneiden schmaler Werkstücke (Bild 42)

- Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite von weniger als 120 mm müssen **unbedingt** unter Zuhilfenahme eines Schiebestockes (17) durchgeführt werden. Schiebestock ist im Lieferumfang enthalten.
- Verschlissenen bzw. beschädigten Schiebestock umgehend austauschen.**

DE/AT/
CH

10.1.2 Schneiden sehr schmaler

Werkstücke

(Bild 43)

- Für Längsschnitte von sehr schmalen Werkstücken mit einer Breite von 30 mm und weniger ist unbedingt ein Schiebeholz zu verwenden.
- Dabei ist die niedrige Führungsfläche des Parallelanschlages zu bevorzugen.
- **Schiebeholz nicht im Lieferumfang enthalten! (Erhältlich im einschlägigen Fachhandel) Verschlissenes Schiebeholz rechtzeitig ersetzen.**

10.1.3 Ausführen von Schrägschnitten (Bild 44)

Schrägschnitte werden grundsätzlich unter der Verwendung des Parallelanschlages (7) durchgeführt.

- Sägeblatt (5) auf das gewünschte Winkelmaß einstellen. (siehe 9.3)
- Parallelanschlag (7) je nach Werkstückbreite und -höhe einstellen (siehe 9.4)
- Schnitt entsprechend der Werkstückbreite durchführen (siehe 10.1.1 und 10.1.2).

10.1.4 Ausführung von Querschnitten (Bild 45)

- Queranschlag (13) in eine der beiden Nuten (29) des Sägebrettes schieben und auf das gewünschte Winkelmaß einstellen (siehe 9.6). Sollte das Sägeblatt (5) zusätzlich schräg gestellt werden, dann ist die Nut (29) zu verwenden, welche Ihre Hand und den Queranschlag nicht mit dem Sägeblattschutz in Kontakt kommen lässt.
- Gegebenenfalls Anschlagschiene (e) verwenden.
- Werkstück fest gegen den Queranschlag (13) drücken.
- Säge einschalten.
- Queranschlag (13) und Werkstück in Richtung des Sägeblattes schieben, um den Schnitt auszuführen.
- **Achtung:**
Halten Sie immer das geführte Werkstück fest, nie das freie Werkstück, welches abgeschnitten wird.
- Queranschlag (13) immer so weit vor-

schieben, bis das Werkstück vollständig durchgeschnitten ist.

- Säge wieder ausschalten.
Sägeabfall erst entfernen, wenn das Sägeblatt stillsteht.

10.1.5 Schneiden von Spanplatten

Um ein Ausbrechen der Schnittkanten beim Schneiden von Spanplatten zu verhindern, sollte das Sägeblatt (5) nicht höher als 5mm über Werkstückdicke eingestellt werden (siehe auch Punkt 9.2).

11. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

12. Überlastschutz

Der Motor ist gegen Überlast mit einem Überlastschalter geschützt. Bei Überschreiten des Nennstroms schaltet der Überlastschalter das Gerät aus. Nach einer kurzen Abkühlpause kann das Gerät durch Betätigen des Überlastschalters (35) wieder eingeschaltet werden.

13. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

13.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

13.2 Kohlebürsten

- Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

13.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

13.4 Ersatzteilbestellung

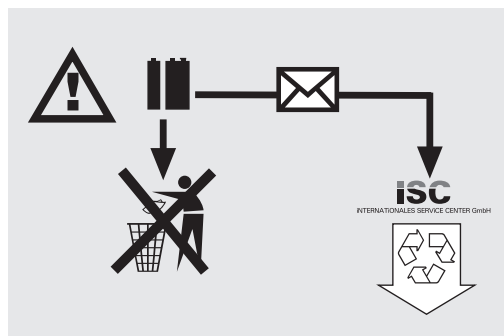
Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

Entsorgung der Batterien

Batterien beinhalten umweltgefährdende Materialien. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden. Senden Sie verbrauchte Batterien an die iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.



14. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

DE/AT/
CH



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht
in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG
über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und
Umsetzung in nationales Recht müssen
verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt
gesammelt werden und einer umweltgerechten
Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur
Rücksendaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist
alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung
bei der sachgerechten Verwertung im Falle der
Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät
kann hierfür auch einer Rücknahmestelle
überlassen werden, die eine Beseitigung im
Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts-
und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen
sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile
und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

15. Konformitätserklärung



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
H erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BG заявяет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açiklamasını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
GB attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
GB pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
HR заявяє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

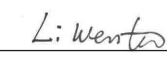
Tischkreissäge TKS 1700

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
 EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11; EN 60825-1
 TÜV SÜD Product Service GmbH M6 09 04 10654 079

Landau/Isar, den 08.04.2009


 Weichselgartner
 General-Manager


 Wentao
 Product-Management

Art.-Nr.: 43.406.67 I.-Nr.: 01019
 Subject to change without notice

Archivierung: 4340665-49-4199908-09

16. GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren
Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich begeben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

iSC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 · Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Anruflkosten: 0,14 Euro/Minute, Festnetz der T-Com)
E-Mail: info@isc-gmbh.info · Internet: www.isc-gmbh.info

Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.

Brunner Strasse 81A
A-1230 Wien
Tel. +43 (0)1-869 14 80
Fax +43 (0)1-869 14 80 80

Einhell Schweiz AG

St. Gallerstraße 182
CH-8404 Winterthur
Tel. (052) 2358787
Fax (052) 2358700

